

2020 第九屆博物館研究國際雙年學術研討會

9th International Biennial Conference of Museum Studies



歷史

Histories:

覆蓋、揭露與淨化昇華

Covered, Uncovering & Catharsis

29th - 30th
October, 2020

國立臺北藝術大學國際會議廳
Venue: International Conference Hall,
Taipei National University of the Arts



歷史 *Histories:*

覆蓋、揭露與淨化昇華 *Covered, Uncovering & Catharsis*

大會手冊 Handbook

October 29-30, 2020



研討會主旨

歷史曾經被期待成為一種具有客觀性的知識，但是自從二十世紀中葉以來新史學日漸發生影響以後，特別是法國思想家傅柯重新檢討歷史知識以來，歷史的過去定義已經動搖。非但歷史不再是單一的線性敘事，而是多元的非線性敘事。整個人類世界，往往強勢的歷史敘事覆蓋弱勢的歷史敘事，而且在每一個被建構的線性歷史敘事之中，往往也因為覆蓋而造成一個時代被遺忘、被誤寫甚至被汙名化的現象。覆蓋，曾經被以為只是前現代社會的現象，但事實上，它也是現代社會可能發生的現象，尤其是當科技成為權力的工具時，更是容易發生；覆蓋，曾經被以為只是極權社會的現象，但事實上，它也是民主社會可能發生的現象，尤其是當民粹主義興盛時，往往習以為常。

博物館也曾經被期待成為知識的載體，因此一直以來，博物館專業一直致力於知識的詮釋與溝通。但是，如果博物館並未察覺自己努力經營的知識詮釋與溝通其實是覆蓋的結果，那麼，再多的努力都是枉費心血，甚至淪為權力的工具。特別是關於歷史知識，如果博物館成為已經被覆蓋的歷史知識的載體，甚至成為覆蓋歷史的工具，那麼博物館感到自豪的價值將會徹底瓦解。因此，當我們意識到歷史知識曾經受到覆蓋，甚至意識到歷史知識可能正在受到覆蓋，我們有必要重新檢視博物館面對歷史知識的觀點與方法。尤其，歷史之所以被覆蓋，經常是因為被覆蓋的歷史之中隱藏著錯誤，隱藏著不義，隱藏著弱勢的聲音，甚至隱藏著悲劇，也因此，這樣的歷史等待著被揭露，被隱藏的一切等待著被發現、被聽見、被撫慰。古希臘時期思想家亞里斯多德很早就已經鼓勵人類應該勇敢面對悲劇，他認為只有揭露與面對悲劇，人類才能洗滌心靈並且獲得超越昇華。博物館應該也要以這種精神面對歷史，尤其是揭露被覆蓋的歷史，讓歷史之中隱藏的錯誤得到檢討與超越。如此，博物館才能真正成為知識的載體，進而成為人類心靈淨化昇華的場所。歷史之被覆蓋並等待被揭露以獲得淨化昇華，並不是只涉及政治與社會史的領域，也涉及許多領域，當然也包含文化與藝術史領域，或許也包含自然與科學史的領域。這意味著，每一個類型的博物館都涉及歷史的覆蓋、揭露與淨化昇華，都必須重新檢視它們涉及的歷史知識。

Conference Themes

History was once expected to be as an objective knowledge. Yet since the mid-20th century, new historicism has gained more influence, and especially after French thinker Foucault reexamined historical knowledge, the previous definition of history has been challenged. It is no longer a singular lineal narrative but multiple non-lineal narratives. In the human world, dominant historical narratives often overcast marginal historical ones. Moreover, among each constructed lineal historical narrative, there are parts being covered that lead to some generations being forgotten, miswritten or even stigmatized. Coverage, a phenomenon originally deemed to exist before modern society, turns out to be possible in modern society as well and is even more likely to happen when technology becomes the tool of power. Coverage, a phenomenon initially deemed to take place only in dictatorship, appears in democratic society too, particularly when populism prevails.

Museums were once expected to be the carrier of knowledge. Ever since then, museum professionals have dedicated to the interpretation and communication of knowledge. Yet if museums don't acknowledge the interpretation and communication of knowledge they endeavored to provide are actually the result of selection and related to certain coverage, then all the efforts become in vain or are even reduced to tools of power, especially in the field of historical knowledge. Thus, when we realize that historical knowledge was once selected and covered or even being covered at the moment, we have to reexamine what kind of perspectives and methodology museums approach historical knowledge. Moreover, the representation of histories often hides the mistakes, injustice, marginal voices or even tragedies. Thus, it awaits uncovering, and the hidden awaits to be discovered, heard and comforted. Ancient Greek thinker, Aristotle, encouraged human beings to face tragedy bravely long time ago. He believed that only through uncovering and facing tragedies can human being be cleansed and transcended. Museums should also face history with such spirit, and especially strive to uncover the covered histories so the hidden mistakes and tragedies can be reflected upon and be transcended. Only by doing so can museums truly become the carriers of knowledge and even places for the purification and catharsis of human beings.

The covered histories await to be uncovered in order to obtain catharsis. It is not only in the field of sociological science and history but also in many other fields, including art field, natural history and scientific history. This means each museum is related to the covering, uncovering and catharsis of history, and they need to re-scrutinize the historical knowledge they partake in.



目次

Contents

- 006 序文
Welcome Messages
- 008 議程
Conference Program
- 010 議事規範
Conference Regulations
- 012 專題演講及工作坊
Keynote Speeches & Workshop
- 026 書展資訊
Book Fair Information
- 028 論文摘要
Abstracts
- 110 海報發表摘要
Poster Abstracts
- 138 研討會會議論文集資訊
Paper Submission for the Proceedings
- 143 工作團隊
Executive Team
- 146 會場資訊
Venue Information

序文

作為兩年一度，國內外博物館專業社群進行學術交流的重要盛會，2020年，第九屆博物館研究國際雙年學術研討會以「歷史：覆蓋、揭露與淨化昇華」為主題，探討不同類型博物館的典藏、研究、展示與教育等專業工作中，「歷史」是如何覆蓋著並等待被揭露，以獲得淨化昇華。

本屆研討會由國立臺灣博物館、國家人權博物館、國立臺灣史前文化博物館及國立臺北藝術大學共同主辦；財團法人臺灣博物館文教基金會及中華民國博物館學會協辦；國立臺北藝術大學博物館研究所承辦。本屆大會特別邀請英國、日本及臺灣的學者，以博物館如何面對困難與邊緣歷史為主軸進行專題演講。同時針對近年來眾聲喧嘩的博物館定義議題，舉辦工作坊暨座談會，邀請國內學者專家探究博物館如何定義與再定義。另外，也於研討會期間舉行書展，展出合辦單位的出版品及文宣品，分享相關研究成果。

今年研討會共劃分為「博物館對於自然與科學的歷史反思」、「博物館對於政治與族群的歷史反思」、「博物館對於生活與文化的歷史反思」、「博物館對於文學與藝術的歷史反思」等四個子題，此次研討會中，共計有來自臺灣、香港、中國、馬來西亞、巴西等 53 篇中英文論文發表；本屆更首度開闢海報發表場次，讓博物館實務工作者能分享其實踐理念，計有 25 篇海報發表。感謝上述國內外博物館學術界、實務界的先進及專業工作者，不吝分享與交流自身專業經驗。我們期盼透過此次研討會，一同以博物館理論研究及現場工作視角，積極回首曾被覆蓋、遺忘的過去，探究博物館專業工作中對各領域知識的歷史反思。

國立臺灣博物館
國家人權博物館
國立臺灣史前文化博物館
國立臺北藝術大學
第九屆博物館研究國際雙年學術研討會籌備委員會

敬啟

2020年10月

Welcome Messages

As a critical biennial event for academic exchanges held by domestic and foreign professional communities of museums, in 2020, the 9th International Biennial Conference of Museum Studies takes "Histories: Covered, Uncovering & Catharsis" as the theme to discuss on how "histories" is covered and waiting to be revealed, as well as to be sublimated in museum collection, research, display and education.

The conference is hosted by the National Taiwan Museum, National Human Rights Museum, National Museum of Prehistory, and Taipei National University of the Arts; co-organized by the Taiwan Museum Foundation and Chinese Association of Museums; and conducted by the Graduate Institute of Museum Studies of National Taipei University of Arts. In this year, we have invited scholars from British, Japan and Taiwan to deliver speeches on how museums face difficult and marginal histories. In response to the controversies of museum definitions over the past few years, a workshop and forum, inviting scholars and experts to explore how museums are defined and redefined, is held during the conference. Furthermore, there will also be a book fair exhibiting publications and printed literatures of co-organizer as well as sharing relevant research results in the course of the conference.

The conference is divided into several sessions with 4 sub-themes, which are "Museological Reflections on Histories of Nature and Science", " Museological Reflections on Politics and Ethnic Representation", " Museological Reflections on Local Histories and Culture" and "Museological Reflections on Histories of Literature and Art". In this conference, a total of 53 Chinese and English papers from Taiwan, Hong Kong, China, Malaysia and Brazil are presented. It is also the first time in these years to set up a poster presentation session for museum practitioners to share their ideas and practice. There are 25 posters published overall. We would also like to express our deepest gratitude to all the above-mentioned domestic and foreign professionals in the academic and practical fields of museums for sharing their expertise. We hope that through this conference, we can look back on the covered and forgotten past from the perspectives of museum theoretical research and field work, as well as explore historical reflections on various fields of knowledge in museum profession.

Sincerely,

National Taiwan Museum
National Human Rights Museum
National Museum of Prehistory
Taipei National University of the Arts
9th International Biennial Conference of Museum Studies Organizing Committee

October, 2020

議程

Conference Program

9th 2020 IBCMS 最新大會總議程
& 海報發表議程



海報發表議程



國際書苑

2020年10月29日(四)

12:00-13:30 海報發表場次 Poster Session

何佳修	神靖丸紀念展——台灣人在二戰歷史中被覆蓋、揭露與淨化昇華的案例
廖康吾	歷史事件之兒童展示規劃研究——以清法戰爭體驗館為例
高麗真	陶博館推動藝文扎根計畫產生在地新生代的新陶瓷生活經驗
余佩軒	煤礦文化認同和博物館行動——以臺灣煤礦民間博物館為例
林佳逸、吳孟青	揭露被覆蓋的歷史：兒童語音導覽中的多元音景
高郁煊、歐陽德	博物館中的青少年人權教育——以《我是兒童 我有權利》特展為例
錢曉珊	人權故事行動展·全國走透透
姜章彤	歷史的新舊融合：二戰空軍遺跡高齡活動分享
劉聞宜	因新冠肺炎成為紀念場所：探討新冠肺炎對人們的影響及場所性質的轉變
陳柏升	孕育戰火重生的希望——在地學童眼中的《任務1884》創意導覽
謝函霖 Han-Lin Hsieh	Jing Bao: History and Custodianship - A Curator's Perspective

2020年10月30日(五)

12:10-13:40 海報發表場次 Poster Session

陳怡蓁	詮釋醫學物件的當代視野：以兩個不同類型的醫學博物館為例
顏上晴、李采蒨	博物館口述歷史蒐藏管理：以編目為核心
奚吳晨	空間生產觀點下的生態博物館：以大溪木藝生態博物館為例
陳政宏	社會科學及研究方法能被展示嗎？一個實驗展中可用於辯論與討論的多功能平台
唐志偉、楊靜怡、郭甘露	從集體記憶談國軍歷史文物館愛國教育的角色
楊靜怡、郭甘露、唐志偉	當博物館遇上全民國防——以台灣「航空教育展示館」與新加坡「空軍博物館」為例
郭甘露、唐志偉、楊靜怡	博物館體驗行銷做法之研究——以龍潭棒球名人堂為例
史修華、鄭芳汶	以後現代文化多元主義檢視烏來泰雅民族博物館展示現況
游琇媛	國立臺灣博物館「臺博青年之眼線上攝影展」：博物館民眾文化公民權之探討
藍萱、許正欣、呂少玄	打造數位時代新博物館應用模式——開放博物館專案經驗分享
劉欣怡	神遊三國——故宮「赤壁與三國群英形象特展」的展示策略與科技應用
李新元	博物館物件與歷史記憶保存——以「居仁營地」石碑為案例
吳靜芳	當大學生遇見小學生：文物故事的編寫與展演

議事規範

一、會議開始前請關閉手機、呼叫器等響鈴裝置，或將其轉為靜音及震動模式。

二、論文發表及發言時間：

- (一) 每場次由主持人開場，每篇論文發表時間為 20 分鐘，所有論文發表完畢，則進入評論階段；每篇論文評論時間為 5 分鐘，剩餘時間則開放與會者提問與討論。
- (二) 提問人經主持人許可後，請先自述姓名及服務單位；每場次以每人發言一次為原則，時間以 2 分鐘為限。論文發表人回應亦以 2 分鐘為限。

三、響鈴規則：

- (一) 論文發表及評論時間至時限前 3 分鐘舉牌或響鈴提醒；至時限時，響鈴 2 次並舉牌。超過時限，每分鐘舉牌或響鈴 1 次提醒。
- (二) 其他發言與回應至時限前 30 秒響鈴 1 聲；至時限時，響鈴 2 聲。超過時限，每 30 秒響鈴 2 聲。

四、會議注意事項：

- (一) 與會來賓請依報名序號至大會服務處簽到，簽到時間詳見議程，並請依各主題及場次準時入場。
- (二) 響應節能減碳，本會不提供提袋、紙杯及餐具，請自備提袋、環保杯及環保餐具，並禁止於會場內飲食。
- (三) 依照中央流行疫情指揮中心，民眾出入大眾運輸、教育學習場所、展演場所、大型活動等務必配戴口罩。請與會來賓配合量測體溫及實名制措施，體溫超過 37.5 度者或未配戴口罩者禁止入場。

Conference Regulations

I. Please silence your mobile phone, beeper or alarm device during the conference.

II. Speeches

1. A moderator will chair a session and each presenter is allocated a 20 - minute presentation followed at the end by a Q&A time.
2. Please inform your name and organization to the moderator before speaking during the Q&A time; each speaker is limited a 2 - minute question in a session, and the presenters have 2 minutes to response.

III. Reminder Bell

1. For presenters, please finish your presentation within 20 minutes. The sign or bell rings once at the 17th minute, and the bell rings twice at the 20th minute and once at every minute.
2. For the Q&A time, please limit your question and answer within 2 minutes.

IV. Notes

1. Please be punctual and refer to the programme booklet to check in for the morning and afternoon sessions.
2. Please bring along your own bottle, utensils and bag for our environment.
3. According to the Taiwan Centers for Disease Control, people must wear masks in eight locations including public transportation, education and learning venues, exhibition venues, and large-scale events. Please follow the instruction to measure body temperature and register attendance. Also, please be noted that all persons with a temperature of over 37.5 degrees Celsius or without wearing masks are prohibited from entering the conference.



專題演講及工作坊

**Keynote Speeches
& Workshop**



專題演講一

隱蔽與揭蔽：轉型正義下的博物館功能與角色

吳密察 國立故宮博物院院長

主要經歷

行政院文化建設委員會副主任委員兼中部辦公室主任 (2002~2004.05)

國立臺灣大學歷史學系教授 (2006.08~)

國立臺灣歷史博物館籌備處主任 (2006.12~2007.03)、首任館長 (2007.03~2008.07)

國立臺灣文學館籌備處兼代主任 (2008.02~2008.07)

國立成功大學臺灣文學系主任 (2009.08~2010.02)

國史館館長 (2016.05~2019.02)

摘要

「轉型正義」，近年來成為台灣本地很重要的政治議程。但什麼是「轉型正義」、如何進行「轉型正義」呢？卻也還有諸多需要進行社會內對話、討論的餘地。我們可以暫時以操作型的定義，將「轉型正義」視為是目前對於以前的「不義」進行救濟的政治、社會、司法工程。因此，如何確認以前曾經有什麼樣的「不義」，就成為此救濟工程的基本程序。然後才能在此基礎上，進行相應的救濟。

我首先將介紹台灣朝野雙方近年來的努力，然後介紹各國博物館如何面對類似的問題。博物館作為一種對話的平台，以獨特的配置與設計，將文物揭示在公開領域，並融合藝術，技術，科學和文學等，讓參訪者得以想像、探索和體驗，與其他人的思想、生活產生連結。演講的最後，我會展示當前一些博物館如何利用環境氛圍、展覽、研究、教育等有意的設計，幫助我們理解、記憶、與正視歷史上一些苦難與不義。

Keynote Speech I

Uncovering the Concealments: Museums' Roles for Transitional Justice

Mi-Cha Wu Director, National Palace Museum

Experience

Deputy Minister of Council of Cultural Affairs (2002~2004.05)

Professor of History Department, National Taiwan University (2006.08~)

Director of National Museum of Taiwan History (Preparatory office) (2006.12~2007.03)

Director of National Museum of Taiwan History (2007.03~2008.07)

Acting Director of National Museum of Taiwan Literature (Preparatory office) (2008.02~2008.07)

Chairman of Department of Taiwanese Literature, National Cheng Kung University (2009.08~2010.02)

President of Historical Academia (2016.05~2019.02)

ABSTRACT

“Transitional justice” has recently become an important part of political agenda in Taiwan. However, what is transitional justice and how can transitional justice proceed? Both remain to be discoursed and dialogued in our society. For operational purpose, transitional justice can be defined as political, social and judicial measures implemented to redress the past injustices or human right violations. Therefore, identifying various injustices should be prioritized as the basic procedure on which we are able to deliver adequate responses.

In this talk, I begin with introducing Taiwan's latest effort, from both ruling and opposition parties, of pursuing transitional justice. Then I discuss how international museums deal with such issues. Displaying their heritages in open public while bringing together with art, science, technology and literature, museums play are interactive platforms that engage visitors to imagine, explore, experience, and interconnect with lives and ideas of other people. I also showcase a variety of museums currently fostering our understanding, memorializing and confronting the happened tragedies through deliberate practices such as environmental designs, exhibitions, researches, and educations.

專題演講二 (日文線上演講)

透過展覽，對話歷史

兼清順子 策展人，日本立命館大學附屬京都世界和平博物館

兼清順子任職於日本立命館大學附屬的京都世界和平博物館擔任策展人，工作內容包含藝術品研究、維護管理、展覽製作、籌劃工作坊、督導實習生以及帶領博物館的研究團隊。兼清順子擁有日本一橋大學社會學碩士與加拿大多倫多大學博物館學碩士的雙重學位，並曾於 2005 年於蒙特婁大屠殺紀念館實習。她也是 ICOM 國際博物館協會政治受難者紀念館國際委員會 (ICMEMO) 的成員。

她的研究興趣包含：困難歷史的展示再現、大屠殺倖存者的第三代於大屠殺紀念館的參與，以及在和平博物館探討日本的戰爭經驗。

摘要

京都世界和平博物館是由大學營運的和平機構，設立於 1992 年。其展覽包含十五年 (1931-1945) 的戰爭歷史，透過並陳侵略者與受害者的觀點，試圖提供對該時期的客觀視野，相較於大部分日本的和平博物館僅著重在受害者層面及戰爭的痛苦，以激發「永不重蹈覆轍」的感受。常設展由三個部分構成：首先是 1931 年至 1945 年持續十五年的戰爭；其次是冷戰時期直到 2005 年的歷史，聚焦於衝突方式的演化以及和平相關的運動；最後則是目前的全球局勢，涵蓋議題如童工問題、氣候變遷。但是，即便再努力，展覽敘述也無法包含所有角度與歷史中的所有聲音。那博物館展覽又如何能作為與歷史對話的催化劑呢？

「亞洲青年領袖研習營」到京都和平博物館的參訪指向了一種可能。這是一個三週的暑期課程，提供給韓國慶熙大學、臺灣淡江大學與日本立命館大學的學生，運用專題導向的學習方式讓參與學生對亞洲有更全面的認識，同時提升他們多元文化的溝通技巧，並激發他們以創意、創新的方式思考「和平」、「亞洲」與「未來」的概念。專題中，學生參訪博物館，並在聆聽展覽導覽後進行兩小時的討論。

討論中，學生分享了他們真誠的觀點，坦誠的討論他們的情緒，並針對展出的歷史以及未展出的部分提問。來自前殖民地的學生時常指出展覽中缺乏的觀點，例如對於被殖民者歷史的影響、歷史作為的脈絡、日本經驗的問題、受難者的聲音以及日本對歷史的回應。他們的參訪獨特之處不在於他們從展覽中學到了什麼，而是他們如何與同儕分享對歷史的疑問與反應。前殖民地國家與前殖民者國家的學生在此展現彼此的回應。看展後討論的目的不在於引發對於歷史的論辯，而是讓他們感受亞洲同儕如何回應歷史，目標是希望能讓他們學習如何聆聽不同意見，並與意見持有者溝通想法。

這個經驗也顯示了邀請不同背景的觀眾參觀困難歷史的博物館，並在參觀後進行討論之重要性。博物館時常著力於引發訪客與展覽的溝通，然而展覽本身也可以作為催化劑，激發參訪者之間的對話。另外，這些學生的意見與疑問也會成為京都世界和平博物館未來策展的重要建議。

Keynote Speech II (Japanese Online Speech)

Communicating History through Exhibitions

Junko Kanekiyo Curator, Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University

Junko Kanekiyo is a curator of Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University, Japan. She conducts artifact research, manages conservations, produces exhibitions, organizes workshops, supervises interns, and leads the curatorial team of the museum. Junko Kanekiyo has a MA of Sociology from Hitotsubashi University, Japan and a MA of Museum Studies from University of Toronto, Canada. She worked as an intern at the Montreal Holocaust Memorial Museum in 2005. She is a member of ICMEMO (International Committee of Memorial Museums in Remembrance of the Victims of Public Crimes).

Her research interests include: representation of difficult history in the exhibition, third generation Holocaust survivors' involvement in the Holocaust museums, and communicating Japanese war experience in peace museums.

ABSTRACT

The Kyoto Museum for World Peace is a university-operated peace institution, established in 1992. Its exposition encompasses the history of the 15-year war (1931–1945) and seeks to provide an objective perspective of the history of the era by representing the viewpoints of both the aggressor and the victim, while majority of Japanese peace museums focus on the victim side to indicate the misery of war to induce the sentiments of “never again.” The permanent exhibition comprises three parts: first, the 15-year war lasting from 1931 to 1945; second, the history of the cold war era up to 2005, focusing on the evolution of methods of conflict and people’s movements for peace; and third, the current global circumstances that pertain to issues such as child labor and climate change. Regardless of the effort, exhibition narrative cannot include every aspect and every voice of history. How can museum exhibition be a catalyst for communicating history, then?

The Asia Community Leadership Seminar’s visit to the Kyoto Museum for World Peace may indicate a possibility. A 3-week summer program for students from Kyung Hee University, Korea, Tamkang University, Taiwan, and Ritsumeikan University, Japan, applies project-based learning to promote a comprehensive understanding of Asia in participating students; enhance their multicultural communication skills, and induce creative and innovative thinking on the concepts of “peace,” “Asia,” and “the future.” Within this project, students visit the museum and engage in a 2-hour discussion following up their exhibition tour.

NOTE |

During the discussion, students share honest opinions, openly discuss emotions, and ask questions about the history that is exhibited and that which is not. Students from former colonial territories often point out the lack of perspective in the exhibition such as, the impact of the history on the colonized, the context of the historical deeds, questions about Japanese experience, voices of the suffering, Japanese response to history. What makes this visit special is not what they learn from the exhibition but how they share questions and their reactions to the history with their peers. Students from formerly colonized countries and from the colonizing nations are exposed to each other's reactions. The purpose of post-visit discussions is not to engage students in a historical debate but to let them feel the way their peers in Asia react to history, and hopefully, the purpose is for them to learn how they should listen to discrete views and communicate with the holders of those views.

This experience highlights the importance of bringing visitors from different backgrounds into museums of difficult history and engaging them in post-visit discussions. Often, museums strive to induce communication between visitors and exhibitions. However, exhibitions can also act as catalysts to induce communication among their visitors. Also, the students' comments and questions are critical suggestions for the Kyoto Museum for World Peace, for its future exhibitions.

專題演講三 (英文線上演講)

千年帝后與其之間：研究與解讀歷史皇家宮殿中的 LGBT+ 歷史

Matthew Storey 典藏策展人，歷史皇家宮殿

馬修·史托雷為於博物館與遺產中，研究、解讀與再現 LGBTQ+ 的專家。他於約克大學攻讀藝術史，並於皇家藝術學院與維多利亞與亞伯特博物館 (Victoria and Albert Museum, V&A) 攻讀設計史。他最初任職於倫敦的國家藝廊，而後擔任 V&A 的助理策展人。在 V&A 工作時，他執行了中世紀與文藝復興展間的主要展示更新，並參與「傢具、織品與時尚」以及「印刷與繪畫」部門，協助策展工作。他也共同主持了 V&A 的 LGBT 工作小組，帶領活動以及博物館的詮釋。

馬修於 2014 年加入歷史皇家宮殿 (HRP)，工作範圍包括該慈善組織託管下的六個場館與全部的典藏品。他的出版與研究包含裘園 (Kew Garden) 的歷史地景、十八世紀皇家宮廷的圖像製作以及維多利亞女王的服飾，目前的研究則聚焦在 LGBTQ+ 的皇家歷史。2018 年，他與溫徹斯特大學共同組織了國際研討會「統御性傾向：性別、性傾向與王位」，並共同編輯研討會文集作為皇家研究期刊 (Royal Studies Journal) 的特刊。馬修的研究支持了歷史皇家宮殿別具創意的 LGBTQ+ 活動、展覽與導覽詮釋，他也上電視及媒體節目進行推廣。他從 2019 年起開始主持歷史皇家宮殿的 LGBT+ 工作小組，帶領組織內部進行該領域的實踐。馬修也是「酷兒遺產與典藏串連組織」的顧問，這是一個自 2020 年發起的主題式串連組織，以支持英國博物館與遺產場址的 LGBTQ+ 實踐。

摘要

研究、解讀、再現以及涵蓋 LGBT+ 的歷史、身份以及人物，對於博物館與遺產場址來說不僅必要也相當關鍵。這是項急迫的社會需求，因為 LGBT+ 族群正在社會中遭受偏見。他們的歷史與身份時常被歷史敘述排除。證據指出，再現 LGBT+ 歷史與身份的嘗試能正面的改變 LGBT+ 族群與其他訪客的態度。英國的博物館與遺產部門在這方面有了很大的進展，而歷史皇家宮殿以其獨創的、引領風潮的做法成為領航者，包括舉辦員工工作小組、特展、現場活動、學術研究以及夥伴關係。雖然成果斐然，但對於許多員工來說，投入此領域也傾注極高個人情感，因為他們有不少也屬於 LGBT+ 族群。

本次專題演講列舉博物館與遺產部門在研究、解讀與再現 LGBT+ 歷史、身份與人物方面最佳的實踐，包含術語、研究主題的史學方法以及研究過往酷兒生活的挑戰。對於性傾向的社會認知隨著時間轉變，因此證據可能難以解讀或是被迫隱藏在主流社會勢力之下。

此領域的研究時常變動，新的方法、認知與最佳實踐也需要進化。LGBT+ 身份與經驗也非單一，我們需要去理解多元的酷兒經驗與期望，包含過去與現在。

Keynote Speech III (English Online Speech)

1000 Years of Kings, Queens and In-betweens: Researching and Interpreting LGBT+ Histories at Historic Royal Palaces

Matthew Storey Curator (Collections), Historic Royal Palaces

Matthew Storey is a specialist in LGBTQ+ research, interpretation and representation in museums and heritage sites. He studied History of Art at the University of York, and History of Design at the Royal College of Art and the Victoria and Albert Museum (V&A). He began his career at The National Gallery, London, before moving to the V&A as an Assistant Curator. At the V&A he worked on the major redisplay of the Medieval and Renaissance Galleries, and in the Furniture, Textiles and Fashion, and Prints and Drawings departments as part of the Assistant Curator Development Programme. He co-chaired the V&A's LGBT Working Group, leading on events and interpretation in the museum.

Matthew joined Historic Royal Palaces (HRP) in 2014, and works across the six sites and full range of collections in the care of the charity. His publications and research include work on the historic landscape at Kew Gardens, image making in the 18th-century royal court, and Queen Victoria's clothing. Matthew's current research focusses on LGBTQ+ royal history. In 2018, he co-organised the international conference 'Ruling Sexualities: Gender, Sexuality and the Crown' with the University of Winchester, and co-edited the proceedings as a special issue of the Royal Studies Journal. Matthew's research has supported innovative LGBTQ+ programming, exhibitions and live interpretation at HRP, and he has appeared on TV and other media to promote this work. Since 2019 he has chaired HRP's LGBT+ Working Group, leading work on this area in the organisation. Matthew is on the advisory panel of the Queer Heritage and Collections Network, a subject specialist network founded in 2020 to support LGBTQ+ work in UK museums and heritage sites.

ABSTRACT

Researching, interpreting, representing and including Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Queer (LGBT+) histories, identities and people is necessary and vitally important for museums and heritage sites. There is a pressing social need, with LGBT+ people experiencing prejudice in society. These histories and identities are often excluded from historical narratives. Evidence suggests that work to represent LGBT+ histories and identities can positively change attitudes both for LGBT+ people and other visitors. The museums and heritage sector in the UK has made huge progress in this area, and Historic Royal Palaces has lead with innovative and sector-leading work. This has included creating a staff working group, temporary displays, live programming, and academic research and partnerships. Despite this success, work in this area is often a highly personal endeavour for many of the staff involved, who are often themselves part of the LGBT+ community.

NOTE

This keynote outlines best practice for the museums and heritage sector to research, interpret and represent LGBT+ histories, identities and people. This includes terminology, approaches to the historiography of the subject, and the challenges of researching queer lives in the past. Social understandings of sexuality have changed over time, and evidence can be hard to interpret or has been forcibly obscured by dominant social forces.

Work in this area is constantly changing and adapting, and new approaches, understandings and best practice will need to evolve. LGBT+ identities and experiences are not monolithic, and we need to understand the great variety of queer experience and expectations, both past and present.

博物館再定義工作坊暨座談會資訊

時間 | 2020年10月30日(五) 13:40-17:00

地點 | 國際書苑(場地C)

專題演講 | 13:40-14:30 昇華的博物館定義？演變與論辯

演講人 | 黃心蓉(國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授)

主持人 | 賴瑛瑛(國立臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所教授)

工作坊 | 14:40-15:40

主持人 | 陳佳利

桌長 | 辛治寧、黃心蓉、趙欣怡、城菁汝

主持人及各組桌長將引領學員進行工作坊，透過選擇博物館定義關鍵詞、投票與討論，撰寫屬於各組的博物館定義，並發表分享。

座談會 | 16:00-17:00

主持人 | 辛治寧

國立歷史博物館教育推廣組組長、國際博物館協會行銷與公關委員會理事

中華民國博物館學會理事

與談人(依姓氏筆畫排序)

李子寧(國立臺灣博物館研究組副研究員)

陳俊宏(國家人權博物館館長、中華民國博物館學會人權與博物館專業委員會主委)

黃心蓉(國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授)

黃貞燕(國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼圖書館館長)

工作坊專題演講

昇華的博物館定義？演變與論辯

黃心蓉 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授

摘要

國際博物館協會為世界上最大的博物館專業社群，其所提出的博物館定義，除了界定入會資格，也投射出公眾及博物館人對博物館的期待與想像。

2016年，國際博物館協會在米蘭大會後，決議重新審視博物館定義，並於2019年7月公布新定義草案，前所未有地加入「民主性、包容性和多音性」、「旨在對人類尊嚴、社會正義、全球平等及地球福祉做出貢獻」等文字。即便上述社會價值為主流，仍有來自不同國家的代表未必認同這些價值適用於博物館中，最終此案以懸殊票數比例決議延遲對新定義進行表決，宣告新定義未能上路。

2020年新冠肺炎疫情肆虐，全球有九成博物館暫時閉館，然而新定義草案的討論持續發酵，不同意見眾說紛紜，甚至國際博物館協會主席及多位委員因新定義的後續爭論辭職。

究竟新定義挑戰了什麼傳統的博物館認知？接受新定義是鄉愿還是勇敢的表現？在這變動的世界中，我們真的還需要博物館嗎？

書展資訊

Book Fair Information

本屆研討會除了舉辦專題演講、工作坊暨座談會、論文及海報發表，也同時於研討會期間舉行書展，由本會合辦單位展出相關出版品與文宣品，向此次與會嘉賓分享各單位在自然科學、人權、考古與原住民文化、文化資產及藝術文學等豐碩的研究成果。

時間：2020 年 10 月 29 至 30 日，研討會舉行期間

地點：國立臺北藝術大學研究大樓四樓國際書苑（場地 C）

參展單位：

國立臺灣博物館

國家人權博物館

國立臺灣史前文化博物館

財團法人臺灣博物館文教基金會

國立臺北藝術大學出版中心

國立臺北藝術大學文化資源學院

國立臺北藝術大學博物館研究所

* 本書展之出版品僅供展示、不予販售，敬請有興趣購買相關出版品之與會嘉賓，逕向參展單位詢問購買事宜。

A series of horizontal lines intended for handwritten notes or additional information.



國際會議廳

2020年10月29日(四)

論文發表

12:00-13:30 午餐 Lunch

13:30-15:00 場次一 主題:博物館自然蒐藏與歷史保存 主持人:劉德祥 國立自然科學博物館科學教育組副研究員

A1 1861年德籍博物學家馮·馬登斯博士
(Dr. K. E. von Martens) 來淡水的生態調查
發表人:余文堂
評論人:楊宗愈 國立自然科學博物館研究員

A2 從植物標本看臺北帝大時期學者在
太平洋島嶼的植物資源調查
發表人:鄭怡如、胡哲明
評論人:楊宗愈 國立自然科學博物館研究員

A3 蒐藏與保存的新挑戰:
保存「竹山車籠埔斷層槽溝」的征途
發表人:周文豪、蔣正興、林楠勝、李信和、鍾令和
評論人:陳文山 國立臺灣大學地質科學系暨研究所教授

15:00-15:20 茶敘 Tea Break

15:20-17:00 場次二 主題:從過去到未來 主持人:周文豪 東海大學 生態與環境研究中心專案研究員

A4 地景中的歷史事件與記憶:
以新聞聚落的變遷暨鯉魚潭水庫開發史特展為例
發表人:戴正倫、朱玲瑤
評論人:陳國偉 天主教輔仁大學
博物館學研究所兼任副教授(退休)

A5 衝突與和解:解構金門軍事遺產的話語權
發表人:郭怡汝
評論人:許勝發 國立臺北藝術大學
建築與文化資產研究所助理教授

A6 城市發展脈絡下的博物館藍圖想像——
以嘉義市博物館群為例
發表人:王新銜
評論人:陳國偉 天主教輔仁大學
博物館學研究所兼任副教授(退休)

2020年10月30日(五)

10:20-10:40 茶敘 Tea Break

10:40-12:10 場次三 主題:原住民史的反思與重塑 主持人:林志興 國立臺灣史前文化博物館前副館長

A7 博物館作為方法:臺博館的觀點
發表人:李子寧
評論人:林志興 國立臺灣史前文化博物館前副館長

A8 什麼是原住民作品/作者?文化部文物典藏共構系統
中原住民作品/作者的定義問題
發表人:陳叔俾
評論人:李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

A9 夾縫中「做」原住民史:
臺史博常設展更新中的原住民史展示策略
發表人:錢乃瑜
評論人:郭佩宜 中央研究院民族學研究所副研究員

12:10-13:40 午餐 Lunch

13:40-15:10 場次四 主題:文化聚落的歷史傳承 主持人:顏上晴 國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所副教授

A10 博物館如何為地方蒐藏——
大溪木藝生態博物館現地保存計畫的實踐與意義
發表人:黃貞燕
評論人:顏上晴 國立臺南藝術大學
博物館學與古物維護研究所副教授

A11 文物敘事:物、記憶與登錄系統的在地實踐
發表人:張育君、黃貞燕
評論人:顏上晴 國立臺南藝術大學
博物館學與古物維護研究所副教授

A12 六堆客庄的社會界線探討:生態博物館的理論性詮釋
發表人:黃信洋、戴正倫
評論人:王俐容 國立中央大學客家語文暨社會科學學系教授
兼通識教育中心主任

15:10-15:30 茶敘 Tea Break

15:30-17:00 場次五 主題:跨界展演與流行文化 主持人:張婉真 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

A13 Speak Yourself——〈Connect, BTS〉的跨界展演想
像
發表人:張釋、鍾如
評論人:簡妙如 國立中正大學傳播學系教授

A14 嘻哈文化作為文化資產:
從主題博物館到都市行走導覽
發表人:林浩立
評論人:簡妙如 國立中正大學傳播學系教授

A15 從天才靈光到日常物件的再現:
論設計物件在策展中的意義創造
發表人:施承毅
評論人:張婉真 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

論文摘要 Abstracts

場地 A 國際會議廳 (2F)

Venue A International Conference Hall (2F)

場次一

SESSION 1

10/29
13:30-15:00

博物館自然蒐藏與歷史保存

Collection of Nature and Conservation of History in Museums

主持人 | Moderator

劉德祥 國立自然科學博物館科學教育組副研究員

Tak-Cheung Lau | Associate Curator, Division of Science Education,
National Museum of Natural Science

評論人 | Commentator

楊宗愈 國立自然科學博物館研究員

T.-Y. Aleck Yang | Curator, National Museum of Natural Science

評論人 | Commentator

陳文山 國立臺灣大學地質科學系暨研究所教授

Wen-Shan Chen | Professor, Department of Geosciences,
National Taiwan University

1861 年德籍博物學家馮 · 馬登斯博士 (Dr. K. E. von Martens) 來淡水的生態調查

The Ecological Survey of Tamsui from the German Naturalist Dr. K. E. von Martens in 1861

余文堂 Wen-Tang Yu
國立中興大學歷史學系教授 (退休)

摘要

臺灣地處東亞大陸邊陲島鏈中央，具交通要衝、貿易樞紐與戰略要地，故自 17 世紀以來，就漸漸成為歐洲海權與殖民列強爭相奪取的目標；19 世紀中期，她更已成為東、西列強亟力爭取關建據點或殖民地的鵠的。此時，統一的德意志民族國家還未出現，但普魯士與德意志小邦因工商業快速發展，急需尋求海外市場，但卻未能如英、法、美等列強已和中國、日本與暹羅簽訂外交、商業和航運條約，來保護及擴張她們在東亞的政、經利益。於是，普魯士政府積極爭取擠進這些在東亞享有特權的行列中，以提升其在「德意志邦聯」(Deutscher Bund) 和「關稅同盟」(Zollverein) 中的地位，並力阻奧地利的干涉，以領導她們推動民族國家的統一。

為達成此目的，於 1860-1862 年間，普魯士政府派遣一支由小型艦隊、談判人員、調查商業與自然資源的專家等組成的遠征團到東亞；該團的主要任務是和上述東亞三個國家進行外交、商務與航運條約的談判和簽約，其次是要積極在太平洋海域各地區和島嶼進行市場、生態與自然資源的調查，以作為往後在這些地區或島嶼通商及拓建殖民地或據點的參考。1861 年 4 月初，遠征團中有位長期任職「柏林動物博物館」(Zoologisches Museum in Berlin) 的博物學家馮 · 馬登斯博士 (Dr. K. E. von Martens) 搭艦來到臺灣淡水，並對當地的動、植物進行短暫的觀察。返歐後他將在上述地區，包括在淡水所進行的生態調查報告在柏林發表。

本文聚焦介紹他的主要學經歷、著作與重建當時普魯士政府派遣遠征團到東亞的背景、該團的組織和任務，以及他來淡水觀察生態的經過、內容與意義。雖然，他到淡水調查生態的記錄，表面上是純屬博物學上的客觀知識，但這些自然科學的知識是他伴隨著，已融入 19 世紀下半葉「新帝國主義」(Neo-Imperialism) 潮流的普魯士政府所派遣的一支，推動「砲艦外交」(Gunboat Diplomacy) 與「霸權」(Hegemony) 政治的遠征團而獲得的，且其報告內容蘊藏著可能有為帝國主義服務的目的。但這些記錄也見證，近代歐、美人士冒險患難、追求商業利益、尋覓殖民地或據點及探求自然科學知識的積極精神，同時也是他們在世界各地擴張和角逐的鐵證，也更是臺灣與普魯士—德國關係的印記。然而另一方面，這些調查報告在歐洲發表，而讓福爾摩沙又被歐、美人士看見，讓她與全球再聯結，也讓世界進一步認識臺灣，這份記錄亦是婆婆之島在近代歷史大海中，飄盪命運珍貴資料的一部分。

關鍵詞：19 世紀、德籍博物學家馮 · 馬登斯、生態調查、淡水
Keywords: 19th century, German naturalist Dr. K. E. von Martens, Ecological survey, Tamsui

從植物標本看臺北帝大時期學者 在太平洋島嶼的植物資源調查

Plant Survey in the Pacific Islands by Taihoku Imperial University
Researchers Based on Herbarium Specimens

鄭怡如 Yi-Ru Cheng

國立臺灣大學圖書館專任研究助理

胡哲明 Jer-Ming Hu

國立臺灣大學生態與演化生物學研究所教授

摘要

臺北帝國大學在 1928 年成立之後，擔任執行日本帝國南進政策之要角，也成為臺灣的學術研究重心。1929 年臺北帝大的腊葉標本館 (TAI) 成立，採集、蒐藏及研究在臺灣以及學術南進所採集的植物標本。臺北帝大曾多次派員至南洋進行調查採集，特別是密克羅尼西亞 (Micronesia) 地區。

過往進行臺北帝大的南進研究時，大抵以人物傳記和所發表的科學文獻作為主要的研究素材。本文則試圖透過建置臺大植物標本館所藏密克羅尼西亞植物標本資料庫，探討歷史標本與標本採集者的研究足跡與定位，配合該時期的文獻發表，重新檢視臺北帝大時期在南洋的植物研究。分析結果顯示，TAI 標本館的密克羅尼西亞植物標本館藏共有 4771 份，分屬 145 科，573 屬，1087 種。檢視密克羅尼西亞所採集命名的模式標本館藏也共有 407 份，分屬 56 科，126 屬，202 種。在這些館藏中有 4234 份 (佔約 89%) 為細川隆英所採集，其為臺北帝大所培育訓練之植物講座第二屆畢業生，在二戰結束回日前，南洋相關研究發表有超過四十篇。另外總督府林業部的金平亮三則有 379 份，此二人佔了 TAI 標本館密克羅尼西亞標本的 96.7%，是最主要的貢獻者。以採集地點來看，以帛琉 1644 份 (34%)，波納佩 1054 份 (22%)，和馬里亞納的 777 份 (16%) 為最多，而細川隆英在這三個島上的採集停留時間也都超過 70 天。

植物採集的歷史在各個植物標本館 (如 TAI 植物標本館) 通常有完善的保存，但往往被歷史研究學者所忽略。在近年資料庫的建置後，相信早期的植物採集史可以藉由標本的物件重新被檢視和詮釋，以補足文稿資料的缺乏。

關鍵字：臺北帝國大學、密克羅尼西亞、植物標本

Keywords: Taihoku Imperial University, Micronesia, Plant specimens

蒐藏與保存的新挑戰： 保存「竹山車籠埔斷層槽溝」的征途

New Challenges in Museum Collection and Conservation:
Example of the Chelungpu Fault Preservation Park

周文豪 Wen-Hao Chou

東海大學生態與環境研究中心專案研究員

蔣正興 Cheng-Shing Chiangu

國立自然科學博物館九二一地震教育園區副研究員

林楠勝 Nan-Sheng Lin

國立自然科學博物館竹山車籠埔斷層槽溝保存館約聘技術員

李信和 Xin-He Lee

國立自然科學博物館竹山車籠埔斷層槽溝保存館約聘技術員

鍾令和 Ling-Ho Chung

國立自然科學博物館竹山車籠埔斷層槽溝保存館助理研究員

摘要

博物館的運維不時產出新意 (novelty)，集結與歸納經妥善處理的實務，可能成就一方典範。大凡自然史博物館的蒐藏品，不外自然標本與物件，歷來大多蒐藏於恆溫恆溼的庫房內，有效減緩劣化的速度。位於南投縣竹山鎮的「斷層槽溝」可視為研究古地震的地質樣本，將之轉換為一個閱讀自然歷史的蒐藏與展品雖非世界首例，但保存如此巨大規模的地質標本，其保存條件在無通例可循的狀況下，為了保存該槽溝所經歷的征戰，可謂史無前例而足堪借鑑。該槽溝乃由台灣大學與地質調查所等跨單位研究團隊所挖掘，在研究過程中屢遭風雨摧殘，並數度因修復而擴大，最後以回填方式終止損毀。從教育部委由國立自然科學博物館規劃建設「竹山車籠埔斷層槽溝保存園區」時，就觸發諸多保存上的挑戰。在建設之初，僅有過去研究單位留下的地質鑽探資料，經學者專家顧問研析，於建築設計中納入幾項具保存概念的設施，包括：環槽溝點井、環槽溝排水溝、室內空調系統、低壓灌漿水玻璃雙排樁帷幕、槽溝表面塗層。建設工程完竣之後，於 2013 年元月開始試營運，保存問題接踵而來，問題包括：表面塗層受潮後呈霧狀、雨後槽溝牆面滲水、局部崩塌、乾季時土牆龜裂等。問題透過水文地質和地質化學進行滲水追蹤研究分析而一一解決，並建置長期「槽溝保存監測系統」，有效維持槽溝穩定。

關鍵詞：斷層槽溝、保存、水玻璃雙排樁帷幕、水文地質、地質化學

Keywords: Fault trench, Preservation, DGI, Hydrogeology, Geochemistry

場次二 SESSION 2

10/29
15:20–17:00

從過去到未來 From the Past to the Future

主持人 | Moderator

周文豪 東海大學生態與環境研究中心專案研究員

Wen-Hao Chou | Research Fellow, Center for Ecology and Environment,
Tunghai University

評論人 | Commentator

**陳國偉 天主教輔仁大學博物館學研究所兼任副教授
(退休)**

Kuo-Wei Chen | Adjunct Associate Professor (Retired),
Graduate Institute of Museum Studies,
Fu Jen Catholic University

評論人 | Commentator

**許勝發 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所
助理教授**

Sheng-Fa Hsu | Assistant Professor,
Graduate Institute of Architecture and Cultural Heritage,
Taipei National University of the Arts

地景中的歷史事件與記憶： 以新開聚落的變遷暨鯉魚潭水庫開發史特展為例

**Historical Events and Memory in the Landscape:
An Example of Exhibition of the Development of Liyutan Reservoir
and Shinkaie villages**

戴正倫 Cheng-Lun Dai
客家委員會客家文化發展中心綜合規劃組助理研究員

朱玲瑤 Ling-Yao Chu
客家委員會客家文化發展中心藝文展演組研究員

摘要

本文是以客家委員會客家文化發展中心臺灣客家文化館，在 106 年 11 月 5 日年至 107 年 8 月 15 日，展出「新開聚落的變遷暨鯉魚潭水庫開發史特展」為例，探究苗栗大湖新開聚落地景變遷下所蘊含的歷史事件與記憶。

新開聚落自 1985 年興建鯉魚潭水庫計畫，造成居民遷徙他地的狀況。當地人不僅面臨地景變遷以及人群流動外，在 2016 年因人口嚴重外流而發生的廢校事件，催化居民護校的向心力，也讓校內百年茄苳樹轉化成新的歷史敘事。

本文認為臺灣客家文化館作為再現客家族群文化的博物館，須梳理各種歷史敘事整體脈絡，致讓大眾理解多元歷史敘事外，更需反省自身實為掌握論述的文化機構，以避免落入種族自我中心主義；同時，地方社會的歷史詮釋權與話語權，須回歸到地方知識體系以及當地人思考與視野中，才能逐漸解放博物館作為權力機構象徵。

關鍵字：地景、事件、記憶
Keywords: Landscape, Event, Memory

衝突與和解：解構金門軍事遺產的話語權

Deconstructing the Interpretive Texts of Kinmen Military Heritage

郭怡汝 Yi-Ru Guo
金門縣文化園區管理所課員

摘要

金門作為 1949 年以後國共對峙和世界冷戰的前線，島上遍布的軍事設施展現了中國與臺灣之間的特殊歷史及政治關係，也體現了金門人近代的集體記憶。隨著金門解除戰地政務與去軍事化，豐富的軍事遺產成為戰地旅遊的重要標的，如同博物館展品般，整座金門島可謂一座「戰爭博物館」。

本文以居民視角重新討論金門觀光軍事遺產的話語權，反思菁英主義及官方思維如何排除在地社群的集體記憶，並藉此為詮釋金門軍事遺產與促進兩岸歷史和解提供建議。首先，透過在地居民的觀點，運用論述與視覺分析，解構已開放觀光的金門軍事遺產解說文本，分析其話語實踐的權利關係；再者，進一步檢視金門軍事遺產如何受兩岸關係影響，選擇呈現片面歷史，隱藏在地社群的聲音與戰地生活經驗；同時，探究金門軍事遺產如何在發展中國旅遊市場、陳述兩岸戰爭、表現集體記憶間尋求平衡，轉換成和解性遺產。最後，從社區賦權的概念，建議將承載世代知識與文化記憶的在地社群視為金門學專家，賦予其話語權，以建立對戰爭歷史的全面性理解和平等對話，使和解在與衝突有關的社群間發生並具有意義。

關鍵詞：金門軍事遺產、社區賦權、和解性遺產、歷史詮釋權、集體記憶
Keywords: Kinmen Military Heritage, Community Empowerment, Conciliatory Heritage, Interpretive Texts, Collective Memory

城市發展脈絡下的博物館藍圖想像

—以嘉義市博物館群為例

The Imagination of Museum Blueprint in the Context of Urban Development - A Case Study on Chiayi City

王新衡 Sin-Heng Wang
國立雲林科技大學文化資產維護系所專任助理教授

摘要

嘉義市具有三百餘年的深厚歷史，從清代諸羅城到日治時期棋盤狀的近代城市，共譜豐富的文化涵養並作為當代城市文化發展之沃土。從嘉義市歷史紋理中的清朝傳統文化工藝，以及日治時期的城市現代性與產業近代化而言。嘉義市文化館所的定位、經營也與如此的傳統文化、現代主義有關，甚至在城市發展的地理位置上亦有深切之關係。位處製材遺跡群的嘉博館、活用專賣局嘉義支局的嘉美館、嘉義神社齋館內的史蹟館、論述許世賢市長的紀念館、典藏豐富交趾陶的祥太文化館、現役製材聚落的愛木村，除了具備場域的歷史場所精神，各館更以城市敘事的角度詮釋在地智慧。近年來嘉義市博物館藍圖逐漸以城市博物館思維操作，新館的設立、舊館的重新開館、委外經營與相關提升與協作計畫等重新布局。本研究將依嘉義市的歷史脈絡探討城市歷史紋理下的文化館所分布特徵，並試圖從博物館群的城市敘事性格之想像探究博物館藍圖實際與課題。期待從文化館所與歷史場域精神的關係，作為城市博物館藍圖策略的參考依據，從中建構城市歷史紋理下博物館群協作機制，並再從實務操作課題之探討給予實際建議。

關鍵詞：博物館藍圖、城市博物館、博物館運籌發展計畫、嘉義市
Keywords: Museum Blueprint, City Museum, Logistic Development Plan of Museum, Chiayi City

場次三 SESSION 3

10/30
10:40–12:10

原住民主的反思與重塑 Reflection and Reconstruction of the Aboriginal History

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

林志興 國立臺灣史前文化博物館前副館長

Agilasay Pakawyan | Former Deputy Director,
National Museum of Prehistory

評論人 | Commentator

李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

Tzu-Ning Li | Associate Curator, Research Department,
National Taiwan Museum

評論人 | Commentator

郭佩宜 中央研究院民族學研究所副研究員

Pei-Yi Guo | Associate Research Fellow, Institute of Ethnology,
Academia Sinica

博物館作為方法：臺博館的觀點 The Museum as Method: Perspective from the National Taiwan Museum

李子寧 Tzu-Ning Li
國立臺灣博物館研究組副研究員

摘要

本文的主標：博物館作為方法 (the museum as method) 引自於劍橋大學考古學與人類學博物館館長 Nicholas Thomas 在 2010 年發表的一篇的評論。何謂「博物館作為方法」？他認為：如果我們將博物館當作不只是一種機構或收藏，同時也是一種「方法」。也就是說，博物館的日常活動：如為文物寫標籤說明、校訂文物的來源 (provenance)、為展示配置 (juxtaposition) 適當的藏 (展) 品等，本身可能就是一種「發現」的過程。在此，作者不是說這類博物館活動本身具有創意，而是強調這些看似機械性的博物館日常活動中具有某種潛力可以啟動一種「發現」的過程，讓我們得以重新挑戰器物「固有的」，或學術上既定（或正統）的意義或分類。

呼應 Nicholas Thomas 的想法，本文以國立臺灣博物館（臺博館）的經驗來思考回歸「博物館作為方法」的呼籲。首先，本文以個人在 90 年代末期到 21 世紀初期進行的文物來源考訂研究，說明這些看似細瑣的來源資料如何「意外地」在接下來十多年間與原住民地方社區的「文物返鄉」式合作展演計畫裡扮演關鍵的知識脈絡，又如何合作過程中與當代的「源出社群」對文物的知識相互對話、轉譯，甚至創造轉化出新的意義，進而豐富了典藏本身詮釋的深度。因此，當代人類學 / 博物館與「源出社群」間的共作 / 復返趨勢如果缺乏博物館對物件來源考證 (provenance study) 所提供的蒐藏背景，其成效恐將大打折扣。更何況，就如 Nicholas Thomas 所提醒的，博物館的方法可能不只是一種只有「次理論」(subtheoretical) 價值的機械式操作，它們有時也能啟動一種學史上的「發現」。本文將以臺博館與東京國立博物館兩批在 20 世紀初收藏品間「離散分合」之歷史，說明博物館收藏過程與藏品意義間的動態關係，以及從偶發與意外 (contingencies) 出發，如何得以引發一個探究的過程，從而「發現」一段博物館隱蔽的藏品歷史。

本文的目的不在於全面性討論兩個臺博的案例，而是透過這兩個實證的案例，呼應並衍申 Nicholas Thomas 「博物館作為方法」這個觀點對目前臺灣博物館實踐與博物館學研究所具有的啟示性。至少，本文認為，在當前強調「社會相關」的博物館實踐模式之餘，以及 (如 Nicholas Thomas 所指出) 只「呈現議題」而不「解決問題」的權力批判式博物館學研究之外，回歸「博物館方法」未嘗不是另一條道路。此路不只強調博物館典藏基礎文物作業的重要性與必要性，也強調創意與發現未必不能發生於日常而單調的 curatorial works 中。

關鍵詞：博物館方法、國立臺灣博物館、來源研究
Keywords: Museum method, National Taiwan Museum, Provenance study

什麼是原住民作品 / 作者？文化部文物典藏共構系統中原住民作品 / 作者的定義問題

The Problem of Defining Indigenous Works/Makers
in the Joined Collection Management System

陳叔倬 Shu-Juo Chen

國立自然科學博物館人類學組助理研究員

摘要

文化部自 2005 年開始建立文物典藏共構系統，至 2020 年 8 月底，已導入 35 所典藏單位的典藏品資訊，排除授權疑慮藏品，開放 63 萬件典藏品資訊於「文化部典藏網」供一般民眾查詢。因應立法院決議，共構系統新設「原住民作品」、「原住民作者」欄位，經查詢有 7,022 件典藏品被勾選為原住民作品、331 件典藏品被勾選為原住民作者。此二欄位設計勾選條件僅是與非二分，但至今勾選方式未標準化，致使各館間勾選結果出現許多問題。本文比較過去針對原住民文學、原住民藝術討論定義的過程，同時檢視典藏網中勾選原住民作品、原住民作者出現問題的狀況，提出討論原住民作品、原住民作者定義應注意的事項。實際決定猶待各典藏單位共同參與討論，才能取得共識。

關鍵詞：文化部文物典藏共構系統、原住民作品、原住民作者、系統標準化
Keywords: Joined Collection Management System, Indigenous works, Indigenous makers, System standardization

夾縫中「做」原住民史： 臺史博常設展更新中的原住民史展示策略

How We “Making” Aboriginal History :
Strategy of the Refurbishment Project of the Permanent Exhibition at
the National Museum of Taiwan History

錢乃瑜 Nai-Yu Chien

國立臺灣歷史博物館展示助理

摘要

2017 年國立臺灣歷史博物館正式展開常設展更新計畫，其一動力即在於：反思展場中的原住民史敘事。

以「臺灣通史」作為敘事體的《斯土斯民》常設展，約莫 1999 年展開籌備，自 2011 正式開展，其展覽敘事反映著 20 年前歷史學界對於「何謂臺灣史」的摸索。以歷史學作為研究主力，學科領域的長項、弱項反映在敘事的建構上，其中的原住民史顯得破碎；2017 年常設展更新啟動，相同的困境依舊存在。

在維持常設展架構的現實基礎下，如何強化出國家歷史敘事中的原住民史篇章？而當以「歷史過程」之闡述為展示核心目標時，「物件」做為展示策略實際上面臨著以下挑戰：歷史節點上，絕大多數的物件皆屬官方或外來者觀看、治理原住民的視角；另一方面，原住民在地文物絕大部分皆屬民族學範疇，充滿豐富的文化內涵，卻難以直觀闡述歷史過程的「時間感」。

本文將從國立臺灣歷史博物館的常設展更新經驗出發，探討國家博物館的臺灣史論述中，原住民史敘事的建構與展示策略。

關鍵詞：原住民史、臺灣史、展示策略
Keywords: Aboriginal history, Taiwan history, Exhibition strategy

場次 四

SESSION 4

10/30
13:40–15:10

文化聚落的歷史傳承

Inheriting the Past in Cultural Settlement

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

顏上晴 國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所
副教授

Shang-Ching Yeh | Associate Professor, Graduate Institute of
Conservation of Cultural Relics and Museology,
Tainan National University of the Arts

評論人 | Commentator

王俐容 國立中央大學客家語文暨社會科學學系
教授兼通識教育中心主任

Li-Jung Wang | Professor,
Department of Hakka Language and Social Sciences /
Director, General Education Center,
National Central University

博物館如何為地方蒐藏

—大溪木藝生態博物館現地保存計畫的實踐與意義

How a Museum Builds a Collection for Local Community:
A Case Study about Quan-Chang Tang Collection Project by
Daxi Wood Art Ecomuseum

黃貞燕 Jan-Yen Huang
國立臺北藝術大學博物館研究所副教授

摘要

收藏，是博物館的基礎，也是有別於其他類型文化育機構的關鍵。傳統博物館以學科方法為依據、以專家為主體，建立一套著重科學性、理性的典藏與管理系統。然而，當博物館面對地方，這套既有的典藏方法與系統就顯得笨重，難以成為博物館與地方對話的媒介。

做為地方歷史與文化證據的物件，經常是伴隨著生活、工作、社會活動的產出，交織著情感與記憶，也是社會網絡串連的媒介。博物館為地方蒐藏，重要的是如何與地方社群一起，讓那些在地方生活脈絡中的「物」變成有意義的「蒐藏」：一方面，「物」的意義、醞釀其中的情感與記憶必須重新被解讀與感受，一方面，透過展覽或工作坊等等形式，讓「物」的文化與意義得以進入當代公共領域 再次被知覺，同時喚起更多元的參與詮釋。

大溪木藝生態博物館在 2018 年推動「現地保存」策略，委託專業團隊選定大溪全昌堂牙科診所 進行文物調查、並推動參與詮釋。這是該館在街角館機制之外、促進在地居民參與博物館的新管道，並建立地方文物在地蒐藏管理運用的模式，讓地方文物的所有者、成為有意識的蒐藏家——這是一種 生態博物館理念下，博物館為地方建立典藏的新嘗試。本文透過參與觀察，描述其過程，並分析做為地方博物館建立典藏模式的意義與課題。

關鍵詞：公共歷史、典藏、地方博物館、居民參與
Keywords: Public History, Collection, Local Museum, Citizen Participation

文物敘事：物、記憶與登錄系統的在地實踐

Object Narrative:
Objects, Memory and Recognition in the Local Practice

張育君 Yu-Jun Zhang

國立臺北藝術大學博物館研究所計畫助理

黃貞燕 Jan-Yen Huang

國立臺北藝術大學博物館研究所副教授

摘要

馬祖自古以來有著豐富的海洋漁業資源，吸引許多中國福建沿海漁民跨海前來，因而定居。在馬祖的傳統漁業中，從漁具材料購買與製作、海上捕撈到漁獲的加工製作，都須仰賴漁民的雙手與漁民間的相互合作生產。不過，這些馬祖早期的集體記憶伴隨著漁具的機械化與海洋資源的減少而逐漸消失，甚至產生世代記憶的斷層。

本研究以連江縣馬祖民俗文物館 2019 年所進行的文物詮釋計畫為案例，從文物登錄表格與文物詮釋談起，從中進一步聚焦於傳統漁具的文物詮釋，以民具研究與賦權的典藏為觀點，討論如何藉由傳統漁具的文物敘事，記錄傳統漁具物件的基本資訊、漁具的製作、設計以及使用經驗，試圖勾勒馬祖傳統漁業的知識網絡，來了解馬祖傳統漁業社會的樣貌，呈現出物與地方記憶、歷史的各種對話的可能性。

透過文獻探討、訪談擁有傳統漁業經驗的漁民，並實際參與文物登錄詮釋的研究與書寫，試圖了解如何以文物敘事為方法，揭開地方傳統漁業的歷史記憶，進而梳理地方傳統漁業的知識網絡。

關鍵詞：文物登錄、文物詮釋、傳統漁具

Keywords: Recognition, Object Interpretation, Traditional Fishing Gear

六堆客庄的社會界線探討： 生態博物館的理論性詮釋

Explorations on Social Boundaries of Liudui Hakka Villages:
An Interpretation from Ecomuseum Theories

黃信洋 Shin-Yang Huang

國立交通大學通識教育中心博士後研究員

戴正倫 Cheng-Lun Dai

客家委員會客家文化發展中心助理研究員

摘要

從台灣客庄的發展歷程來說，台三線、台九線與六堆乃是台灣客庄的重要代表性文化聚落，不過，台三線與台九線的客庄之所以會有一種集體性的文化邊界，主要是受到「浪漫台三線」計畫的影響所致，原先並沒有明顯文化共性上的連帶關係，唯有 2021 年即將舉辦三百年慶的六堆在歷史層面相較來說具有文化上的共同聯結關係。台灣目前約有 43 個客家相關的博物館舍，於其中，全台第一座以族群為名設立的客家生態博物館（六堆客家文化園區）就座落於屏東內埔，期能對六堆文化的總體發展有所助益。生態博物館的內涵是在原有的蒐藏、研究、展示與教育之外，加上社區營造的作法，本文將藉由生態博物館理論觀點下的「社群」與「文化認同」來探究六堆客庄文化的社會界線，由清代以來營與堆的浮動軍事組織，轉換到日本殖民地圖上的六堆，以及六堆當地人的地方知識、不同堆域客家人的想像，來替六堆整體作為生態博物館的社會與文化背景進行說明。

關鍵詞：六堆生態博物館、社區營造、社會邊界

Keywords: Liudui Eco-museum, Community Building, Social Boundary

場次五

SESSION 5

10/30
15:30–17:00

跨界展演與流行文化

Cross-border Cooperation and Popular Culture

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

張婉真 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

Wan-Chen Chang | Professor, Graduate Institute of Museum Studies,
Taipei National University of the Arts

評論人 | Commentator

簡妙如 國立中正大學傳播學系教授

Miao-Ju Jian | Professor, Department of Communication,
National Chung Cheng University

Speak Yourself

——〈CONNECT, BTS〉的跨界展演想像

Speak Yourself -- "CONNECT, BTS" and the Imagining of a Transboundary Exhibition

張釋 Shih Chang
新加坡國立大學社會科學院博士候選人

鍾如 Ru Zhong
文化部聘用副編審

摘要

韓國男子音樂團體防彈少年團 (Bangtan Sonyeon Dan, BTS) 於 2013 年出道，其音樂訊息傳達了對自我探索、認識與認可，如迷你專輯〈Love Yourself 承 "Her"〉的核心理念「Love Yourself」在世界掀起迴響，也促成了與 UNICEF「Love Myself」運動的合作，更透過社群網路服務 (SNS) 的經營，將其理念傳遞至全球。不少學者指出 BTS 於音樂市場迅速傳播的原因，除了嘗試結合歐美流行音樂風格，更修正過往的訊息傳遞關係，靈活運用 Twitter、YouTube、V App 等社群平臺，「跨越」界線與粉絲互動，使 BTS 成為一個「跨界」且能動力強的主動者 (actor)。2020 年一月開展之〈CONNECT, BTS〉展覽計畫，結合藝術家專長與 BTS 一直以來透過音樂、專輯概念等形式探求的哲學，串連全球五座城市，述說藝術與音樂、物質與非物質、藝術家與觀眾、藝術家與藝術家之間不同互動的可能性。〈CONNECT, BTS〉除了是團體與其音樂專輯概念的共鳴，部分藝術家的作品更呼應了聯合國在第 68 屆大會中提出的「聯合國永續發展目標 (SDGs)」。

本研究聚焦在 BTS 這個被賦予某種「儀式」與意義的「平臺」，進一步透過展覽的合作與構成產生跨界。本文透過分析〈CONNECT, BTS〉於社群媒體與傳播平臺之材料，梳理其跨界藝術展演形式與合作，以展覽為媒介，產生第二次「跨越」。另強調「全球粉絲的參與完整了藝術本身」，而跨界 / 模糊了創作者與觀者的邊界，使其互為主體，是本研究所關注的重點。

關鍵詞：防彈少年團、〈CONNECT, BTS〉、媒介、跨界、娛樂文化
Keywords: BTS, "CONNECT, BTS", Medium, Transboundary, Popular Culture

嘻哈文化作為文化資產： 從主題博物館到都市行走導覽

Hip-Hop as Cultural Heritage: From Themed Museum to Walking Tour

林浩立 Hao-Li Lin
國立清華大學人類學研究所助理教授

摘要

嘻哈（Hip-Hop）是一個於 70 年代初在紐約市出現的文化運動，其主要參與者為居住在因都市更新計畫而成為低收入、高犯罪率社區中的非裔、拉丁裔、加勒比海裔青少年。在缺乏社會經濟資源的情況下，他們將創意展現在饒舌口技、唱片播放、舞蹈、塗鴉等活動上，並促成相關商品與產業的形成。今日嘻哈已成為重要的全球音樂娛樂事業，幾個博物館和美術館也有了以此為主題的特展或常設展的設置，如何在展廳中展示這個「來自街頭」的文化形式的相關爭辯隨之出現。本研究以一個在紐約市進行十八年之久的嘻哈文化都市行走導覽和將於 2023 成立的主題博物館計畫為例，分析這些展示嘻哈文化的策略如何協調歷史敘事和與作為起源地的紐約市的關係，探索嘻哈作為文化資產的可能性。

關鍵詞：嘻哈文化、博物館、行走導覽
Keywords: Hip-Hop, Museum, Walking Tour

從天才靈光到日常物件的再現： 論設計物件在策展中的意義創造

From Canonized Objects to Everyday Things: Examining Meaning Making and Interpretation of Design Objects in Design Museums/Exhibitions

施承毅 Cheng-Yi Shih
國立臺北教育大學文化創意產業經營學系專任助理教授

摘要

設計策展是全球方興未艾的展覽類型，以「設計物件」（design objects）為展示物，透過商展、大型展會、與（類）博物館展覽樣貌呈現，從商品展示到晚近成為討論當代社會與人類議題的載體，例如：環境永續、形塑文化經驗、甚成為表彰時代精神的象徵，呈現多面向的詮釋與再現。研究資本主義商品化的學者理察斯（Richards, 1991）認為：「商品是資本主義社會中一切再現的焦點，也將逐漸是一切再現的仲裁者」，顯示設計物件，原為因應生活需求而製的日常用途的商品，為達成銷售最大化，漸漸製造成魅力十足、成為映照消費者欲望的「象徵」。而在設計史與設計策展的論述建構背後，常隱含某設計師或設計品涵蘊的「天才」與「靈光」，具有將物件神格化的意圖，達到設計產業冀望於當代消費文化中的有利位置。另一方面，設計物件的性質介於純藝術與應用藝術、科學與人文交界，自 21 世紀以來，在各地設計博物館的展覽中已有更多元的意義再現與敘事。本文將回顧三個國家之設計策展與相關研究，包含臺灣近期案例，分析其詮釋與展示設計物件的取徑，理解策展意圖下設計物件的意義創造（meaning making），並揭露設計物件在設計策展中的敘事建構。

關鍵詞：設計物件、設計策展、意義創造、展覽敘事、設計博物館
Keywords: Design objects, Design curation, Meaning making, Exhibition narratives,
Design museum



視訊會議室

2020年10月29日(四)

論文發表

12:00-13:30 午餐 Lunch

13:30-15:00 場次一 主題:紀念館之歷史記憶與認同 主持人:廖仁義 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長

B1 抵抗、回憶與認同:
再現納粹大屠殺女性受難者的聲音與經驗
發表人:陳佳利
評論人:陳瑤華 東吳大學人權碩士學位學程教授

B2 覆蓋歷史或記憶邊緣?——談綠島人權藝術季的「轉型正義」
發表人:王寶萱
評論人:黃海鳴 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系兼任教授

B3 台灣紀念館詮釋困難歷史的挑戰
發表人:曹欽榮
評論人:廖仁義 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長

15:00-15:20 茶敘 Tea Break

15:20-17:00 場次二 主題:博物館原住民文化與政治 主持人:王嵩山 逢甲大學歷史與文物研究所教授/亞太博物館學與文化研究中心主任

B4 海上浮具的陸地漂流:「Ipanga na 跨越號」達悟族拼板舟
航海與行動展示中產出的政治詮釋與族群符號解讀義涵的
博物館轉譯可能之研究
發表人:林建享
評論人:童元昭 國立臺灣大學人類學系副教授

B5 讓歷史上的「他者」變成「我們的記憶」:
以臺東縣海端鄉布農族文化館歷史影像特展談起
發表人:謝博剛
評論人:童元昭 國立臺灣大學人類學系副教授

2020年10月30日(五)

10:20-10:40 茶敘 Tea Break

10:40-12:10 場次三 主題:轉變中的博物館意義 主持人:蘇瑤華 國立臺灣師範大學美術學系助理教授/美術館籌備處副主任

B6 閉館之後:論「開放性」在當代博物館的多元游移與實踐
發表人:陳柔遠
評論人:辛治寧 國立歷史博物館教育推廣組組長

B7 變動中的美術館:
空間形構與功能定位之歷史衝突與反思演進
發表人:趙欣怡
評論人:蘇瑤華 國立臺灣師範大學美術學系助理教授/
美術館籌備處副主任

B8 合而不同——故宮與鄭問的多重歷史詮釋
發表人:蔡承豪
評論人:劉碧旭 國立臺灣師範大學美術學系助理教授

12:10-13:40 午餐 Lunch

13:40-15:10 場次四 主題:原住民運動與歷史轉向 主持人:李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

B9 歷史的照妖鏡:從原住民抗爭探究紀念碑的轉型正義
發表人:顧玉玲
評論人:李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

B10 展示第一民族的歷史物件與「源出社群發聲」:
比較加拿大西北海岸的兩所博物館
發表人:王韻琪
評論人:林頌恩 國立臺灣史前文化博物館展示教育組助理研究員

B11 物件、模糊的歷史與再詮釋:
以布瑞西夫人的羽毛披風和A'a神像為例
發表人:戴蕾
評論人:王舒俐 中央研究院民族學研究所助研究員

15:10-15:30 茶敘 Tea Break

15:30-17:00 場次五 主題:後殖民思潮中的博物館 主持人:呂理政 國立臺灣歷史博物館前館長

B12 當代藝術作為解方?人類學博物館的殖民歷史與未來
發表人:李欣潔(錄影發表)
評論人:王舒俐 中央研究院民族學研究所助研究員

B13 殖民博物館轉型與歷史述說的省思:
以紐西蘭國家博物館「加里波利:戰爭之殤」為例
發表人:王思婷
評論人:林頌恩 國立臺灣史前文化博物館展示教育組助理研究員

B14 歐洲民族學博物館的反思:論德意志文化民族主義
如何影響德國民族學博物館的歷史發展
發表人:林桂甄
評論人:張省卿 天主教輔仁大學
博物館學研究所所長兼歷史學系教授

論文摘要 Abstracts

場地 B 視訊會議室 (2F)

Venue B Video Conference Room (2F)

場次一

SESSION 1

10/29
13:30–15:00

紀念館之歷史記憶與認同

Historical Memories and Identities in Memorial Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

廖仁義 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長

Jen-I Liao | Associate Professor & Director,
Graduate Institute of Museum Studies,
Taipei National University of the Arts

評論人 | Commentator

陳瑤華 東吳大學人權碩士學位學程教授

Jau-Hwa Chen | Professor, MA Degree in Human Rights Program,
Soochow University

評論人 | Commentator

**黃海鳴 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系
兼任教授**

Hai-Ming Huang | Adjunct Professor, Department of Arts and Design,
National Taipei University of Education

抵抗、回憶與認同： 再現納粹大屠殺女性受難者的聲音與經驗

Resistance, Memories and Identities: Representing Holocaust Female Victims' Voices and Experiences

陳佳利 Chia-Li Chen
國立臺北藝術大學博物館研究所教授

摘要

隨著終戰 75 週年，歐陸集中營紀念館及世界各地尤太大屠殺博物館紛紛舉行各項紀念活動與特展，藉此反思這段違反人權的歷史；而參觀集中營遺址及相關博物館展示，已經成為社會大眾認識這段歷史的重要媒介。世界各地博物館展覽所再現的受難者，往往以其受迫害因素為架構，如種族或政治理念等原因，並呈現共同的受難經驗；女性受難者在集中營中的獨特處境與遭遇，並未獲得足夠的重視，成為被隱藏的歷史。

研究指出集中營中的女性，是以不同的方式遭受去人性化的虐待，並發展出獨特的生存策略。究竟，紀念館在不同的歷史脈絡下，如何再現女性受難者的聲音與經驗？而展示文物又訴說了什麼樣的抵抗策略與認同？本文將藉由分析納粹政權為女性所設立的專門集中營—拉文斯布呂克集中營的歷史發展及相關展覽，透過文獻資料，探索拉文斯布呂克紀念館展示如何從東德時期強調抗納粹共產黨女性英雄的英勇事蹟，到兩德統一後的多元敘事；而瑞典 Kulturen 博物館「求生存—來自拉文斯布呂克集中營的聲音」常設展，則強調女性受難者相互照護之姊妹情誼，並透過物件來表徵其抵抗、回憶與認同。然而，集中營中無所不在的性暴力經驗，則因個人壓抑及社會之所不欲，持續徘徊在集體記憶及展示建構之邊緣。

關鍵詞：拉文斯布呂克集中營、再現大屠殺女性受難者、集體記憶與認同
Keywords: Ravensbrück Memorial Museum, Representing Female Holocaust Victims,
Collective Memories and Identities

覆蓋歷史或記憶邊緣？ ——談綠島人權藝術季的「轉型正義」

Covering the Past or Remembering the Marginalised? --the
"Transitional Justice" of the Green Island Human Rights Art Festival

王寶萱 Pao-Hsuan Wang

國立臺北藝術大學助理研究員兼藝術資源暨推廣教育中心主任

摘要

本文從記憶政治的視角切入，透過轉型正義的理論框架，檢視博物館如何透過藝術介入的途徑，再現或建構了台灣政治上重要歷史事件的集體記憶，從而回應民主轉型社會對人權價值的認同形塑過程。第一部分將簡單梳理轉型正義的理論基礎及其反省，帶到近幾年來這個學門向文化藝術途徑轉向的趨勢，並主張推動任何轉型正義措施都必須掌握轉型期間「正義正在變遷中」的面向，從如何記憶人權侵害的艱難歷史開始，致力於價值重塑和道德社群的修復工程；基於這個核心關懷，第二部分將援引記憶政治的概念，將視角轉向台灣解嚴集體記憶形構之重要歷史事件二二八事件，指出劃分敵我的替代性敘事建構方式的潛在危機，特別透過對二二八美展的分析，探討藝術活動發起場館「再現」艱難歷史的困境；第三部分回到轉型正義的藝術轉向，探究藝術介入如何可能改變社會大眾面對過去的態度，讓個體的受難變成集體共同的記憶成為可能；第四部分利用前述轉型正義藝術介入的分析框架，聚焦於綠島人權藝術季的作品分析，對照其博物館的一般展示方式，試圖指認出博物館如何可能避免落入覆蓋歷史的困境，而能不斷試圖「記憶邊緣」的倫理立場。

關鍵詞：記憶政治、轉型正義、後結構
Keywords: Politics of Memory, Transitional Justice, Post-structuralism

台灣紀念館詮釋困難歷史的挑戰 The Challenges of Interpreting Difficult History of Taiwan's Memorial Museum

曹欽榮 Chin-Jung Tsao

台灣游藝設計工程有限公司負責人

摘要

台灣民主化後三十多年來陸續成立紀念館，處於當下轉型正義時刻 (Transitional Justice Moments)，對應於「促轉會」不斷揭露官方檔案資料、網路多樣書寫，各方說法相異甚至相反的觀點，紀念館正面臨新一波處理困難過去的內部挑戰。紀念館從被動傳播「不遠過去」的中介者，轉變為促使公眾理解歷史困難因素的行動者，紀念館和公眾攜手克服「困難歷史」，並不容易。借助晚近博物館及遺產研究跨領域學科的研究途徑，揭示「困難歷史」反身性的認識論、實踐的反思。取徑麥克唐納 (Sharon Macdonald) 等提出的「困難遺產」概念，及 UNESCO 及 ICSC 倡議〈Interpretation of Sites of Memory〉指南，探究新博物館學領域的現實處境和想像未來的可能方法。另外，參考西蒙 (Roger I. Simon) 「為社會和教育運動爭取正義的願望」、羅斯 (Julia Rose) 的 CMP 構思，理解西蒙透過「教育、紀念化和倫理」三方互補為用的方法，台灣各紀念館採取「記得的教學法」(pedagogy of remembrance) 批判性繼承的思維，彼此參與紀念館困難歷史的論辯。紀念館述說台灣歷史的時間不長，國家人權博物館成為人權博物館國際聯盟 (FIHRM) 的亞洲分部之際。從導覽詮釋實踐中，探索台灣民主轉型過程的詮釋，回應 FIHRM 的任務，遺址敘事回響著困難歷史、知識對話，這是挑戰也是契機。

關鍵詞：紀念館、困難歷史、轉型正義、記憶詮釋、困難遺產
Keywords: Memorial Museum, Difficult History, Transitional Justice,
Interpretation of Memory, Difficult Heritage

場次二 SESSION 2

10/29
15:20–17:00

博物館中原住民文化與政治 Indigenous Culture and Politics in Museums

主持人 | Moderator

王嵩山 逢甲大學歷史與文物研究所教授
亞太博物館學與文化研究中心主任

Sung-Shan Wang | Professor, Graduate Institute of History and Artefacts /
Director, Centre for Asia-Pacific Museology &
Culture Studies, Feng Chia University

評論人 | Commentator

童元昭 國立臺灣大學人類學系副教授

Yuan-Chao Tung | Associate Professor, Department of Anthropology,
National Taiwan University

海上浮具的陸地漂流：「Ipanga na 跨越號」達悟族拼板舟航海與行動展示中產出的政治詮釋與族群符號解讀 義涵的博物館轉譯可能之研究

A Float Drifting on the Land: “Ipanga na Crossover” Study of the Possibility of Museum Translation of Diplomatic Interpretation and Tribal Symbolic Meaning Derived from Cinat'Kelang of Tao people's Sailing and Action Display

林建享 Chien-Hsiang Lin
國立臺北藝術大學文化資產與藝術創新博士班博士生

摘要

發表人於 2006 年發起並執行「繼續划；2007 的海洋練習曲」計畫。以蘭嶼達悟族傳統拼板大船的造舟、航行及行動展示為計畫內容。並於 2010 年完成 10 個在包含政府場館、公私立博物館、文創園區、校園及一般民間場域，以拼板大船及其相關海洋文化內涵進行移地展示與活動展演。本計畫從政治層面在國家法令對拼板大船的定義到族群文化展示詮釋的過程中，在參與族人內部與對應參訪的觀眾之間，都產生了許多不同的見解與對話。其中種種政策解釋的衝突與民眾的文化理解等，都牽涉了深層的台灣社會從政府到民間，在看待原住民族群歷史認知演變的複雜過程。什麼是原住民？什麼是雅美族或達悟族？又何以是海洋民族？在當代所謂多元文化共存而不融合的政治正確與社會意涵中，以原住民族群的現實存在、文化存在、學術存在與法政存在做為解譯與探討，「Ipanga na 跨越號」從海上的航行到陸地的行動展示過程，所引發的族群政治歷史的詮釋與族群文化符號表徵的辯證，可否再解構與重構？歷史，在不停的認知與理解中與時俱進，而當代博物館的知識生產可如何轉譯？文化展示的脈絡又可如何創新？是為本研究所關注的議題。

關鍵詞：原住民文化、蘭嶼、達悟族、拼板舟、海洋文化
Keywords: Indigenous culture, Lanyu, Tao people, Assembled boat, Maritime culture

讓歷史上的「他者」變成「我們的記憶」： 以臺東縣海端鄉布農族文化館歷史影像特展談起

Let Others from the Past Becoming “Our Memories” : An Exhibition Case Study of “Haiduan Bunun Cultural Museum”

謝博剛 Po-Kang Hsieh
國立臺灣史前文化博物館常設展更新計畫助理
國立臺灣大學人類學研究所博士候選人

摘要

2017 年位於臺東縣海端鄉的布農文化館獲贈一批日治時期的老照片，據捐贈者口述其祖父曾任警察通譯，這批照片內容他也不盡明瞭。2019 年底海端鄉布農文化館因參與原住民族地方文化館東區聯合策展活動，預計以這批材料為主題進行策展，並於 2020 年下半年度開展。筆者以相關研究經驗從旁協助解析，認識到這批外頭尚未流通知曉的歷史圖像，內容包括協商談判、集團移住式、抗日事件搜索與歸順式、學童修學旅行等主題。同時由「當事人」故事著手，發現其人無論是在血緣、家業與住居等也同為具有高度研究價值的「中介角色」，是協調 1930 年代海端鄉新武呂流域布農族與日本人和睦相處關鍵但未起眼的人物。

筆者初步的觀照在於作為原住民族重要文化機構之一的海端布農文化館，透過「他者視野」意欲溝通的社群究竟為何？如何進行選件、選擇歷史詮釋的角度與定位？族人又如何審視殖民者歷史的「呈堂證共」？是否得藉由影像的展示手法、故事文案的組織書寫、調研過程的內外思辨，重新釐清反思那一段「決定性」的歷史，進而超越往昔單一國族書寫範式裡頭單向度的「抗日愛國者」敘述。由於展示調研仍在進行中，本文亦仍在滾動發展。

關鍵詞：歷史影像、解殖民、原住民族
Keywords: Historical image, Decolonizing, Indigenous people

場次三 SESSION 3

10/30
10:40–12:10

轉變中的博物館意義 The Changing Definition of Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

蘇瑤華 國立臺灣師範大學美術學系助理教授
美術館籌備處副主任

Yao-Hua Su | Assistant Professor, Department of Fine Arts /
Chief Curator, Art Museum Provisional Office,
National Taiwan Normal University

評論人 | Commentator

辛治寧 國立歷史博物館教育推廣組組長

Joy Chih-Ning Hsin | Chief, Education and Extension Division,
National Museum of History

評論人 | Commentator

劉碧旭 國立臺灣師範大學美術學系助理教授

Pi-Hsu Liu | Assistant Professor, Department of Fine Arts,
National Taiwan Normal University

閉館之後： 論「開放性」在當代博物館的多元游移與實踐 Reflections on the Openness of Post-COVID-19 Museum Practices

陳柔遠 Jou-Yuan Chen
中華民國博物館學會執行秘書
國立臺北藝術大學文化資產與藝術創新博士班博士生

摘要

「為大眾開放」誠然是 19 世紀以來現代博物館的發展礎石，其表徵的是以往只限少數特權人士的專享管道逐漸轉化為普世的公民權利，同時也推促博物館社群熱論「那曾是個大眾噤聲的公共空間」如何改變成為「服務社會及其發展的公共領域」進而落實在博物館作為的面面向向。然，隨著 Web 2.0 與社群媒體的出現及引進盛行，更是改寫當代社會及博物館社群就「為大眾開放」的初始樣貌，重新形塑當代博物館與觀眾 / 社群的開放形式與關係樣態。2020 年初，嚴重特殊傳染性肺炎 (covid-19) 疫情延燒，全球進入「低度社交狀態」，指標性美術館及博物館陸續宣布「無限期閉館」直至疫情減緩作為因應，轉向運用社群媒體及網站平臺維持營運，並配合「居家防疫」推出新穎作為熱絡關係，勢必反身影響博物館與觀眾 / 社群的現存關係及開放樣態。爰此，本文試圖以「開放性」作為視點，並以國立中央研究院數位文化中心維運的「開放博物館」作為探討博物館從物理空間轉變為虛擬空間其所涉及的當代思潮及價值判斷，同時也針對「開放博物館」的建置過程討論臺灣數位博物館的困難與挑戰，進而反思博物館在後疫情時代的數位措施與對應作為，重新建構當代網路社會下的「新開放關係」。

關鍵詞：開放性、公共性、開放博物館、數位策展、開放授權
Keywords: Openness, Publicity, Open museum, Online curation, Public license

**變動中的美術館：
空間形構與功能定位之歷史衝突與反思演進**
**Dynamic Art Museum: Reflections and Revolution on
Historical Dialogue of Spatial Form, Function, and Position**

趙欣怡 Hsin-Yi Chao
國立臺灣美術館副研究員

摘要

國立臺灣美術館（原「臺灣省立美術館」）係國內目前唯一國家級美術館，開館逾三十年來，承載臺灣美術史收藏、展示、研究與推廣重任。建築基地座落在臺中市都市規劃關鍵綠脈上，因而形構出具有東西方紀念性與機能性特徵的博物館建築空間元素，在建築師融合多元觀點的建築設計教育背景下，應為省美館帶來國際聲譽，卻為何於開館後歷經多項軟硬體問題且產生觀眾斷裂的參觀經驗而面臨大規模整建，因而走向後現代主義，融合建築法規、動線、光線、安全及功能之多元需求，創造出複雜而曖昧的建築語彙與空間型態。如今面臨再一次空間功能調整，國美館是如何延續或調整定位，回應社會需求與責任。本文以歷史文獻與建築師訪談分別探究省美館與國美館時期作為空間型態及功能定位產生與演譯，作為未來美術館定位與發展之借鏡與思考。

關鍵詞：臺灣省立美術館、國立臺灣美術館、空間形構、建築歷史、反思演進
Keywords:Taiwan Museum of Art, National Taiwan Museum of Fine Arts, Spatial form, Architectural history, Reflection and revolution

合而不同—故宮與鄭問的多重歷史詮釋
**Harmony in Diversity: The Variety and Flexibility of
Historical Interpretation between NPM and Zheng Wen**

蔡承豪 Chang-Hao Tsai
國立故宮博物院圖書文獻處副研究員

摘要

博物館是群眾的記憶場域，抑或高級文化的殿堂？係在反思博物館定位及其所代表的歷史詮釋權之際爭議不斷的課題。博物館展覽的形成，有其外在結構與內在結構。被博物館藉由展示「選定」的藝術家及作品，往往被視為在藝術史上獲取了某種正當與肯定，而不同領域作品的跨界展出，另一方面亦似反相彰顯博物館的包容性。兩者間的相互援引詮釋，拉出了微妙的關聯與界限。原多被視為市井娛樂的漫畫，迄今已逐漸被視為具高度原創性的藝術文化產物及值得細細關注欣賞的新藝術形態。有「亞洲至寶」美譽的臺灣漫畫家鄭問身故後，其大型展覽在執古典美術牛耳的國立故宮博物院展出，先有「千年一問鄭問故宮大展」，後有「赤壁與三國群英形象」特展。藉由國際博物館展出契機，是否即是藉由博物館與將漫畫手稿昇華如同美術品；對於故宮而言，展示本土漫畫家作品又是否即是公共化與在地化的前進等，引發了諸多討論。兩者對於歷史題材及定位詮釋間的「合而不同」，無可避免地成為社會話語權與詮釋場域的角力場域，這反映著博物館絕非一真空領域，其對於作品與創作者在主動與被動間進行詮釋時，亦須面臨各方的挑戰。古美術館的故宮與現在漫畫家鄭問的結合，藉由歷史詮釋與議題創作來切入，使兩次展覽呈現了不同的成果。或象徵著故宮應可不再固守原有的歷史發展脈絡，並在容納各種可能性之際，重新詮釋自身的定位。

關鍵詞：漫畫、古美術館、展示、三國時代、歷史題材
Keywords:Comic, Ancient Art Museum, Three Kingdoms Period, Exhibition

場次四 SESSION 4

10/30
13:40–15:10

原住民運動與歷史轉向 Aboriginal Movement and the Turning Point in History

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

Tzu-Ning Li | Associate Curator, Research Department,
National Taiwan Museum

評論人 | Commentator

**林頌恩 國立臺灣史前文化博物館展示教育組
助理研究員**

Sung-En Lin | Assistant Researcher,
Department of Exhibition and Education,
National Museum of Prehistory

評論人 | Commentator

王舒俐 中央研究院民族學研究所助研究員

Shu-Li Wang | Assistant Research Fellow, Institute of Ethnology,
Academia Sinica

歷史的照妖鏡：從原住民抗爭探究紀念碑的轉型正義 Historical Looking Glass: Transitional Justice as Reflected in Protests by Indigenous Taiwanese against Historical Memorials in Taiwan

顧玉玲 Yu-Ling Ku
國立臺北藝術大學人文學院助理教授

摘要

本文鎖定兩場原住民族針對過往紀念碑的抗爭行動，探討歷史敘事的權力結構，分析國家治理如何使用紀念碑主導、框定人們的集體記憶，並正視轉型正義風潮下，原住民族視角所揭示的社會矛盾，以異質記憶挑戰歷史真相。研究回顧台灣歷史中紀念碑建造、毀損、翻新的政治角力，聚焦在二十一世紀以來，泰雅族人要求拆除「大鹿林道殉難榮民紀念碑」，以及布農族人抗議修復日本殖民主留在拉庫拉庫溪流流域十餘面「日警殉職碑、表忠碑」，提出疑問：殖民者的殉職，值得紀念嗎？開發山林佔據祖居地，是愛國還是破壞生態？當代追求政治民主，集體記憶也必須從威權支配走向多元鬆綁，學習在不同的社會力之間進行協商，「平反」並非以新的定性覆蓋舊的傷口，而是直視過往傷痛，經由動態「反」的行動檢視，賦予當代認同的價值。紀念不是盲目的認同，也不必然正面鼓勵過往，而是帶來反思與自覺。肯定一時的成就絕非紀念的本意，因為日後認識的提昇都可能挑戰今日所見的侷限，在今昔對比的反思下，至少我們得以超越過往社會認識的框架：保護生態不受破壞，不侷限於單一國族的利益，而訴求跨世代、跨地域、跨族群的共生。

關鍵詞：原住民族，殉難榮民紀念碑，日警殉職碑，轉型正義，集體記憶
Keywords: Indigenous peoples, Memorial to the martyred veterans,
Memorials to the death of the Japanese police, Transitional justice,
Collective memory

展示第一民族的歷史物件與「源出社群發聲」： 比較加拿大西北海岸的兩所博物館

Exhibiting Historical Objects of First Nations and “Voices of the Source Communities”: A Comparative Study on Two Museums of the Northwest Coast of Canada

王韻筑 Yun-Chu Wang
中央研究院民族學研究所研究助理

摘要

近年臺灣、加拿大的人類學博物館經常與典藏源出的原住民族社群合作，在博物館或是原鄉展示源自社群的歷史物件。而原住民族社群也開始運用、建立博物館與策劃展示展現對其而言具有重要意義的歷史物件。對於前者，有論者認為博物館能藉此增進跨文化的多元觀點，賦權予社群表達歷史文化的看法與聲音。然而也有論者指出博物館的展示策畫機制依循殖民以來的治理制度，限制源出社群在其中的話語權。對於後者則有述說誰的歷史的代表性疑問，以及能否符合社群目的的問題。

藉由博物館展示實踐仍能揭露過去遭覆蓋，原住民族對其歷史的意識、訴說與傳承。然從展示策劃目的、理念、選件、詮釋方式，到合作或參與對象等，如何回應館與社群不同的目標，容納異質，保有對話可能的詮釋觀點，值得探究。筆者因而選擇同樣展出加拿大西北海岸原住民族歷史物件之兩所博物館，一是位於卑詩省哥倫比亞大學，倡議多元文化觀點的人類學博物館；另一為建於原鄉，旨在保存和傳承文化，訴說「我們是誰」的屋密斯塔文化中心。比較兩個博物館透過展示詮釋歷史物件、訴說歷史的機制。藉由展示分析，部分參與觀察與訪談蒐集之資料，描述和討論兩館在展示歷史物件觀點的異同。以期與臺灣持續進行之博物館與原住民社群策劃展示歷史物件的思考對話。

關鍵詞：第一民族、博物館與原住民社群、屋密斯塔文化中心、
卑詩省哥倫比亞大學人類學博物館
Keywords: First Nations, Museums and Indigenous Communities, U'mista Cultural Centre,
UBC Museum of Anthropology

物件、模糊的歷史與再詮釋： 以布瑞西夫人的羽毛披風和 A'a 神像為例

**Museum Objects and Their Blurry Histories:
Anna Brassy's Feather Cloak and Casket Figure A'a as Two Examples**

戴蕾 Lei Tai
國立臺灣大學人類學研究所博士生

摘要

本文將探討兩件英國博物館所蒐藏的物件，分別是：收藏於英格蘭「海斯廷斯博物館與藝廊」(Hastings Museum and Art Gallery) 的布瑞西夫人的夏威夷羽毛披風，以及大英博物館所蒐藏的大溪地魯魯圖 (Rurutu) 人的箱型神像 A'a¹。本文所探討的兩件博物館藏品，其採集過程不盡相同，但都在採集、博物館化以及展示的過程中，被放置在特定的知識架構中，不僅再現 (represent) 了一套世界秩序，也建立一套關於自我的知識。博物館藉由物件的物質性，說明某段歷史故事與事蹟 (如家族或個人的旅遊、探險故事、與異國皇室的淵源、或者傳教士宣教的功勳等)，試圖透過物件的陳列，呈現以蒐藏者或館員角度出發的歷史。然而，由採集、蒐藏等博物館技術所建構出有關物件的歷史知識，往往有其模糊性。這種模糊性，挑戰了西方對本質性歷史的想像，特別是 A'a 神像在文物返還的過程中，博物館物件重新激發當地人轉信基督教的記憶與詮釋，建構出更貼近當地當代情境而有別於西方觀點的「歷史」。

關鍵詞：文物返還、知識本質性、接觸地帶
Keywords: Repatriation, Essentialism, Contact zone

¹ 前者是著名的維多利亞 (Victoria) 旅行家與蒐藏家安妮 (或安娜) · 布瑞西 (Anna 'Annie' Brassey) 的私人旅遊蒐藏，由 Mamo 與 O' o 鳥的羽毛編織而成的夏威夷羽毛披風。後者則由倫敦會傳教會 (London Missionary Society) 的藏品，1821 年約翰 · 威廉 (John Williams) 等傳教士在社會群島取得 A'a，之後被收藏在位於倫敦的倫敦會博物館 (London Missionary Society Museum) 內，1911 年才由大英博物館買下。

場次五

SESSION 5

10/30
15:30–17:00

後殖民思潮中的博物館

Museums in Postcolonial Context

主持人 | Moderator

呂理政 國立臺灣歷史博物館前館長

Li-Cheng Lu | Former Director, National Museum of Taiwan History

評論人 | Commentator

王舒俐 中央研究院民族學研究所助研究員

Shu-Li Wang | Assistant Research Fellow, Institute of Ethnology,
Academia Sinica

評論人 | Commentator

**林頌恩 國立臺灣史前文化博物館展示教育組
助理研究員**

Sung-En Lin | Assistant Researcher,
Department of Exhibition and Education,
National Museum of Prehistory

評論人 | Commentator

**張省卿 天主教輔仁大學博物館學研究所所長
兼歷史學系教授**

Sheng-Ching Chang | Director of Graduate Institute of Museum Studies/
Professor, Department of History,
Fu Jen Catholic University

當代藝術作為解方？人類學博物館的殖民歷史與未來

Is Contemporary Art the Solution? Communicating Colonial Histories and the Futures of Anthropological Museums

李欣潔 Shin-Jie Lee
阿姆斯特丹大學人文學院藝術研究碩士

摘要

博物館在形塑官方歷史與主流論述扮演著核心角色。近年文化平權、多元與包容成為國際博物館協會（ICOM）有意識倡議的政策方向，歐洲博物館亦針對自身殖民歷史，展開更為積極的學術研究與明確行動，牽動博物館定位的典範轉移，迫使博物館重思在當代社會的位置。這樣的典範轉移，涉及機構主體性的檢討，並反映在機構典藏、研究和策展的實踐方法。本文聚焦於兩間歐洲人類學博物館的「藝術家駐館」計畫，藉以瞭解此實踐方法與人類學博物館「去殖民」的關係。透過申論人類學博物館涵納「當代藝術」並建立藝術家駐館機制的社會歷史脈絡，搭配實際藝術家駐館的分析考察，一方面指出「藝術家駐館」體現人類學博物館覆蓋、揭露與嘗試昇華殖民歷史的過程，另一方面強調沒有任何單一方法能承擔解決人類學博物館及其學科意識形態的歷史責任，唯有將去殖民視為機構持續性的實踐態度，才能批判性地面對博物館的殖民歷史及想像去殖民的未來。

關鍵詞：人類學博物館、當代藝術、藝術家駐館、去殖民
Keywords: Museum of anthropology, Contemporary art, Artist in residence, Decolonization

殖民博物館轉型與歷史述說的省思： 以紐西蘭國家博物館「加里波利：戰爭之殤」為例

Colonial Museum Transformation and Reflection on History:
A Study on an Exhibition of the Museum of New Zealand
Te Papa Tongarewa “Gallipoli: The Scale of Our War”

王思婷 Szu-Ting Wang
國立臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所碩士

摘要

博物館面對難述說的困難歷史，如何透過嶄新的展示樣貌，為歷史詮釋帶來改變，成為近年關注的熱門議題。一百年前爆發第一次世界大戰，以英、法為首的協約國，企圖攻佔伊斯坦堡，遠在南太平洋的澳洲、紐西蘭無端地捲入，徵召澳紐軍團投入當時最大規模登陸行動的加里波利戰役。2015 年百年之際，紐西蘭國家博物館策劃了「加里波利：戰爭之殤」，本研究以此百年特展為案例，探討加里波利戰役是如何對紐西蘭產生重要影響，聚焦於新型態展覽如何使觀眾接受嚴肅的戰爭議題、喚起共鳴。本研究提出三項研究發現：一、紐西蘭人的身份感是從戰爭經驗中滲透出來，多次戰爭造成高傷亡率的代價，使國家意識提升，今日紐西蘭社會為加里波利戰役的經歷所塑造。二、展示設計結合電影製作方式，諸如演員徵選、專屬情境配樂、逼真的大型塑像等，大量圖像與音樂扮演重要設計元素，展覽說明文字採第一人稱角度，旨在以個人故事的訴說帶來情感力量。三、為彰顯國家博物館的立場，避免使用典型的戰爭紀念標誌和不過度美化戰爭，目的在於呈現加里波利戰役實際情況和紐西蘭人家族史。

關鍵詞：紐西蘭國家博物館、加里波利戰役、博物館展示設計
Keywords: Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa, Battle of Gallipoli, Exhibition design

歐洲民族學博物館的反思：論德意志文化民族主義 如何影響德國民族學博物館的歷史發展

Reflections on European Ethnological Museums:
How does German Cultural Nationalism Affect
the Historical Development of German Ethnological Museums

林桂甄 Kuei-Chen Lin
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

民族學博物館發展至今已有百餘年，經歷過不同年代的思想浪潮使其呈現方式隨著時間產生變化，在現今全球化與多元文化的環境下，民族學博物館必須重新定位其自身。雖然大多數歐陸國家的民族學博物館的背景和功能類似，但由於歷史原因德國的博物館發展出其獨特性。此一獨特性與各個民族的民族意識有關，影響博物館乃至於國族發展，尤其對於像德國這樣具有錯綜複雜歷史的國家來說更是如此。德意志地區在 18 世紀後期在歐洲列強的干涉下成為文化民族主義的發源地，民族學博物館便與該段歷史有著相當緊密的關係。而本世紀的大型計劃「洪堡論壇」更印證了德國在處理民族學博物館議題的反思，其不僅是一間民族學博物館，更是一間國家民族學博物館，因此必然與該國之民族意識有著無法割捨的關係。

本文將批判性的回顧關鍵文獻與史料，探索從德意志民族意識之起源到文化民族主義之轉變過程，藉以理解上述兩者在德國民族學博物館歷史中所造成的影響，並將此一變遷過程與 21 世紀以來德國民族學博物館的轉型連結起來，詮釋文化民族主義如何在德國民族學博物館身上產生影響。

關鍵詞：民族學博物館、文化民族主義、國族歷史
Keywords: Ethnology Museum, Cultural nationalism, National history

論文摘要 Abstracts

場地 C 國際書苑 (4F)

Venue C International Affairs Hall (4F)

論文發表



2020年10月29日(四)

2020博物館雙年會書展 於研討會期間舉辦

12:00-13:30 海報發表場次暨午餐 Poster Session and Lunch

13:30-15:00 場次一 主題:文化政策下的博物館形構 主持人:林崇熙 國立雲林科技大學文化資產維護系教授

C1 「成為」博物館:工廠、文化資產到博物館
發表人:許宇凱、陳郁婷
評論人:林崇熙 國立雲林科技大學文化資產維護系教授

C2 現代性、社會與博物館計劃:自然科學博物館籌備的前史
發表人:郭瑞坤
評論人:林崇熙 國立雲林科技大學文化資產維護系教授

C3 時代潮流、國家政策與國立臺灣歷史博物館常設展之展示變遷
發表人:江明珊
評論人:戴麗娟 中央研究院歷史語言研究所研究員

15:00-15:20 茶敘 Tea Break

15:20-17:00 場次二 主題:困難歷史的詮釋與呈現 主持人:謝仕淵 國立成功大學歷史學系副教授

C4 製造自由:初探鄭南榕紀念館的展示與教育推廣
發表人:陳儀芬、王子翎
評論人:謝仕淵 國立成功大學歷史學系副教授

C5 困難歷史的參與式展覽製作:
以國家人權博物館兩屆不義遺址示範展為例
發表人:張文馨、詹子琦
評論人:王寶萱 國立臺北藝術大學助理研究員
兼藝術資源暨推廣教育中心主任

C6 歷史記憶與歷史書寫的多元性——以國立臺灣歷史博物館《二戰下的臺灣人》特展與非虛構寫作《終戰那一天》計畫為例
發表人:陳亞柔
評論人:謝仕淵 國立成功大學歷史學系副教授

2020年10月30日(五)

10:20-10:40 茶敘 Tea Break

10:40-12:10 場次三 主題:博物館中的社會實踐 主持人:陳佳利 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

C7 迫力·破力:博物館的策展行動就是一場社會運動
發表人:曾婉琳
評論人:呂理政 國立臺灣歷史博物館前館長

C8 差異的凝視:以策展開啟未知
發表人:鄭邦彥
評論人:陳佳利 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

12:10-13:40 海報發表場次暨午餐 Poster Session and Lunch

13:40-17:00 博物館再定義工作坊暨座談會

專題演講 / 13:40-14:30

講題:昇華的博物館定義?演變與論辯

演講人:黃心蓉 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授

主持人:賴瑛瑛 國立臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所教授

工作坊 / 14:40-15:40

主持人:陳佳利

桌長:辛治寧、黃心蓉、趙欣怡、城菁汝

茶敘 / 15:40-16:00

座談會 / 16:00-17:00

主持人:辛治寧 國立歷史博物館教育推廣組組長、國際博物館協會行銷與公關委員會理事、中華民國博物館學會理事
與談人:

李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

陳俊宏 國家人權博物館館長、中華民國博物館學會人權與博物館專業委員會主委

黃心蓉 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授

黃貞燕 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼圖書館館長

場次一

SESSION 1

10/29
13:30–15:00

文化政策下的博物館形構

Museum-Making under Cultural Policy

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

林崇熙 國立雲林科技大學文化資產維護系教授

Chung-Hsi Lin | Professor,
Department of Cultural Heritage Conservation,
National Yunlin University of Science and Technology

評論人 | Commentator

戴麗娟 中央研究院歷史語言研究所研究員

Li-Chuan Tai | Research Fellow, Institute of History and Philology,
Academia Sinica

「成為」博物館：工廠、文化資產到博物館

Becoming Museum: Workshop, Cultural Heritage and Museum

許宇凱 Yu-Kai Hsu
國家鐵道博物館籌備處專案規劃師

陳郁婷 Yu-Ting Chen
國家鐵道博物館籌備處聘用副編審

摘要

近代世界，透過國家政府官僚體制，以及資本串連，建立起新型態交換體系以支持國家機器運作。由國家扶植的相關產業網絡陸續興起後，促進了國家發展與現代化。然而在新一波產業技術升級或國家產業政策改變後，原有場域或被棄置或欲再開發，在組織人群退去後，徒留空間形制。在當代公民社會奔走和國家文化治理的意識下，這些曾經作為這個國家最新的現代化之設施與建築以產業文化資產之名被保留下來。甚至以博物館之名被賦予新生命。此類的博物館不同於傳統博物館擁有精緻的藏品、舒適的環境，也有別於生態博物館由下而上的概念。而是透過國家機器再次接管，運用同為現代化下產物的博物館技術，重新安排人事物的秩序。

本文耙梳分析博物館技術如何重新定義產業文化遺產，討論產業文化遺產保存的博物館化對臺灣的博物館發展的影響。本文個案臺北機廠，以產業文化遺產原貌與系統性保存的方式，被賦予國家級博物館的命題，卻有其特殊性與契機，此類國家博物館具有促進當代臺灣的博物館典範轉移之可能性。

關鍵詞：國家博物館、博物館技術、產業文化資產
Keywords: National museum, Museum ethics, Industrial cultural heritage

現代性、社會與博物館計劃： 自然科學博物館籌備的前史

Modernity, Society and the Museum Plan:
A Prehistory before Planning the National Museum of Natural Science

郭瑞坤 Jui-Kun Kuo

逢甲大學亞太博物館學與文化研究中心博士

摘要

1978年11月行政院通過「教育部建立縣市文化中心計畫大綱」後，國家級博物館的籌備正式開始，且教育部於隔年四月與七月分別組團至日韓與歐美國家考察博物館及文化建設。那麼，1970年代後期威權國家為何在此時推動大型博物館的興建？追求國富民強的後進國家政體，科學乃至科學博物館此時期是怎麼樣被定位的，而成為國家級博物館的一個重點？除了國家，哪些社會行動者與論述條件的組合，才得以讓自然科學博物館有著不同的想像、進而誕生？首先，說明1970年代臺灣政經局勢的歷史背景，以及回歸現實的風潮，並闡明後文由社會世界觀點啟發，透過歷史文獻分析1970年代科學社群與知識界關於興建科學博物館的媒體倡議。接著兩節指出，在70年代後期國家文教政策推出之前，某些科學社群在報章公開論述與鼓吹科技博物館的興建，而這些論述是跟科技報國理念在國家發展中的作用且跟科學教育有關。正當國家政策推出且尚未明朗科學博物館的形貌，媒體倡議恰好給予某些科學家介入政策形塑博物館的機會。第四部份，闡明博物館考察版本以及籌建前夕籌設者的社會世界競現。揭露科學、自然科學博物館的想像在1980年代臺灣社會大變動前夕的歷史與意義，可作為博物館思索科學之用的歷史之鏡。

關鍵詞：科學報國、科學中國化 / 本土化、科學博物館想像、社會世界
Keywords: Scientists' Devotions to the Nation, Sinicization / Localization of the Science, Imaginaries of the Science Museum, Social Worlds

時代潮流、國家政策與 國立臺灣歷史博物館常設展之展示變遷

The Trends, National Policies, and Changes in the
Permanent Exhibition of the National Museum of Taiwan History

江明珊 Ming-Shan Chiang

國立臺灣歷史博物館展示組副研究員

摘要

歷史是透過選擇、主觀建構的，並非僅是事實的呈現；歷史展示則是更進一步透過重新選取、組織文字、圖像及展示手法的轉化，來呈現歷史。因此，博物館的歷史展示內容，即使是相同主題，也可能有高度相異的呈現。國立臺灣歷史博物館是臺灣第一個以臺灣歷史為核心的官方博物館，代表博物館核心精神的常設展於2011年開放參觀。然而，臺史博的常設展規劃自1997年至開放參觀的14年間，展示架構共經歷了4個大的版本變化，展示設計在2002年確認設計團隊後，也有多次變動。事實上，臺史博從設立目的便與國家本土化政策相關，其籌備期自前總統李登輝1992年指示辦理、1997年進入實質籌備期，2011年常設展始正式開放參觀，其間經歷從省立提升至國立的轉變。在長達20年的籌備期中，時代及社會潮流、國家政策及全球博物館趨勢均不斷在改變。本文企圖爬梳臺史博常設展展示內容及設計之演變，如何受到國家政策及時代潮流的影響，剖析此影響如何呈現在展覽的知識建構及論述的轉變上。本文最後也希望延續時代潮流及國家政策對博物館的影響這個脈絡，略談2020年臺史博常設展更新的概況。

關鍵詞：國立臺灣歷史博物館、文化治理、歷史展示
Keywords: National Museum of Taiwan History, Cultural Governance, History Exhibition

場次二 SESSION 2

10/29
15:20–17:00

困難歷史的詮釋與呈現 Interpretation and Presentation of Difficult History

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

謝仕淵 國立成功大學歷史學系副教授

Shih-Yuan Hsieh | Associate Professor, Department of History,
National Cheng Kung University

評論人 | Commentator

王寶萱 國立臺北藝術大學助理研究員
兼藝術資源暨推廣教育中心主任

Pao-Hsuan Wang | Assistant Researcher / Director,
Center for Art Resources and Educational Outreach,
Taipei National University of Arts

製造自由：初探鄭南榕紀念館的展示與教育推廣 Making Freedom: An Exploratory Research of the Nylon Cheng Memorial Museum's Exhibition and Educational Program

陳儀芬 I-fen Chen
國立臺北藝術大學文化資產與藝術創新博士班博士生

王子翎 Tzu-ling Wang
國立臺北藝術大學藝術與人文教育研究所碩士生

摘要

紀念性博物館（以下簡稱紀念館）在第二次世界大戰後開始在歐美各地設立。紀念館的設立目的主要是透過蒐藏、展示和教育等方式，紀念歷史創傷事件，試圖保存歷史事件的相關訊息，並作為民主化與人權教育的基石，鄭南榕紀念館即是這樣的例子。鄭南榕紀念館在1999年12月10日於「自由時代雜誌社」原址成立，並開放民眾參觀。紀念館保存自由時代雜誌社的編輯室現場、雜誌社相關物件、鄭南榕的手稿與攝影照片等，展示內容主要以照片、文物和藝術家的創作交織，亦提供觀眾定時導覽活動或團體預約導覽。鄭南榕紀念館內，雖然在空間動線上以歷史時間軸的方式，呈現鄭南榕的生長歷程，卻以視覺強調的方式，突顯鄭南榕推動民主化運動時所參與的幾個重要事件。其中，牽涉了館方如何詮釋鄭南榕的生命歷程與臺灣民主進程的關係，也展現出紀念館在人權教育及言論自由方面所扮演的角色。本文試圖從展示空間與物件內容出發，分析鄭南榕紀念館在展場敘事中的歷史再現，並加上參與導覽過程中的互動內容，提出對於紀念館教育推廣方面的觀察與建議。

關鍵詞：言論自由、人權教育、紀念博物館、鄭南榕紀念館
Keywords: Freedom of speech, Human rights education, Memorial museum,
Nylon Cheng Memorial Museum

**困難歷史的參與式展覽製作：
以國家人權博物館兩屆不義遺址示範展為例**
Curating A Participatory Exhibition on Difficult History:
Case Studies on "Indicating Injustice Sites" Special Exhibitions
2018-2020 of National Human Rights Museum, Taiwan

張文馨 Wen-Hsin Chang
國家人權博物館專案助理

詹子琦 Tzu-Chi Chan
「請你跟我走一趟 - 不義遺址空間歷史推廣企劃巡迴展」策展人

摘要

本文以國家人權博物館《標誌不義——不義遺址視覺標誌與紀念物示範設計展》(2018)及《請你跟我走一趟——不義遺址空間歷史推廣企劃示範展》(2020)兩檔展覽為例，探討博物館如何經由建構「知識社群」，培力種子公民轉譯困難歷史的能力，並透過展覽邀請觀眾展開對不義遺址的對話與思辨。

在歷經長達 38 年的戒嚴後，臺灣各地遍佈著國家透過不當手段和體制，系統性傷害人權的歷史場址。這些「不義遺址」象徵著國家暴力，也是重要的人權歷史現場。然而隨著都市發展，許多場址因城市更迭而遭改建，空間的舊有面貌經轉換後不復辨認。這些場域所乘載的歷史與創傷，尚來不及進入公眾視野及書寫便逐漸褪逝。為讓不義遺址的空間歷史重新「現身」於大眾視野之中，國家人權博物館自 2018 年起展開共學計畫，邀集藝術家、建築師、設計師，以及跨足社群行銷、影視傳播與公共教育等不同領域的創作者，與政治受難者前輩、家屬及專家學者共組「知識社群」，進行長達數月的不義遺址踏查、密集講座及共學研討。在博物館培力之下，參與者逐漸完備對於集體創傷、困難歷史的理解與威權統治時期的相關知識。最終將提案捏塑成形，並以展覽形式呈現，邀請社會大眾一同指認與言說不義遺址的空間及困難歷史。

關鍵詞：不義遺址、困難歷史、轉型正義、知識社群、參與式展覽
Keywords: Injustice Sites, Difficult History, Transitional Justice, Knowledge Community, Participatory Exhibition

**歷史記憶與歷史書寫的多元性
—以國立臺灣歷史博物館《二戰下的臺灣人》特展
與非虛構寫作《終戰那一天》計畫為例**
The Diversities of Historical Memory and Historical Writing
—A Case Study on the Temporary Exhibition 'Taiwanese During
World War II' of National Museum of Taiwan History and
the Non-fiction Writing Project 'The Day When the War Ended'

陳亞柔 Ya-Jou Chen
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

由於複雜的國族歷史因緣，在今日的臺灣社會對於第二次世界大戰存有「抗戰勝利」與「戰爭終結」等迥異立場的理解，但在過去言論自由受到箝制的狀況下，讓複雜且多元的戰爭記憶在經歷世代更迭後更難以被大眾所看見。2015 年國立臺灣歷史博物館（以下簡稱臺史博）舉辦《二戰下的臺灣人》特展，嘗試梳理過去在威權統治下被置於框架之外的戰爭記憶，而展覽的檔案是由臺史博透過組織志工讀書會一同進行口述歷史與整理由文獻、傳記、回憶錄等相關史料，去書寫公私領域中過去隱而未見的戰爭記憶，而這個計畫正是在大眾史學中「每個人所形成之大眾」取徑之多元、觀點之多元的參與精神體現，以擴展歷史研究的視野。

而展覽的後續，由臺灣大學臺灣文學研究所的作者群持續研究發展，以展覽資料為基礎進行集體的非虛構寫作計畫，在 2017 年出版《終戰那一天：臺灣戰爭世代的故事》，嘗試以文學作品為載體，承接過去學科專業化後無法被官方論述所記錄的歷史記憶，也讓個人經驗 / 集體記憶得以進入公共領域討論。

本文將以《二戰下的臺灣人》展覽與《終戰那一天》進行比較分析，揭示大眾史學與非虛構寫作面向社會的精神，並探討博物館與非虛構寫作如何以不同的方法，為拓展歷史書寫多元性找出新的途徑。

關鍵詞：非虛構寫作、歷史記憶、國立臺灣歷史博物館、歷史書寫
Keywords: Non-fiction, Historical Memory, National Museum of Taiwan History, Historical Writing

場次三 SESSION 3

10/30
10:40–12:10

博物館中的社會實踐 Social Practices in Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

陳佳利 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

Chia-Li Chen | Professor, Graduate Institute of Museum Studies,
Taipei National University of the Arts

評論人 | Commentator

呂理政 國立臺灣歷史博物館前館長

Li-Cheng Lu | Former Director, National Museum of Taiwan History

迫力 · 破力： 博物館的策展行動就是一場社會運動 Oppression & Overcoming: Museum's Curatorial Action as a Social Movement

曾婉琳 Wan-Lin Tseng
國立臺灣歷史博物館研究助理

摘要

國立臺灣歷史博物館於2019年5月28日推出「迫力·破力：戰後臺灣社會運動特展」（以下簡稱社運展），開展前不久，臺灣才經歷過令同志運動、環保運動挫敗的公投結果（2018年年底），但也通過了同婚法案（2019年5月17日），策展團隊戰戰兢兢地迎接開展後可能的挑戰。

然而，社運展開後，第一波的異議聲音卻來自志工，他們覺得展覽立場偏頗，於是身為策展人的筆者立即設計簡單的問卷讓志工填寫。從問卷中可看出，大部份志工能認同展覽的觀點，但還是有志工表示，同婚議題令人不舒服、博物館不應只迎合現任政府的風向…等等。

本文將透過問卷量化調查，再佐以深度訪談，以及相關論述的爬梳，試圖紀錄博物館策劃具挑戰性的歷史/議題的展覽時，如何因對來自內部不同立場的志工的挑過。而關於志工態度的剖析，也將從兩個角度說起，其一、臺灣史曾因戒嚴體制在歷史教育上缺席，社會運動更長期被污名化，從2018年的公投結果，即可知道民眾對於部份社會議題有高度歧異，志工們對於社運展的反應，或許恰如臺灣社會的縮影。其二、同溫層及團體極化對於自由民主社會的影響，本文引用Cass Sunstein的最小主義（minimalism）概念，試圖與志工對話，探究是否有走出同溫層的可能。

關鍵詞：博物館展覽、具挑戰性的歷史、團體極化
Keywords: Museum exhibitions, Challenging history, Group polarization

差異的凝視：以策展開啟未知

A Glance of Differences: Open Uncertainties by Curating

鄭邦彥 Pang-Yen Cheng
國立故宮博物院副研究員

摘要

為了不與社會脫節，當代博物館透過策展揭露差異，成為社會變遷的顯影劑，實為無法迴避的挑戰。差異內蘊於博物館藏品，透過策展被揭露並外顯於觀眾面前，此時策展不再中立，而是採取特定的視角，邀請觀眾走進博物館策展人所設定的展覽敘事。當策展人在誠實面對並努力挖掘藏品背後的差異，再透過策展串連展件彼此之間的意義建構時，重要的是——對其自身專業（與時代）的體認與高度。本文以美國紐約歷史協會（New York Historical Society Museum & Library）2013年「AIDS在紐約：最初五年」（AIDS in New York: The First Five Years, 簡稱 AIDS 在紐約展）與「AIDS 兒童：活力與回憶」（Children with AIDS: Spirit and Memory, 簡稱 AIDS 兒童展）雙聯展、英國維多利亞與亞伯特博物館（Victoria & Albert Museum, 簡稱 V & A）2017年「芙烈達·卡蘿：創造自我」（Frida Kahlo: Making Her Self Up, 簡稱創造自我展）特展為中心，由筆者觀展經驗出發，探究如何透過策展讓觀眾凝視（AIDS、同志、病童、女性藝術家、疾病、疼痛與死亡等）差異，進而感同深受、開啟未知。

關鍵詞：差異、策展、AIDS、芙烈達·卡蘿
Keywords: Difference, Curating, AIDS, Frida Kahlo

論文摘要 Abstracts

場地 D
教室 R401 (4 樓)
Venue D
Classroom R401 (4F)

論文發表

D
教室 R401

2020年10月29日(四)

12:00-13:30 午餐 Lunch

13:30-15:00 場次一 主題:地方博物館中的歷史存續議題 主持人:黃貞燕 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼圖書館館長

D1 新馬印度民間生活文化和歷史繼承——以新馬印度文物館為例
發表人:吳小紅(錄影發表)
評論人:黃貞燕 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼圖書館館長

D2 誰的村? 憲光二村再利用為移民博物館的行動與反思
發表人:黃蘭燕
評論人:翟振孝 國立歷史博物館典藏組副研究員兼組長

D3 利用、展示還是覆蓋自然? 臺南山上花園水道博物館
發表人:王鈺婷
評論人:殷寶寧 國立臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所教授兼所長

15:00-15:20 茶敘 Tea Break

15:20-17:00 場次二 主題:藝術博物館的展示詮釋與專業 主持人:江明親 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所副教授兼所長/傳統藝術研究中心主任

D4 臺灣美術館對於東南亞藝術的詮釋,從高美館「南方:聽與問的藝術」到北美館「秘密南方特展」
發表人:林易萱
評論人:謝佳娟 國立中央大學藝術學研究所副教授兼所長

D5 揭開刺青的流變與想像——《TATTOO刺青—身之印》特展中的觀眾詮釋
發表人:葉家妤
評論人:謝佳娟 國立中央大學藝術學研究所副教授兼所長

D6 地方記憶納入博物館蒐藏體系的翻轉——以陶博館藏品為例
發表人:林青梅
評論人:江明親 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所副教授兼所長/傳統藝術研究中心主任

2020年10月30日(五)

10:20-10:40 茶敘 Tea Break

10:40-12:10 場次三 主題:人類、自然與歷史 主持人:王長華 國立臺灣史前文化博物館館長

D7 「行動者網絡理論」與森林黑暗製產:以泰雅族大豹社(群)事件隘勇線為例
發表人:高俊宏
評論人:張慧端 國立政治大學民族學系副教授(退休)

D8 召喚歷史——泰雅族大豹社/群的重構與歷史的當代實踐
發表人:賴憶婕
評論人:張慧端 國立政治大學民族學系副教授(退休)

D9 非人歷史的反思:人與非人的關係認識論——2019亞洲藝術雙年展《來自山與海的異人》個案研究
發表人:黃詠純
評論人:黃心蓉 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授

12:10-13:40 午餐 Lunch

13:40-15:10 場次四 主題:社群歷史的博物館演繹 主持人:林詠能 國立臺北教育大學當代藝術評論與策展研究全英語碩士學位學程教授兼主任

D10 集體或採集的記憶:大學博物館中的大學歷史
發表人:陳恒安
評論人:陳政宏 國立成功大學系統及船舶機電工程學系副教授

D11 反思博物館社群參與實踐:黃金博物館參與式預算個案研究
發表人:林玟伶
評論人:林詠能 國立臺北教育大學當代藝術評論與策展研究全英語碩士學位學程教授兼主任

14:50-15:10 休息時間 Break Time

15:10-17:00 場次五 Topic:Representation, Identity and Display in Asian Museums (Presentation in English)
主持人:王綺穗 國立臺北藝術大學動畫學系副教授兼國際事務處國際事務長
Moderator: Chi-Sui Wang Associate Professor, Department of Animation / Dean, Office of International Affairs, Taipei National University of Arts

D12 The Subjugated Identity: An Analysis of Cultural Subjectivity in the Representation of Archaeological Heritage in the Museums of Hong Kong
Presenter: Chun-Hay Chan 陳俊熙(Video Presentation)

D13 Asian Museums' Historiographical Musealisation: Discussion on the Asian Built Displayness
Presenter: Francis Chia-Hui Lin 林家暉

D14 Beyond Memorization: How Does Contemporary Art Intervene in the Historically Conflicted Zone?
Presenter: Yu-Ting Hsieh 謝宇婷

D15 Art, Races and Museum - Case Study of National Art Gallery
Presenter: Ai-Woei Lim 林愛偉

場次一

SESSION 1

10/29
13:30–15:00

地方博物館中的歷史存續議題

History and Sustainability in Local Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

**黃貞燕 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授
兼圖書館館長**

Jan-Yen Huang | Associate Professor,
Graduate Institute of Museum Studies
Director of Library,
Taipei National University of the Arts

評論人 | Commentator

翟振孝 國立歷史博物館典藏組副研究員兼組長

Chen-Hsiao Chai | Associate Researcher / Chief of Collection Division,
National Museum of History

評論人 | Commentator

**殷寶寧 國立臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所
教授兼所長**

Pao-Ning Yin | Professor & Director, Graduate School of
Arts Management and Cultural Policy,
National Taiwan University of Arts

新馬印度民間生活文化和歷史續承 - 以新馬印度文物館為例

Indian Folk Life Culture and Historical Inheritance in Singapore and Malaysia

吳小紅 Siaw-Hung Ng
北京大學博士生

摘要

博物館除了為人們展現歷史的梳理成果外，近年來更是地方知識興起的時代意義象征。這個時代人們對歷史不止是展示，更願意深挖，並展現文化上的壹種自信。當把時間軸越往前推移時，深沈的文化底蘊也隨之而顯現。而壹所民族文物館對於壹個東南亞移民文化社會，壹個島國，又是壹個怎麼樣的意義？本文壹部分將探討馬來西亞布央谷（Bujang Valley Museum）博物館，展示馬來半島早期早至 3 世紀，揭示了區域印度文化極其重要典藏的歷史意義。該館的典藏文物大部分與印度教和佛教相關，這充分揭示了早期人民生活和文化活動軌跡，與宗教產生密不可分的關係。由於歷史的悠久，它甚至帶動了壹個區域性的研究。本文另壹部分則探討作為新興國新加坡印度文物館（Singapore Indian Heritage Centre），除了對新加坡早期印度移民歷史重視外，也見證了南亞和東南亞的壹些文物交流，凸顯了印度人民在各個散居地的壹種關聯性。通過典藏展示，文化館以影像、聲音、視覺、觸摸感官等新科技領著人們進入歷史的長廊。這讓我們感受到年輕博物館的時尚活力，動感地展現了民族生活和文化，歷史的面貌甚至檢視了當代的移民歷史。在探討地方性的民族文化同時，這兩所年代不壹的博物館，恰好讓人們在同壹個區域，見證了不同時期壹種民族文化發展到續承紮根的精神面貌。這也正是外來文化發展，壹種前後時段的真實寫照。

關鍵詞：馬來西亞布央谷、新加坡印度文物館、新馬印度族群、印度化
Keywords: Bujang Valley Museum, Singapore Indian Heritage Center, Indianization

誰的村？憲光二村再利用為移民博物館的行動與反思

Whose Village? Action and Reflection on Reuse of
Sian Guang 2nd Village as an Migration Museum

黃蘭燕 Lan-Yen Huang
桃園市政府文化局科長
國立中央大學藝術學研究所兼任講師

摘要

眷村為華人世界僅有的移居聚落，大歷史造成戰爭移民，讓一整個世代的小歷史在眷村展開。眷村中不僅外省族群，因著婚嫁聚居了來自閩南、客家、原住民及以至近期的新住民等多元族群，眷村群聚沒有血緣關係的家戶，共創獨特的人情關係，形塑眷村獨特的場所精神。近年各地方政府推動各式眷村保存工作，其中位於桃園市龜山區的憲光二村，目前進行第一期修繕工程中，預計 2022 年開放，完成後將成為全台第一座移民博物館，各族群遷徙、流離、定著的生命經驗，將是移博重要的展演內容。本文以行動研究者的觀察，首先提出主政單位桃園市政府文化局在何種文化治理的思維下，提出移民博物館的再利用方向？政策與各利害關係人有何討論過程？其次，分析在憲光二村開放的前 4 年之中，各式社區營造活動、藝術進駐、大學 USR 計畫等多方參與，是否成功打開眷村的想像？台灣長期徘徊於尋求主體認同與追溯自身歷史的道路上，結論為反思眷村是誰的村子？誰的歷史？眷村不只是一個待活化的空間，其不可替代的場所精神，如何轉譯昇華到未來世代？詮釋眷村的話語權，應向大眾開展。眷村作為移民博物館，應成為反身鏡，豐富我們對不同時期「移居者」的理解、尊重及包容，互為主體成為一種可能。

關鍵詞：眷村、憲光二村、移民博物館、多元族群
Keywords: Military village, Sian guang 2nd village, Migration Museum, Ethnic diversity

利用、展示還是覆蓋自然？臺南山上花園水道博物館 Utilizing, Representing, or Covering Nature? Unpacking the Case of Tainan Shan-Shang Garden and Old Waterworks Museum

王鈺婷 Yu-Ting Wang
國立臺灣大學建築與城鄉研究所碩士生

摘要

原臺南水道是日治時期所建的重要現代化設施、曾供應大臺南每日用水，經歷戰後供水系統整改廢弛，直至 2000 年臺灣本土化政策下帶動社造，該設施為地方民眾所挖掘，在地方民眾、專業工作者與公部門的競合而後成為國定古蹟 (2005)，經過多年規劃、設計、修復後終於 2019 年以「山上花園水道博物館」之姿重現，並持續對臺南自來水供應技術歷史與自然環境議題進行多樣的論述嘗試。

鑒於自來水產業與地方、自然資源的緊密關係，本文意欲探討水道設施成為博物館過程中，人與「自然」互動的歷程如何重新被打開、保護且選擇性展示，原已閒置荒廢的設施又是如何再度公共化。由此案例研究更進一步探討現代化轉型，以及博物館與地方之間的關係轉變。研究者透過參與博物館志工工作、現場展示紀錄，及該館在規劃設計、保存修復和營運工作上所進行的訪談口述資料，分析館方對自然的展示詮釋和相應的舉措。同時，透過參訪民眾和地方居民的回饋，注意到「山上花園水道博物館」和曾文溪的關係，在「花園」的掩映下持續被忽略，因取水口尚由自來水公司營運使用所造成的隔閡，並掩藏了曾文溪水源保護區解編的爭議；其次，將探討淨水池在現今轉型為蝙蝠保育區的過程所內蘊的展示矛盾。最後，試圖以自然資源利用、展示教育與保存立場，反思與自然息息相關的自來水產業博物館在知識生產與建構機制中的意義與責任。

關鍵詞：山上花園水道博物館、自來水產業遺產、現代化、展示自然
Keywords: Shan-Shang Garden and Old Waterworks Museum, Water Industry Heritage, Modernization, Representing Nature

場次二 SESSION 2

10/29
15:20–17:00

藝術博物館的展示詮釋與專業 Exhibition Interpretation and Discipline in Art Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

江明親 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所
副教授兼所長 / 傳統藝術研究中心主任

Min-Chin Chiang | Associate Professor & Director, Graduate Institute
of Architecture and Cultural Heritage /
Director of Center for Traditional Arts,
Taipei National University of the Arts

評論人 | Commentator

謝佳娟 國立中央大學藝術學研究所副教授兼所長

Chia-Chuan Hsieh | Associate Professor & Director,
Graduate Institute of Art Studies,
National Central University

臺灣美術館對於東南亞藝術的詮釋， 從高美館「南方：聽與問的藝術」到北美館「秘密南方」 Interpretation of Southeast Asia Art in Taiwan Museum ---Using KMFA “The South: An Art of Asking and Listening” & TFAM “The Secret South: From Cold War Perspectives to Global South in Museum Collection” as Cases

林易萱 Yi-Shun Lim
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

1980年以前，臺灣尚未擁有美術館，但博物館仍舊與東南亞藝術有著緊密的關係。日據時期，東南亞藝術品作為南洋文物進入臺灣總督府博物館。1960年-1980年，史博館與東南亞各地聯合舉辦與中華文明相關的畫展與文物展。1980年臺南市政府、臺灣省博物館及藝術家雜誌為了推廣臺商及民眾對東南亞文化的認識，更籌辦了「東南亞原始藝術展」。這一時期，東南亞藝術不單是自然科學範疇下的文物、中華藝術的一部分、深受中華文明影響的原始藝術，也被視為認識東南亞文化的物件。1980年之後，臺灣的美術館陸續成立。東南亞藝術進入美術館，亦持續在史博館等地以藝術家個展、聯展或博覽會形式展出。直到近年，當代藝術盛行，東南亞藝術被視為國際潮流的一環。本文以高美館與北美館為例，近年兩座館舍時常邀請東南亞藝術家參與當代藝術展，也先後在「南方」概念之下討論東南亞藝術。「南方」首先出現在高美館的「南方：聽與問的藝術」特展，表述邊陲弱勢的政治、地理與文化位置。這個詞彙後來再被運用到「大南方多元文化史觀」以及「泛·南·島當代藝術祭」等藝術計畫當中。北美館也將在今年的典藏實驗展，以「秘密南方：典藏作品中的冷戰視角及全球南方」為主題，討論臺灣、東南亞乃至於「全球南方」之間的關係。本文將透過反思兩館對於「南方」概念的詮釋，探究1980年之後台灣美術館對於東南亞藝術的詮釋轉變，以及「南方」概念是否能夠幫助臺灣民眾瞭解東南亞藝術。

關鍵詞：東南亞藝術、南方、美術館展示、高雄市立美術館、臺北市立美術館
Keywords: Southeast Asia Art, The South, Displays at Art Museum,
Kaohsiung Museum of Fine Arts, Taipei Fine Arts Museum

揭開刺青的流變與想像
——《TATTOO 刺青一身之印》特展中的觀眾詮釋
Uncovering the Development and Imagination of Tattoo:
A Case Study on Visitors' Interpretations on "TATTOO" Exhibition

葉家妤 Chia-Yu Yeh
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

博物館具有讓民眾瞭解多元觀點，並省思被社會所污名與壓迫文化的責任。早期刺青文化在臺灣時常被貼上負面標籤，現今已經成為重要的流行文化，但卻鮮少被視為藝術在博物館展出。當刺青成為美術館展示主題，將如何呈現刺青歷史、文化的流變與藝術內涵？美術館又如何影響觀眾對刺青文化的看法與詮釋？

本研究以 2019 年高雄市立美術館與法國凱布朗利博物館合作《TATTOO 刺青一身之印》展為個案，透過訪談及展示分析，探討展覽的敘事策略及其所呈現的刺青史、文化與藝術內涵，並訪問不同年齡層與族群的觀眾對展覽的詮釋與反思為何。質性訪談發現觀眾普遍肯定展覽呈現刺青文化的企圖，原本帶有偏見的中高年齡層觀眾，在參觀過程逐漸將刺青視為藝術，並試圖理解刺青者的動機；具有原住民身份的觀眾則加深對自身傳統文化的認同並希望保留習俗。然而，也有觀眾表示紋身是臺灣原住民重要的傳統，在展覽中缺乏更深入的相關脈絡的介紹。因此，如何平衡自身文化觀點與西方策展視角，並適時引發觀眾了解紋身的意涵並反思其污名，將更能發揮展覽促進不同文化間交流與理解的功能。

關鍵詞：刺青文化、博物館觀眾研究、觀眾詮釋分析
Keywords: The Culture of Tattoo, Museum Visitor Studies, Visitors' Interpretations Analysis

地方記憶納入博物館蒐藏體系的翻轉
- 以陶博館藏品為例

The Turning of Local Memory into the Museum's Collection System
—Taking Yingge Ceramics Museum Collection as an Example

林青梅 Ching-Mei Lin
國立臺北藝術大學文化資產與藝術創新博士班博士生

摘要

英國博物館協會 (Museums Association) 在 2018 年提出「蒐藏 2030」(Collections 2030) 計畫，指出蒐藏的當代性應走出傳統領域，轉變為引發對在地人、當代議題的討論或反思。在這個趨勢及思潮之下，如何將地方民眾的記憶、知識，以有別於博物館蒐藏的程序及方式納入博物館典藏的體系中，將是本文關注的議題。

新北市立鶯歌陶瓷博物館自 2000 年開館以來，是臺灣第一座以陶瓷為主題的專業博物館，至今已有 3000 多件典藏品。典藏品進入博物館的典藏體系中，在分類工作及其項下各類的資料描述，其實都是博物館的知識詮釋作為的介入，但使用者 / 製造者的看法、文化脈絡的原真性，卻未必能納入典藏體系一環。

鶯歌具有 200 多年的製陶歷史，在地居民對於陶瓷存有複雜的情緒、匠師們也還保留許多相關的技藝，更留著許多相關的記憶。本文企圖重新檢視博物館已經入藏的藏品，邀請三位在地製陶業者針對其所製作或熟悉的物件加以重新詮釋，補充陶瓷藏品相關的文化脈絡資料、增補了在地知識、藉此翻轉了博物館典藏的意涵，進而體認到述說與操作分屬不同的認知體系，並呈現了博物館、專家、製陶業者與地方人士的眾聲喧嘩。企圖喚醒博物館不再只做單一物件的蒐藏，也不再單一由博物館人做詮釋，可以邀請地方老陶師及使用者共同參與，將物件相關的文化背景、存在於其中的社會文化脈絡、產生方式及使用情境予以整體性的收藏。

關鍵詞：賦權典藏、地方記憶、典藏詮釋、鶯歌陶瓷
Keywords: Empowering Collections, Local Memory, Collection Metadata/Interpretation, Yingge Ceramics

場次三

SESSION 3

10/30
10:40–12:10

人類、自然與歷史
Human, Nature and History

主持人 | Moderator

王長華 國立臺灣史前文化博物館館長

Chang-Hua Wang | Director, National Museum of Prehistory

評論人 | Commentator

張慧端 國立政治大學民族學系副教授（退休）

Hui-Tuan Chang | Associate Professor (Retired),
Department of Ethnology,
National Cheng Chi University

評論人 | Commentator

黃心蓉 國立臺北教育大學藝術與造形設計學系副教授

Patricia Huang | Associate Professor, Department of Arts and Design,
National Taipei University of Education

「行動者網絡理論」與森林黑暗襲產： 以泰雅族大豹社（群）事件隘勇線為例

“Actor Network Theory” and Forest Dark Heritage regarding to The Frontier Guards Lines of Atayal Topa Tribe

高俊宏 Jun-Honn Kao
國立臺北藝術大學兼任助理教授

摘要

「行動者網絡理論」（Actor Network Theory，簡稱 ANT），於 1980 年代由科技社會學（STS）學者 Michel Callon、Bruno Latour 以及社會學者 John Law 等人所倡議。該論述視社會為一個變動的網絡，而非採取過往的實證主義（positivism）或者社會建構論（social constructionism）的觀點。透過網絡中的「行動者」（actant）以及「物質符號」（material-semiotic）之間的關係，開創出一條超越自然、歷史、人文等「大概念」之外的新路。

大豹社（群）（M' ncaq，一般稱為 Topa），¹ 過去居住在新北市三峽區的大豹溪流域（Llyoung Topa），² 一度是泰雅族北大崙崙群（Mabtunux）中的最大社。1900 年-1907 年日本興建了總長超過二百公里的隘勇線，面積涵蓋今日的新北市、桃園市與宜蘭縣，分割、包圍、殲滅了大豹社，史稱「大豹社事件」。本文以 2016 年至今，歷經四年實地踏查大豹社（群）事件八條隘勇線的經驗，³ 輔以數十位餘名「餘族」的訪談作為背景。⁴ 探討「隘勇線」怎麼樣從關於「滅社」記憶的「羞辱性地景」，到今日在「黑暗襲產」的概念下，在部落文化、經濟與轉型正義運動中，究竟能夠產生怎麼樣的質變？

本文從行動者網絡理論切入，探討作為隘勇線上的「物質符號」核心：滅亡，以及圍繞著滅亡所牽動的人與非人行動者，包含了後裔、泰雅祖靈（Utux）、剩（聖）物、自然與文化（溪流共同體、森林獵場）、歷史與轉型正義等，在網狀的互動關係裡，探索在「滅社」113 年後的今日，後裔對於大豹社（社）隘勇線的矛盾情結，以及上述的多重行動者的交互轉譯關係。在行動者網絡裡，隘勇線作為一種「黑暗襲產」，除了「空間展示」的功能之外，如何有更積極的可能性？

關鍵詞：行動者網絡理論、非人行動者、物質符號、隘勇線、大豹社
Keywords: Actor Network Theory, Actant, Material-semiotic, The Frontier Guards Lines, Topa

¹ 由於大豹群包含了三峽區插角里的大豹社、有木里的有木社，乃至於五寮里的詩朗社等。因此，根據 2020 年 4 月 25 日「大豹社後裔協會」籌備會之決議，部落後裔決定以更廣闊的「大豹群」一詞，來替代過去常用的，卻可能限縮於僅只是指稱插角地區部落的「大豹社」一詞。

² Llyoung Topa 為泰雅語大豹溪的意思，又有「大豹溪攻守同盟」的深層涵義。

³ 初期成果詳見：高俊宏，〈大豹社事件隘勇線初探〉，林務局委託研究案，2017。

⁴ 詳見：傅琪貽、高俊宏，〈大豹社事件轉型正義研究案〉，原民局委託研究案，2018-19。

召喚歷史 ——泰雅族大豹社 / 群的重構與歷史的當代實踐

The Calling of the History: The Reconstruction of Mncaq and the Contemporary Practices of History

賴憶婕 I-Chieh Lai
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

1921 年日軍大敗泰雅族大豹群族人，使其被迫集體遷居到桃園復興區詩朗、志繼一帶，從此隱沒在山中，而今後對於大豹群的了解，也幾近一片空白。值得注意的是 1980 年代開始出現許多相關研究，多位學者從批判日本帝國主義的觀點闡述大豹社過往歷史，抑或是藉由文史資料與殖民史觀分析，從空間意象重塑歷史角度的三峽大豹社域，而高俊宏更運用空間觀點連結隘勇線，以創作形式進行文化詮釋，重繪地方路徑並生產對於傳統知識、土地的理解。

Croce 認為「一切真歷史都是當代史。」歷史的當代詮釋也在大豹群研究看見其多元性，而當研究者們企圖重建歷史時，「誰是大豹群族裔？」卻是一個被忽略的問題。本篇以 2020 年泰雅族大豹群協會籌組行動，作為歷史當代實踐的一種可能，探究族裔如何透過行動建立族群的身份認同？如何在他者詮釋之下，架構觀看事物的方式與意識形態的運作？如何在論述自身歷史的過程中，重新理解、翻找，並將其融入自身生活？透過田野調查及深度訪談，筆者試著將焦點轉趨於個人至群體後所構成的意義結構，讓歷史在當代得以重新理解與分享。本篇期待開展的，不僅止於歷史詮釋的多元性，更延伸至族裔在當代行動的過程中，重探過去為何被遺忘？現今如何被記憶？而「離散族群」的社會行動如何進一步影響了族群主體性的建立，也成為了重新召喚歷史的價值所在。

關鍵詞：大豹群、族群認同、歷史的當代實踐
Keywords: Mncaq, Ethnic identity, Contemporary practices

非人歷史的反思：人與非人的關係認識論— 2019 亞洲 藝術雙年展《來自山與海的異人》個案研究

From Dualism to Relational Achievement by Human and Non-human: A Case Study on 2019 Asian Art Biennial “The Strangers from beyond the Mountain and the Sea” of National Taiwan Museum of Fine Arts

黃詠純 Yung-Chun Huang
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

2000 年時荷蘭大氣化學家克魯森 (Paul Crutzen) 提出人類世 (The Anthropocene) 取代地質年代全新世的說法，藉此表達工業化後，人類活動衝擊地球的環境和生物圈的現象。因為人類活動對地球的影響，引發諸多學科對於人類如何與萬物共同生存命題的討論。當代博物館作為社會的中介，隨著臺灣博物館逐漸出現許多以人類世為背景的展覽案例，以個案研究探討博物館技術回應當代議題的可能實踐。

本文以「博物館展示的系統功能框架」進行 2019 亞洲藝術雙年展—《來自山與海的異人》展示分析，探討如何透過展覽設計非人歷史以溝通人與非人關係交纏的概念。研究發現，個案透過山海雲礦作為非人敘事元素，建構超越人類時空尺度的場景，透過當代藝術跨領域作品，以視覺呈現跨越物種、地理、政治現代邊界的認知想像，與亞洲哲理、萬物有靈世界觀相互對話反思現代理性架構於非人之上的意識形態。研究個案以「人與非人」動態關係的思考方式，進而反思博物館作為現代理性知識建構場域，作為實踐當代議題「人類世」認識範式之一。

關鍵詞：人與非人、人類世、當代藝術、展覽分析
Keywords: Human and nonhuman, Anthropocene, Contemporary art, Exhibition review

場次四

SESSION 4

10/30
13:40–15:10

社群歷史的博物館演繹

Interpretation of Community History in Museums

主持人 | Moderator

評論人 | Commentator

**林詠能 國立臺北教育大學當代藝術評論與策展研究
全英語碩士學位學程教授兼主任**

Yung-Neng Lin | Professor & Director, Master of Arts in
Critical and Curatorial Studies of Contemporary Art,
National Taipei University of Education

評論人 | Commentator

陳政宏 國立成功大學系統及船舶機電工程學系副教授

Jeng-Horng Chen | Associate Professor, Department of
Systems and Naval Mechatronic Engineering,
National Cheng Kung University

集體或採集的記憶：大學博物館中的大學歷史

Collective or Collected Memories: University Histories in University Museums

陳恒安 Heng-An Chen
成功大學歷史系副教授

摘要

大學與博物館此二機構擁有高度社會信任，大學博物館幸運兼而有之。正因如此，回應新博物館學以及當代歷史學與記憶研究的發展，擺脫提供單一答案終結對話，進而扮演開啟溝通的平台，成為當代大學博物館發展的可能性之一。大學博物館經常必須負責呈現校史，既然如此是否能藉此不易迴避的議題，以反省性的懷舊策展並規劃具有多元視角的導覽教育活動？大學的歷史與社群認同關係密切，但單純敘述過往榮光，不易與當代社群產生共鳴。當代雖流行日常生活史與文化史，但也必須小心不陷入集體記憶看似多元但實為單一的論述。畢竟博物館中的歷史與記憶，與其說是集體 (collective)，不如說是經過高度採集 (collected) 的版本。因此，大學博物館是否可能一方面展示，一方面同時揭示揀選與生產知識的過程？

本文將以成功大學博物館校史展「成功的原點」為例，嘗試從「原點：歷史為何溯源」、「連續或斷裂：從日治到民國的校史」、「當代歷史意識：校長群像」、「異時性的共時存在：仿古的校長室」，以及「見證：實驗物與人物」等視角切入，探討如何以導覽活動進行歷史思考，以呼應大學博物館作為歷史記憶溝通平台，以及作為博物館中各種活動的「研發實驗室」的定位。

關鍵詞：大學博物館、校史、歷史與記憶
Keywords: University Museum, University History, History and Memory

反思博物館社群參與實踐： 黃金博物館參與式預算個案研究

Museological Reflections on Community Engagement Practice: A Case Study on Participatory Budgeting in Gold Museum

林玟伶 Wen-Ling Lin
輔仁大學博物館學研究所助理教授

摘要

社群參與 (Community Engagement) 已成為當代博物館與其服務社群互動溝通的關鍵要素。例如第 25 屆國際博物館協會京都大會 (ICOM Kyoto 2019)，有關修正博物館定義提案，表明當代的博物館應具有參與式與透明性的特質，並能夠與不同社群產生積極的夥伴關係。這個與現有博物館定義截然不同的新版本，凸顯了當代博物館開始反省過往在扮演知識權威的角色中，實際對大眾產生疏離感與無關性。雖然社群參與視為民主國家政策治理的主要元素，但因參與的定義廣泛、性質多元，博物館推動社群參與背後有更深層的問題需要探究，包含：如何避免僅是象徵主義式的參與？參與過程涉及機構與參與者權力關係的交涉，如何能夠促進更為對等的權力關係？博物館機構本身的特性，如長期以來扮演知識權威的角色，如何對於參與實踐形成挑戰？又如何能夠解構權威的角色呢？這些問題的釐清，對於落實真正的參與實踐，具有重要的研究意義。為能夠建構博物館從業人員理解文化平權政策中文化「參與」的概念，以及對落實社群參與決策上之態度與經驗，而選用深度訪談法進行資料蒐集，以黃金博物館參與式預算作為個案。本研究有助於建構臺灣脈絡下「博物館社群參與」發展的面貌，包含參與的概念如何被理解與實踐，博物館在組織面、執行面與評量面有何複雜性與挑戰。

關鍵詞：社群參與、參與式預算、權力關係、批判式社群參與實踐、新北市黃金博物館
Keywords: Community Engagement, Participatory Budgeting, Power Relation, Critical Community Engagement Practice, Gold Museum, New Taipei City Government

場次五

SESSION 5

10/30
15:30–17:00

Representation, Identity and Display in Asian Museums

主持人 | Moderator

王綺穗 國立臺北藝術大學動畫學系副教授
兼國際事務處國際事務長

Chi-Sui Wang | Associate Professor, Department of Animation /
Dean, Office of International Affairs,
Taipei National University of Arts

The Subjugated Identity: An Analysis of Cultural Subjectivity in the Representation of Archaeological Heritage in the Museums of Hong Kong

Chun-Hay Chan 陳俊熙
Institute of Archaeology, University College London

ABSTRACT

Archaeological heritage in Hong Kong has been understudied in local museological discourse, which focuses on the representation of modern history or art since colonial era, and has only been emphasized with a strong integration into a Chinese perspective of history, under which local or regional subjectivity has been confiscated. To trace the reason for its past absence and recent development, this paper reviews the official and semi-official interpretations in public and university museums since the colonial era, through an analysis of their discourse on local history and cultural identity: In the colonial era, vernacular groups of 'Westerners' excavated and collected archaeological remains as academic interests in sinology or as 'trophies' in their personal collections or in the University of Hong Kong. Largely unaffected by the Civil War and revolutionary events (such as the Cultural Revolution), Hong Kong received many scholars, or educated merchants since the 1950s, who brought with them their collections of Chinese antiquities. In reminiscence of their motherland and in search of ancestry and tradition, they retained the literati connoisseurship. The founding of the Art Museum of the Chinese Universities of Hong Kong and its donors' collections was set against such a historical backdrop. It is also worthy of notice that Hong Kong has been an entrepot for artefacts from China to be exported to the rest of the world. Thus, its museological discourse remained predominantly antiquarian. A branch of Palace Museum in Hong Kong, which has yet to open, can be conceivable as being representative of Chinese material culture. Towards the handover in 1997, official museums were further institutionalized and gained governmental resources, including new exhibitionary spaces: archaeological heritage has been incorporated in the 'Hong Kong Story' permanent exhibition in the History Museum. A similar cultural historical approach is found in the Hong Kong Heritage Discovery Centre, where narratives have adopted an official Chinese dynastic framework in the representation of early local history, which are presented hardly in any continuity with identities of today's rural and urban communities. Viewing museums, or a broader narrative of local history, as a heterotopic space of polemical discursive powers, this paper after all aims to discuss the possibility of a re-interpretation of archaeological heritage that Hongkongese share, in Dr Horace Chin's terms, the "adherents" of Chinese culture in localist perspective, with its unique status as a preserver of both Chinese and local cultural legacy since colonial period.

Keywords: Archaeological heritage, Discursive power, Historical memory, Local identity,
Material culture

Asian Museums' Historiographical Musealisation: Discussion on the Asian Built Displayness

Francis Chia-Hui Lin 林家暉
Assistant Professor, Graduate Institute of Building and Planning,
National Taiwan University

ABSTRACT

A museum normally is believed to be as a rightful representative of a place as it can clearly label the particularity and significance of a country, a city or a culture in a good variety of circumstances. However, if this representation is examined as a form of historiography, the legitimacy becomes problematic. As a nature of reproducing and showcasing the past, history is inevitably involved with subjectivity; and this subjectivity registers the intention and position that how the past would be reinterpreted. That is to say, museums, if they are regarded historiographically as a form of representation, necessarily discourse something that is manipulated by a particular power and knowledge formation; and this series of discourse is never politically innocent. In this sense, a museum's ideological character that collectively represents a country, a city or a culture – such as a registration of nation-building – would possibly be concentrated to a counterbalanced or quotidian range, e.g. the condition of the postcoloniality or the phenomenon of subjectivation would become the replacement. In consideration of this argumentation, this paper intends to take an architectural perspective to examine Asian museums' subjective representation of the Asian built environment. As a methodology, Asian museums' cultural-political suggestion to the Asian built environment is analogised with the notion of musealisation; and hence selected museum cases and Asian urban scenarios are comparatively analysed. Strategically, the Southern Branch of National Palace Museum in Taiwan, the regional-purposed museum work in Singapore, and the Shanghai Urban Planning Exhibition Centre in China are analysed respectively with their contextual urban scenarios. As an intention of theorisation, the notion of displayness that emphasises the quality of Asian museums' muséal display of the Asian built environment is argued. This intention in the study is questioned and unfolded in terms of symbolic value exchange, postcolonial criticism and the involved power-knowledge formation.

Keywords: Musealisation, The Asian built environment, Displayness

Beyond Memorization: How does Contemporary Art Intervene in the Historically Conflicted Zone?

Yu-Ting Hsieh 謝宇婷
Assistant Researcher, Research and Development Department,
Kaohsiung Museum of Fine Arts

ABSTRACT

Traditionally, to “properly” commemorate a historical site often leads to an establishment of a museum or a memorial. Yet the musealization has often been criticized for marbling the memories instead of engaging people, especially those who didn't encounter the events in person, with the past. Thus, various efforts have been carried out to attempt alternative perspectives and reexamination of the dark historical sites. And collaborating with artists and commissioning on-site artworks have become one of the approaches to interpret and understand the history.

In this study, I aim to introduce and discuss the Real DMZ Project, a contemporary art project based on research conducted on the DMZ (Demilitarized Zone) in South Korea and its border area. And I would also compare the on-site commission works taken place in Gwanju Biennale 2018. Artists Apichatpong Weerasethakul, Mike Nelson and Kader Attia took the ruined hospital which once accommodate the wounded of Gwanju incident. What kind of role does artist play to facilitate dialogue and to reimagine the unimagined? What incentives were behind these projects? What were the process? How does the artwork invite the audience to converse differently than the traditional museological practices? By delving into these questions, I hope to bring references to the transformation of the front line of Taiwan, Matsu and Kinmen, as they are now rethinking how to utilize the war history into cultural development and tourism.

Keywords: Contemporary Art, Difficult History, Conflicted zone, The Real DMZ project

Art, Races and Museum - Case Study of National Art Gallery

NOTE

Ai-Woei Lim 林愛偉
Assistant Curator, National Art Gallery Malaysia

ABSTRACT

The diversity history background of migration in Southeast Asian shaping Malaysia the multiracial country. The multicultural community shaping the diversity collections of National Art Gallery Malaysia which was the first government art institution established in Southeast Asia, as the trustee for the national heritage.

The unique of an art museum is a place of shaping of knowledge, through the collections. National Art Gallery which playing the role of shaping national identities, with the mission of collect, restore, preserve, exhibit, promote and nurture awareness, understanding and appreciation of the multiracial community. The purpose of the paper is to research the various ways in exhibition methods which national and international art become bound to the nation. At the same time, analysis the 4462 national collections of 6 decades from post-colonial period till 2019, in various medium, form, subject, iconography, biography and social background to find out the un-speak national narrative which was created.

Through the literature review of publications and participant observation of National Art Gallery Malaysia, to find out the way of problem solving and balance through the country development under the “différance” of difference racial communities, government policies and power of diplomacy, under the applied of National Art Gallery Malaysia in constructing the role of shaping national identities.

Keywords: Multiracial, National Art Gallery Malaysia, National identities, Multicultural, National collection



國際書苑

2020年10月29日(四)

海報發表

12:00-13:30 海報發表場次 Poster Session

何佳修	神靖丸紀念展——台灣人在二戰歷史中被覆蓋、揭露與淨化昇華的案例
廖康吾	歷史事件之兒童展示規劃研究——以清法戰爭體驗館為例
高麗真	陶博館推動藝文扎根計畫產生在地新生代的新陶瓷生活經驗
余佩軒	煤礦文化認同和博物館行動——以臺灣煤礦民間博物館為例
林佳逸、吳孟青	揭露被覆蓋的歷史：兒童語音導覽中的多元音景
高郁煊、歐陽德	博物館中的青少年人權教育——以《我是兒童 我有權利》特展為例
錢曉珊	人權故事行動展·全國走透透
姜章彤	歷史的新舊融合：二戰空軍遺跡高齡活動分享
劉聞宜	因新冠肺炎成為紀念場所：探討新冠肺炎對人們的影響及場所性質的轉變
陳柏升	孕育戰火重生的希望——在地學童眼中的《任務1884》創意導覽
謝函霖 Han-Lin Hsieh	Jing Bao: History and Custodianship - A Curator's Perspective

2020年10月30日(五)

12:10-13:40 海報發表場次 Poster Session

陳怡蓁	詮釋醫學物件的當代視野：以兩個不同類型的醫學博物館為例
顏上晴、李采蒨	博物館口述歷史蒐藏管理：以編目為核心
奚吳晨	空間生產觀點下的生態博物館：以大溪木藝生態博物館為例
陳政宏	社會科學及研究方法能被展示嗎？一個實驗展中可用於辯論與討論的多功能平台
唐志偉、楊靜怡、郭甘露	從集體記憶談國軍歷史文物館愛國教育的角色
楊靜怡、郭甘露、唐志偉	當博物館遇上全民國防——以台灣「航空教育展示館」與新加坡「空軍博物館」為例
郭甘露、唐志偉、楊靜怡	博物館體驗行銷做法之研究——以龍潭棒球名人堂為例
史修華、鄭芳汶	以後現代文化多元主義檢視烏來泰雅民族博物館展示現況
游琇媛	國立臺灣博物館「臺博青年之眼線上攝影展」：博物館民眾文化公民權之探討
藍萱、許正欣、呂少玄	打造數位時代新博物館應用模式——開放博物館專案經驗分享
劉欣怡	神遊三國——故宮「赤壁與三國群英形象特展」的展示策略與科技應用
李新元	博物館物件與歷史記憶保存——以「居仁營地」石碑為案例
吳靜芳	當大學生遇見小學生：文物故事的編寫與展演

海報發表摘要 Poster Abstracts

場地 C 國際書苑 (4F)

Venue C International Affairs Hall (4F)

10/29
12:00-13:30

10/30
12:10-13:40

神靖丸紀念展
－ 台灣人在二戰歷史中被覆蓋、揭露與淨化昇華的案例
Shinjuku Maru Memorial Exhibition
-The Case of Taiwanese Being Covered, Uncovering & Catharsis
Covered, in the History of World War II

何佳修 Chia-Hsiu Ho
 臺中市霧峰區農會霧峰民生故事館特約人員

摘要

神靖丸是一艘二次大戰時的日本海軍貨船，在 1945 年 1 月 12 日在越南西貢外海被美軍擊沉，船上載運了 300 位被日本軍隊徵召的台灣軍屬，包括醫生、藥師、醫療人員及農業技術人員，其中船上 59 位醫師死亡 41 位，是二次大戰臺灣醫生死亡最慘重的一次事件，據估計當時死亡的醫師人數佔了台灣醫師總人數的百分之二。

戰後這些台灣醫師家屬因為喪失日本國籍，無法取得日本所承諾的戰歿撫恤金，國民政府所營造仇日氛圍，更讓這些家屬只能把傷痛仿在心裡，幸好在倖存者吳平城醫師所留下的《軍醫日記》日文及中文版，替這些台灣醫師留下生前最後的紀錄。

罹難者家屬鄭宏銘醫師則在六十五年後，透過網路部落格找尋這些軍醫的家屬，試圖瞭解當時他的父親為何被徵召讓他成為孤兒，進而連絡上父親的大學同學林鵬飛醫師，並讓他展開追尋神靖丸事件始末，瞭解大時代下台灣人的歷史傷痛。

在林醫師過世後，霧峰區農會買下已經荒廢二十年林醫師生前開業的診所，打造成為霧峰民生故事館，知道神靖丸的事件後，在農會總幹事黃景建全力支持下，以神靖丸事件為主題，成立了神靖丸紀念展，希望可以讓參觀的人士認識七十九年前的台灣人的處境，認識戰爭的無情與可怕，是目前台灣唯一介紹台灣人二次大戰戰爭經驗的民間展覽，本文主要神靖丸事件被覆蓋、揭露與淨化昇華的歷程做介紹，並反思台灣人對歷史的認知。

關鍵詞：二次大戰、台灣醫生、神靖丸
Keywords: War II, Taiwan Doctor, Shinjuku Maru

歷史事件之兒童展示規劃研究—以清法戰爭體驗館為例
A Study on Children Exhibition Planning of Historical Events :
Take Battle of Tamsui Simulation Experience Hall as an Example

廖康吾 Kang-Wu Liao
 新北市立淡水古蹟博物館副研究員

摘要

發生於 1884 年的清法戰爭滬尾之役，對臺灣有極為重要的歷史意義，讓清廷開始重視臺灣，臺灣建省並開啟了臺灣近代化，然而一般民眾對於這段歷史卻甚為陌生，淡水古蹟博物館於 2019 至 2020 年運用五個歷史場域規劃五大主題展館，針對不同觀眾對象及教育目的進行展示規劃，企圖從不同的角度讓民眾認識百年前的戰爭歷史重要性。其中特別的是，位於淡水海關碼頭 C 棟倉庫，因其空間特性規劃為體驗館，是唯一針對兒童觀眾所策劃的展覽，期望透過圖文展示、互動科技展示、多媒體影音等展示媒介的輔助，強化兒童觀眾的學習效益。

本研究主要探討滬尾之役體驗館的展示內容規劃、展示手法與展示設計成效評量，透過訪談及問卷調查等方式，分析策劃歷史兒童展的考量重點、展示訊息的傳遞方式及展示策略等，研究規劃歷史兒童展時，如何兼顧兒童觀眾的學習及參觀行為，以有效傳遞歷史知識，並使其學習效益提高，兒童如何在遊戲互動中加深歷史事件之連結，展示如何規劃才能符合兒童觀眾的喜好及需求，本文希提供未來規劃歷史兒童展及展示設計者之參考。

關鍵詞：展示設計、兒童展示、博物館展示、清法戰爭滬尾之役
Keywords: Exhibition Design, Exhibition for Children, Museum Display, Battle of Tamsui

陶博館推動藝文扎根計畫 產生在地新生代的新陶瓷生活經驗

Getting to the Root and Fostering the Local Young Generation's
Experience of Ceramics Living:
A Case Study from the New Taipei City Yingge Ceramics Museum

高麗真 Catherine Kao
新北市立鶯歌陶瓷博物館行銷企劃組組長

摘要

內鶯歌舊稱「硯仔鎮」，境內燒窯煙囪綿延，形成獨特地景風貌、陶瓷從業者眾多，燒陶技術更與陶業發展息息相關。隨著全球陶瓷產業供需市場改變，陶瓷產銷模式轉型調整，影響區內陶瓷從業人數與技術傳習模式。

面臨在地產業存續發展的課題，新北市立鶯歌陶瓷博物館（以下簡稱陶博館）思索如何運用博物館教育功能，以在地兒童與青少年為對象，注入陶瓷產業能量及增進陶藝傳習。

陶博館採取「經驗學習」模式，自 107 年度開始於藝文扎根計畫中將陶藝師及駐村陶藝家帶入鶯歌校園中，結合具體經驗、省思觀察、抽象思考及主動驗證的動態學習模式，設計為陶瓷教育課程，拓廣學生更多元的角度認識陶藝。

兩年內已陸續於鶯歌多所學校舉辦課程。經過參與學習與心得回饋，學生獲得新的經驗，包括：（一）陶藝創作的表現較日常所見陶瓷品更廣；（二）透過觀察與思考所做的陶瓷作品類型，超過模仿既有器物的範圍；（三）從陶藝師的教學，增加對陶藝作品的觀察能力；（四）從製陶過程中，體驗到製陶工作的難易處。

博物館在藝文扎根教育中，也了解到鶯歌新生代對在地陶瓷文化已逐漸陌生、陶藝師與駐村陶藝家等專業者對大眾陶瓷體驗產生新認知、非正規課程教學帶出師徒制技藝傳習與陶藝創新的可能性。

關鍵詞：陶瓷博物館、在地知識、藝文扎根、經驗學習理論
Keywords: Ceramics Museum, Local Knowledge, Art Education,
Experiential Learning Theory

煤礦文化認同和博物館行動— 以臺灣煤礦民間博物館為例

Coal Mining's Cultural Identity and Museum Actions
Case Studies of Private Coal Mining Museums in Taiwan

余佩軒 Pei-Syuan Yu
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士

摘要

新博物館學思潮從過去以「物」轉向以「人」為核心探討；而工業遺產論述從單點遺產，到多面向景觀路徑串聯，從有形到無形文化資產的關懷，乃至於保存推廣並重的思考，兩者皆更在乎關係人的角色與看法。

臺灣煤礦工業的發展特殊性，和地質的生成與歷史發展有密切關係。煤層薄、多斷層、火成與擠壓作用，形成多樣礦產。又因臺灣經歷不同政權轉移，有了各地方不同的採礦知識體系，影響勞工身體記憶與地方認同。過去的研究從「活化運用」的角度進行書寫，如社區營造、觀光規劃、遺址公園、生態博物館。然而，近年來臺灣煤礦民間館舍的活躍行動，較少梳理關係人對於礦業遺產的理解與認識，是過去忽略的聲音。

本研究探討臺灣煤礦民間博物館，其經營者對於礦業文化認同為何，透過參與觀察、訪談敘事分析，梳理經營者的認同，以及了解為何選擇以博物館實現其目標。研究發現影響民間館舍的礦業文化認同及行動主要有三點：不同領域的參與（如鐵道文化愛好者、工業遺產專家學者、臺日礦業文化的交流），激發經營者在礦業文化更深層的探討與發現；而相較於公部門館舍對於地表設施的經營，民間館舍更在乎地底下的產業設施與知識；並以「動態保存」為特色展現其礦業文化認同。

關鍵詞：文化認同、工業遺產、煤礦博物館
Keywords: Cultural Identity, Industrial heritage, Coal Mining Museum

揭露被覆蓋的歷史：兒童語音導覽中的多元音景¹

Uncovering the History: Creating a Soundscape for Children

林佳逸 Chia-Yi Lin
國立臺灣歷史博物館研究助理

吳孟青 Meng-Ching Wu
國立臺灣歷史博物館研究助理

摘要

國立臺灣歷史博物館（以下簡稱臺史博）的音聲計畫，自 2014 年起著手進行音聲史料徵集工作，並建置「臺灣音聲一百年」網站，在 2016 年「聽！臺灣在唱歌：聲音的臺灣史」特展展現階段性的成果，此外也以歷史歌謠喚起長者生活記憶作為專案活動內容。2018 年臺史博以音聲記憶與多元語言為主題，為兒童創造具有感官體驗的語音導覽，拓展音聲計畫的新實踐場域。

由於語音導覽為觀眾參觀常設展使用，本次主要選取與常設展具關連性的音聲史料，包括 1930 年代語言學家淺井惠倫來臺錄製的《西拉雅頭社潘天生跳舞之歌》、教導臺灣人說日語的皇民化戲劇《挨拶》、臺灣人為保留母語所做的臺語童謠《放風吹》及二戰時訓練避難的《偵查兼爆擊機》唱片等。這些唱片是臺灣政治社會史的重要見證，但對一般觀眾來說，聆聽這樣的題材已是嚴肅生硬，如何激發兒童的好奇心與興趣更為一項挑戰。臺史博於 2016 年開始逐步發展兒童語音導覽，將史料與詮釋轉化為一趟充滿活力的尋寶探險故事，透過女性歷史學家、小學生小台和泰雅族小女孩 Yuma 彼此對話，引導兒童認識不同的看法。本次計畫更運用多元感官、跟唱及分享生活經驗等情境建構的手法，帶領兒童對歷史音聲有更多的觀察，開展知識的維度。

博物館的價值在於淬煉出具當代意義的知識，進而創造出富吸引力的傳達方式，引發觀眾對歷史的共感與參與。本研究將探討臺史博藉由語音導覽開啟音聲典藏與兒童觀眾的連結，透過不同族群、性別角色的設定與對話，揭開歷史音聲中所隱藏的社會現象與殖民記憶，使博物館音聲典藏在知識的思辨與傳承上，為每個年齡層的觀眾而打開。

關鍵詞：語音導覽、兒童觀眾、臺灣歷史、音聲典藏
Keywords: Audio Guide, Child Audience, Taiwan History, Collection of Historical Sound Recordings

¹感謝國立臺灣歷史博物館研究組黃裕元助理研究員擔任本計畫歷史音聲諮詢，並感謝研究組陳怡宏組長與「知音分享會」提供製作所需資料。

博物館中的青少年人權教育— 以《我是兒童 我有權利》特展為例

Human Rights Education for Children in the Museum —A Case Study on CRC 30th Anniversary Exhibition

高郁煊 Yu-Hsuan Kao
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

歐陽德 De Ou-Yang
國立臺北藝術大學博物館研究所碩士生

摘要

隨著 108 課綱的素養教育建立，人權教育也成為國民教育中不可或缺的重要素養，除提倡將人權概念融入生活教育，也應以議題融入的方式培養核心素養，由於博物館中多元的展示手法及豐富的藏品，可提供校外絕佳的學習環境，因此博物館於人權教育責無旁貸。本次國家人權博物館《兒童權利公約頒布 30 週年主題特展》標榜多元展示的呈現方式，以兒童觀眾為目標觀眾，旨在使學習者了解兒童權利的四項核心權力。本文欲從互動裝置觀察分析、展示分析及總體學習成果評量（GLOs）探討 12-16 歲青少年於《兒童權利公約特展》之學習成效。

本文從 GLOs 量表中發現，對於青少年學習評量而言，展覽於樂趣向度及知識向度更具顯著性，輔以本文展示分析結果可以推論，對於青少年人權學習，以感性物件搭配說明文字營造議題氛圍，最能促進青少年之同理心，有效達成人權學習效果、並培養學習興趣。進一步探究互動裝置對於青少年人權學習發現，互動裝置可提供人權觀念融入生活的想像空間，幫助青少年轉化生硬的人權知識，本文亦針對《兒童公約特展》互動裝置提出使用上建議，以增加互動裝置效益。最後本文歸納博物館人權教育定位有三，1) 運用物件的真實感激發情感、2) 透過多元展示模式引發動機、3) 提供學校人權教育議題面之討論。

關鍵詞：國家人權博物館、兒童權利公約、人權教育
Keywords: National Human Rights Museum, The Convention on the Rights of Children, CRC, Human Right Education

人權故事行動展，全國走透透

Touring-Exhibition of Human Rights Stories

錢曉珊 Hsiao-Shan Chien
國家人權博物館秘書

摘要

近年來臺灣許多博物館紛紛推出「行動博物館」，將博物館的典藏與展示走出傳統博物館的空間場域，進入學校、社區、偏鄉，不僅強化博物館的公共性使命，更企圖達成與特定社群對話的目的。

國家人權博物館(以下簡稱「人權館」)於107年正式揭牌成立，為擴充教育推廣功能，於108年起規劃「人權主題特展行動推廣計畫」，整合過去累積之研究及展覽資源，以「人權故事行動展」為題，重製人權館具代表性、觀眾反應良好且富含教育意義的人權主題特展，轉化為精鍊、輕巧、便於佈卸展的形式，提供學校、文教機構或民間團體等申請運用，俾提升博物館推動人權教育之範疇及廣度。

108年人權故事行動展推廣4檔次主題展覽，內容涵括大時代與集體記憶、加害體制與空間紋理、政治受難者與家屬生命故事等不同敘事脈絡，多元呈現白色恐怖人權壓迫的微觀與巨視。展覽內容套組包括以20組展開約寬100公分、高185公分的組合式鐵架組搭配單透布輸出的平面展板，輕巧、易拆卸且方便運輸，用來展示各項人權主題故事。現場搭配陳列多媒體播放素材、仿製展品、互動留言或裝置，以及人權議題圖書約20冊，期將人權理念推廣至全臺各處，增進校園師生、社會公眾對人權議題的接觸和瞭解。

108年共計核定15個全國各級學校單位使用，並安排專家學者、政治受難家屬進校園分享，與師生互動，成果豐碩。這些學校遍布全國各區域，且大多數為高中學校。從學校申請的主題來看，「人的故事」是最受歡迎且易於引發感動、同理心。各校行動展結束後，於9月21日辦理期末交流會，邀請參與學校教師或學校行政人員關於校園人權教育執行經驗、交流討論，藉由第一線執行者給予具體回饋，作為博物館規畫後續校園推廣計畫之參考。

關鍵詞：行動博物館，人權，博物館教育
Keywords: Mobile Museum, Human rights, Museum Education

歷史的新舊融合： 二戰空軍遺跡高齡活動分享

Connecting the Past to the Present: A Pilot Senior Program at Biggin Hill Memorial Museum

姜韋彤 Wei-Tung Chiang
英國倫敦大學生物科學研究所遺傳、演化與環境組博士生

摘要

隨著全球高齡化現象，愈來愈多國家將長者視為文化與公共衛生政策的重點關注對象，這也促使許多博物館將服務高齡群體列為館內重要事務。在歐美國家，尤其是英國，有為數不少的博物館為認知功能障礙長者規劃教育活動。但常見的館舍型態仍以藝術類為主，較少文化遺產的博物館加入，尤其是帶有歷史傷痕的二戰軍事遺跡。如何使用其有形與無形文化資產規劃高齡活動，並運用新觀點看待重要歷史議題儼然成為本活動的最大挑戰。雖有上述挑戰，但本活動同時也提供不同角度反思現今高齡教育活動規劃模式，因此運用此場域替認知障礙長輩設計教育活動有其實務上意義。

研究者於2020年初與英國肯特郡 Biggin Hill 二戰空軍紀念博物館合作規劃教育活動，嘗試瞭解運用二戰空軍遺址與其文物為認知障礙高齡者規劃活動的可行性。此外，為求博物館教育活動能符合參與者所需，並呈現多元樣貌，本活動由博物館為主要召集方，邀請鄰近的社區照護中心、空軍官校與研究單位等四個不同機構組成活動規劃團隊，並預計於9月與10月執行活動。團隊一個月開會一次，共同討論、決定參與者屬性與人數、文物類型、活動內容及評量方法等。本文將詳述其博物館屬性與背景、規劃動機與目的、活動方式(含文物選擇標準)、機構合作模式與總結性評量設計，以供國內博物館與文化資產館舍參考。

關鍵詞：文化遺產、博物館教育活動、認知障礙
Keywords: Cultural heritage, Museum program, Cognitive impairment

因新冠肺炎成為紀念場所： 探討新冠肺炎對人們的影響及場所性質的轉變

**Becoming Memorial Sites because of Coronavirus:
Exploring the Influences of Coronavirus upon People and the
Transformation of Characteristics of Sites**

劉聞宜 Wen-Yi Liu

英國萊斯特大學博物館系博士候選人

摘要

這份海報主要在探討新型冠狀病毒（又稱新冠肺炎，Coronavirus 或 COVID-19）對人們造成的影響，以及人們之後應該或者會如何看待相關的設施，同時會引申出的要點是這些設施的性質在之後的轉變與他們是否能被看作「黑暗遺產 / 地點」或「紀念遺產 / 地點」（Dark heritage/sites 或 Memorial heritage/sites）。

新冠肺炎在今年（民國 109 年，2020 A.D.）在全世界擴散開來，很多人罹患疾病，甚至是因此喪命，全世界的人們也陷入了恐慌和哀傷的氛圍。人們自新聞或社群媒體的分享，得知有些醫護人員必須要對將不足的呼吸器給哪些病人做出選擇，甚至是目睹大量的病患以及他們的死亡。有許多地方將體育館或展覽館改成病患收容中心，英國首相強生（Boris Johnson）甚至做出「已在海德公園準備好幾萬人的墓地」的言論。假使一段時間過後，全世界新冠肺炎的疫情得到緩解，人們的生活也恢復原狀，但其疫情已經在很大程度上造成人們心中的陰影。對那些醫護人員而言，他們會如何看待曾經收容過急劇增加的病人，甚至是目睹他們去世的醫院？人們還能若無其事地走進曾經是收容中心的體育館、展覽館，或是在海德公園散步嗎？以後這些地方會不會讓人直接聯想到「死亡」？它們會不會轉變成供人憑弔或具紀念性質的場所？

以往有如此大量人員的喪失多是發生在不同的群體鬥爭之時，但如今的狀況並不是人們彼此鬥爭，我們甚至沒有一個可以究責、尋求賠償的「對象」，但依舊有如此多人失去性命。這是人類歷史上的「黑暗」，因此人們會如何面對如此大的「鬥爭」、如何緬懷、如何看待那些原本令人愜意，卻已不再是原本樣貌的地方以及它們會「變成」什麼樣的場所，即是這份海報想提出並討論的議題。

關鍵詞：新冠肺炎（新型冠狀病毒）、黑暗遺產 / 地點、紀念遺產 / 地點、紀念、性質
Keywords: Coronavirus (COVID-19), Dark heritage/sites, Memorial heritage/sites, Commemoration, Characteristics

孕育戰火重生的希望— 在地學童眼中的《任務 1884》創意導覽

**Raising Hope from the Battle of Tamsui -Feedback of Local Students
about the Innovative Show: 《Mission 1884》**

陳柏升 Bo-Shung Chen

新北市立淡水古蹟博物館研究助理

摘要

新北市立淡水古蹟博物館於 108 年獲得文化部「再造歷史」現場專案補助，以 1884 年清法戰爭滬尾之役作為主題，展開一系列的展示、活動規劃。其中《任務 1884》創意導覽活動，採用戲劇詮釋方式，利用古蹟空間與環境音訊打造舞台，期能建立沉浸式導覽，打破博物館導覽常規，讓觀眾體驗與眾不同的博物館參觀經驗。活動邀請知名舞蹈家王宇光與音樂人謝銘祐共同合作，以獨舞、群舞結合台灣民謠加上淡水獨有山海景色，籌劃山海雙線導覽，以身體行動召喚集體記憶，讓參與者身歷其境，不但成為表演的一部份，也是共演者，重新詮釋歷史事件，最後回歸自己所來之處，一切歸於平靜。

此次活動安排教育專場邀請淡水 6 所在地小學，共計 9 班 260 位中高年級學生參加活動，活動結束後發放問卷，調查活動對於學童影響性，包括對於歷史認知瞭解、表演藝術欣賞喜好與觀後心得。調查研究顯示，多數學童對於透過表演藝術來詮釋歷史，感到有興趣之外，對於欣賞演出當下的氛圍，在活動過後也促使他們願意多加瞭解在地過去的歷史。後續追蹤訪談 9 個班級的導師，部分教師在出發前後補充有關此次表演藝術所欲呈現的歷史故事與意涵，受教學童在觀看後心得的呈現上比起未有活動前補充學習的學童，在回饋反應上更顯得生動活潑。

本次海報發表現場將播映《任務 1884》創意導覽活動 360 度全像演出記錄片，並將問卷最後提供學童用繪畫方式記錄欣賞演出後心得作品，集結成小書形式於本次研討會海報發表中首次發表。

關鍵詞：戲劇詮釋、沉浸式劇場體驗、藝術與人文課程
Keywords: Theatre Interpretation, Immersive Theatre, Arts and Humanities

Jing Bao: History and Custodianship - A Curator's Perspective

Han-Lin Hsieh

Curator, Chinese collection, The British Library

ABSTRACT

Generally speaking, an item in the museum or library sector is best known for the knowledge it carries. However, the story of the item itself is an essential part of history which should be recorded, understood, and interpreted. In this case, what is the role of the curator, in making the decisions and popularising the item? Furthermore, what is the role of the institution, especially those with multi-cultural collections, in influencing how the story will be told? This study scrutinises the crucial role of the curator and their responsibility towards both the object and the institution, in order to underscore a fundamental issue: the tailoring of history to different audiences.

The approach here is to reveal curators' practices using the author's first-hand experience of working with the Jing Bao (Peking Gazette) collection at the British Library. In addition, this case study reviews literature and documents that reflect the broad institutional purposes that have affected this matter in different periods. The Jing Bao is a unique collection in the British Library, containing thousands of volumes recording the activities of the Qing court from 1820 to 1910. Including both manuscript and print editions, these holdings have been considered the most comprehensive collection of the Jing Bao in the world and essential primary resources for research about a turning point in Chinese history. As keepers of cultural heritage, the British Library and its curators have an important responsibility to faithfully represent its international collections. Offering a different perspective from that of researchers, it is the curator's role in the development of an item, including its preservation, cataloguing, and promotion, that will be the focus of this discussion.

This story begins when the item first turns into a 'collection'. The Jing Bao was initially deposited in the British Museum's State Paper Room after arriving in the UK in the mid-twentieth century and was partially catalogued, conserved, and re-boxed. The collection was later transferred to the British Library, however, the condition of the items and difficulties of access meant that the collection went relatively unnoticed in the research field and its story stayed untold until the 21st century. In 2015, the curatorial team started work to rediscover this hidden treasure in line with the institution's core mission: custodianship. This is highlighted in the British Library's eight-year strategy Living Knowledge 2015-2023, in which the goal is to "build, curate and preserve the UK's national collection". The first phase of the project was to re-house the items in specialised, acid-free, buckram boxes to preserve them and make them more accessible to readers.

Meanwhile, the collection has been mentioned in the Chinese collection guides on the British Library website and has also been the topic of blog posts by external researchers. The next phase in bringing the Jing Bao to light is to make a full inventory and catalogue records available online. Once complete, this collection can be considered truly open to the public by today's standards. The future plan for the collection will focus on "catharsis" to develop Jing Bao in line with the Library's other purposes: stimulating research, engaging with culture, and inspiring learning. At this stage, the curators also need to adopt appropriate actions that consider the voice of the institution. The spirit of the Library – "to make our intellectual heritage accessible to everyone, for research, inspiration and enjoyment" – feature prominently in these decisions.

Through managing the life-cycle of collection items, making them more durable, visible and accessible, curators are helping to write part of the history of the collection. Simultaneously, the decisions of curators and the values of the institution are able to mutually support and influence each other. For these reasons, a curator today not only tells the story so far but also contributes to the next chapter. In conclusion, the curator has a responsibility to handle with care the issues of history, from covering, to uncovering, and catharsis.

Keywords: Custodianship, Curatorship, Jing Bao, Peking Gazette, Collection management

詮釋醫學物件的當代視野： 以兩個不同類型的醫學博物館為例

The Contemporary Perspective of Interpreting Medical Objects — The Case Study of Two Different Types of Medical Museums

陳怡蓁 Yi-Jen Chen

臺灣大學總博物館籌備辦公室幹事

摘要

現今博物館內的醫學物件散見於科學、歷史、醫學等各類型館舍，若從爬梳西方醫學博物館發展脈絡初探其詮釋，可見醫學收藏及其詮釋，皆緊密扣合 15 世紀以來醫學專業發展。醫學收藏從作為醫界學術權威來源、醫學研究教學、宣揚醫學及科學進步與成就，到傳遞衛生新知等，物件被收藏及詮釋的過程，反映當時希望建立和揭露之知識體系（如醫學研究成就、醫學進步史觀等）。

進入 20 世紀後，隨著醫學史及博物館學的獨立學科發展，不同專業學科訓練（如歷史學、博物館學等）人員加入醫學博物館的管理、策展等工作，帶動對醫學收藏理解與詮釋的反思，將醫學物件置以醫學專業學科以外的學術脈絡，使得醫學博物館朝向以多元跨域詮釋原有典藏，物件所被揭露的內容跳脫單一、線性的學科思維，形塑今日詮釋醫學物件的當代視野。

因此本文嘗試藉由以多元跨域詮釋聞名的英國衛爾康博物館 (Wellcome Collection) 之例子，初探如何擴大以社會、文化脈絡詮釋醫學物件，再回望國內醫學博物館，納入在地臺灣醫療史研究之演變，並以定位為呈現臺灣南部百餘年來醫療演變為主的高雄醫學大學校史暨醫學人文館為例，討論脫離單一學科思維，以多元視野揭露物件歷史的可能性。

關鍵詞：醫學博物館、醫學物件、衛爾康博物館、高雄醫學大學校史暨醫學人文館
Keywords: Medical museum, Medical object, Wellcome Collection,
Museum of Kaohsiung Medical University and Medical Humanity

博物館口述歷史蒐藏管理：以編目為核心

Collection Management of Museum Oral History: A Focus on Cataloguing

顏上晴 Shang-Ching Yeh

國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所副教授

李采蒨 Tsai-Chien Lee

國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所碩士

摘要

隨著博物館蒐藏「以物為主」到「以人為主」的觀念改變，無形文化遺產被列入博物館應保存與蒐藏的對象，口述歷史記載個人情感與記憶的特性，逐漸為博物館所重視，許多博物館開始運用口述歷史進行資料的蒐集與補充展覽。然而口述歷史有別於一般博物館物件，其產出為一系列不同性質的物件與資料，舉例而言，訪問一位耆老，產生的口述歷史相關資料可能包括錄音檔、依據錄音謄打的逐字稿、耆老捐贈的證書或文物、口述歷史同意書，以及後續依據口述歷史產生的出版品等。當多元性的口述歷史資料皆進入博物館蒐藏，如何有系統的編目管理成了重要的事。

現階段博物館領域對於口述歷史相關的研究多在於口述歷史的執行與發展，以及其在展覽等各方面的運用，較缺乏針對口述歷史編目管理的探討。另一方面，由於口述歷史相關資料的多元性，且博物館社群並未發展出口述歷史編目欄位標準或規範，因此除了博物館傳統的編目知識之外，適當的運用檔案館、圖書館等記憶機構有關口述歷史的編目知識與數位典藏領域發展的資料結構標準 (data structure standards) 於博物館口述歷史編目管理，將能擴展博物館學的知識建構，且助益於博物館實務。

為此，本研究整理分析包括《口述歷史編目手冊》(Oral History Cataloging Manual)、都柏林核心集 (Dublin Core) 等文化資產社群與機構發展的編目欄位 (元素) 規範，以及包括美國哥倫比亞大學口述歷史研究中心 (The Columbia Center for Oral History Research, Columbia University) 等多個文化資產機構發展的口述歷史編目欄位 (元素) 實務做法，提出一份「博物館口述歷史編目欄位架構」，此架構包含口述歷史原始影音資料、謄寫資料 (逐字稿)、相關物件資料、相關文件資料，以及相關應用資料等 5 類口述歷史編目欄位，以契合口述歷史相關資料的多元性，將可作為博物館進行口述歷史編目管理之應用或參考。

關鍵詞：博物館、口述歷史、編目、蒐藏管理
Keywords: Museum, Oral history, Cataloguing, Collection management

空間生產觀點下的生態博物館： 以大溪木藝生態博物館為例

**Ecomuseum in the View of Space Production:
A Case Study on Daxi Wood Art Ecomuseum**

奚昊晨 Hao-Chen Xi

國立臺北藝術大學文化資產與藝術創新博士班博士生

摘要

Henri Lefebvre 提出之空間生產理論將生產與空間闡釋為一個雙向理解的互動過程，他認為空間具有物質性的空間實踐 (spatial practice)、空間的表象 (representations of space) 和表徵性空間 (representational spaces) 三重向度。而資本主義社會生產和再生產空間的過程，將空間簡約為了可供規劃與設計的抽象對象，從而對其進行支配和征服。由此形成的空間的表象，不僅控制了空間實踐，也建構出了權力所需的表徵性空間。

本研究由此觀點入手，以大溪木藝生態博物館為例，先行論述資本主義如何意欲將歷史街區納入自身的生產關係之中。進而說明生態博物館在地方的歷史脈絡中的保存實踐，能夠使文化資產持續具有記憶載體之功能，並應對資本主義空間生產對於歷史街區的抽象化侵襲。同時論證生態博物館通過塑造地方居民對傳統生活形態的認同使其延續，達成物質性空間實踐的創造性回溯，建構了基於地方居民身體經驗的表徵性空間。以此論述生態博物館當代語境中具有的反思意義，即對於資本主義社會宰制下的空間表象進行批判超越，再現身體化空間的本真概念，並抵抗抽象的符號空間統治。

關鍵詞：空間生產、生態博物館、大溪木藝生態博物館
Keywords: The Production of Space, Eco-museum, Daxi Wood Art Ecomuseum

社會科學及研究方法能被展示嗎？ 一個實驗展中可用於辯論與討論的多功能平台

**Can Social Sciences and Research Methods be Exhibited?
Multifunction Platform for Debate and Discussion
in an Experimental Exhibition**

陳政宏 Jeng-Horng Chen

國立成功大學系統及船舶機電工程學系副教授

摘要

Under the design as a multifunction platform in a university museum, an experimental exhibition, See Through 2.0, was designed to focus on social sciences which was considered as a kind of human activity and objects to be displayed and interpreted, in contrary to traditional topics on social issues. This innovation emphasize on research methods, research activity, and researchers, instead of the target, issues, or objects of the research. Social scientists were invited to reach out to the public not only through the topics, but also by introducing their research methods. The research methods of selected fields were also compared with their counterparts in natural science. In addition to the experiment of exhibiting methodology, two themes in the exhibition also successfully prove that public forum for discussing social topics are possible as expected for a multifunction platform of a museum: 1. The theme on customized university rankings which not only introduces bibliometric methods, but also invites visitors' opinions and debate on ranking and ranking methods. 2. The Dengue Fever Map was not only a modern tool developed by the university to help the community to control infectious diseases, but also generates debates about privacy among visitors.

關鍵詞：社會科學、研究方法、辯論、多功能平台
Keywords: Social science, Research method, Debate, Multifunction platform

從集體記憶談國軍歷史文物館愛國教育的角色

The Study of the Patriotic Education of the Republic of China Armed Forces Museum from the Collective Memory

唐志偉 Chih-Wei Tang

陸軍專科學校通識教育中心副教授

楊靜怡 Ching-Yi Yang

陸軍專科學校通識教育中心助理教授

郭甘露 Kan-Lu Kuo

陸軍專科學校通識教育中心講師

摘要

隨著國際與兩岸局勢的演變，「國軍歷史文物館（Republic of China Armed Forces Museum）」讓參訪遊客藉由文物、史料與互動活動，瞭解人物集體記憶的故事，傳遞當時軍人為追求和平、守護家園的故事，在緬懷與紀念過去國軍的光榮歷史之餘，是否能夠感動這個世代的國人，凝聚其國家意識與愛國精神呢？因此，本文試圖從「集體記憶（Collective Memory）」的觀點切入，探討戰爭紀念博物館中的「國軍歷史文物館」，如何在新時代環境下彰顯其角色與功能，尤其是在凝聚與認同國家意識，以及傳達歷史故事中的愛國精神。藉由集體記憶理論的討論，輔以新加坡軍事博物館（Army Museum of Singapore）展示策略的個案分析，包含如何運用相關主題特展、常設文物與史料等元素，結合活動、多媒體及網路資源等等，喚醒、修補或強化參觀者對歷史事件的理解和記憶。文物館存在價值，如何讓場館傳承歷史，又要賦予創新時代的意義與追求人類和平的渴望，是否應該是讓國人與世界各地的參觀者，甚至是敵對國家的民眾，都可以抱持著中立的角色，沒有對立的刻板印象，用開放的心態來回顧與認知相關事件與戰爭，並從每個戰役中體會「戰爭無情、和平無價」的真諦，與國軍將士秉持「我生則國死與我死則國生」的愛國情操，守護自由民主的家園。換言之，就是讓所有參訪遊客，不論他們是帶著何種集體記憶或是個人獨特的生命記憶進來，都能因為「文物館」定期特展、物件陳設與空間情境渲染，重新溫習與重構記憶、省思戰爭、超脫悲情。最後聚焦「國軍歷史文物館」藉由集體記憶傳遞在當代社會中民眾與軍人所扮演的角色與功能，藉以提升參觀者的愛國精神，並以省思的心態來回顧與認知，從戰爭的殘酷中感悟到和平的可貴，並提供建議。

關鍵詞：集體記憶、博物館、愛國教育

Keywords: Collective Memory, Museum, Patriotic Education

當博物館遇上全民國防—以台灣「航空教育展示館」與新加坡「空軍博物館」為例

When Museum Meets National Defense -Take Taiwan “Aviation Education Exhibition Hall” and Republic of Singapore “Air Force Museum” as Examples

楊靜怡 Ching-Yi Yang

陸軍專科學校通識教育中心助理教授

郭甘露 Kan-Lu Kuo

陸軍專科學校通識教育中心講師

唐志偉 Chih-Wei Tang

陸軍專科學校通識教育中心副教授

摘要

隨著戰爭型態改變，現代國防戰略已跳脫以軍隊作為國家安全唯一憑藉的思維，取而代之的是「全民國防」的理念，透過全民在不同領域共同參與，達到保障國家安全的目的。台灣在 2005 年 2 月頒布《全民國防教育法》，藉以增進全民對國防事務的認識、參與、認同和支持。該法將具全民國防教育功能之國防文物（包含軍事遺址、博物館、紀念館等）的維護、宣導及教育納入全民國防教育四個範疇內。自此，與國防軍事相關的博物館，以及各級軍、隊、校史館亦成為推動全民國防教育的重要夥伴。然，該類博物館（所）或軍、隊、校史館又該如何承接新的教育任務，向軍事迷或軍事社群以外的更多觀眾展示國防，乃至於傳達全民國防的理念呢？本文以台灣「航空教育展示館」與新加坡「空軍博物館」為討論個案，從「全民國防」理念、「全民國防教育」目標和五大教育主軸（國際情勢、國防政策、全民國防、防衛動員、國防科技），探究上述博物館如何運用國防文物、資源展示國防，傳達全民國防的理念，並省思兩者在全民國防教育實踐所扮演的角色。結論指出兩座博物館皆具有建立國防認同、凝聚國家意識的教育功能，雖然都是以實體退役的航空器、飛彈裝備以及與空軍相關歷史文物作為展示內容，由於最初設館目的與定位、展示主題與硬軟體規劃的差異，致使其全民國防教育的實施模式有所不同。最後，綜整上述博物館在推廣全民國防教育模式的優劣，對國防部轄下各級軍、隊、校史館未來在配合全民國防教育營區開放，進行展示與教育活動規劃提出建議。

關鍵詞：全民國防教育、博物館、航空器

Keywords: National defense education, Museum, Aircraft

博物館體驗行銷做法之研究—以龍潭棒球名人堂為例

A Study on the Experience Marketing Practice of the Museum
-Taking Longtan Baseball Hall of Fame as an Example

郭甘露 Kan-Lu Kuo

陸軍專科學校通識教育中心講師

唐志偉 Chih-Wei Tang

陸軍專科學校通識教育中心副教授

楊靜怡 Ching-Yi Yang

陸軍專科學校通識教育中心助理教授

摘要

桃園龍潭的棒球名人堂是世界唯一棒球造型博物館，搭配史奴比漫畫，集各國職棒文物展示與棒球相關體驗設施，結合飯店美食街與花園的主題博物館園區。本文研究目的在探討其體驗設施在行銷整體博物館方面的做法，因為是開幕不到半年的新館，希望藉本文分析給予建議，以提升參訪人氣，創造更高觀光效益。研究方法以 Schmitt 提出的「體驗行銷」理論之「體驗行銷策略模組」為研究架構，探討棒球名人堂在感官、情感、思考、行動與關聯行銷，如何讓遊客的「體驗」，達到行銷名人堂的目的。藉由實地觀察法，瞭解棒球名人堂的活動，探討其特色與可以加強的面向。研究發現，棒球名人堂在：1. 感官行銷上，結合棒球造型建築與史奴比漫畫，加上多樣棒球體驗設施，滿足訪客五感愉悅；但棒球相關飲食文化可以增加更多創意。2. 情感行銷上，以台灣職棒之父也是兄弟大飯店董事長洪騰勝熱心推動台灣職棒發展的故事做為建館緣起，使消費者對名人堂有台灣情感認同與對先賢付出的感動；可增加球員特別經歷介紹，提升球迷情感認同。3. 思考體驗上，設計多款體驗遊戲，讓訪客對棒球賽的好奇，轉化感受接投球跑壘的震撼，並有互動專業知識教學；未來可以 VR 真人實境體驗，創造更高吸睛度。4. 行動體驗上，藉由史奴比家族生活化的棒球遊戲，讓訪客無球技壓力輕鬆體驗，助益棒球運動全民推廣；未來可將史奴比與球員結合創造周邊商品，讓民眾生活擁有名人堂的意象與歡樂。5. 關聯體驗方面，以職棒之父洪騰勝的熱忱，喚起民眾珍惜國球與為台灣形象打拼的信念；未來應與旁邊兄弟象棒球場，合辦各級棒球賽，發揮企業的社會責任與影響力。

關鍵詞：體驗行銷、棒球名人堂、博物館、職業棒球

Keywords: Experience Marketing, Baseball Hall of Fame, Museum, Professional baseball

以後現代文化多元主義 檢視烏來泰雅民族博物館展示現況

Examine the Exhibition Status of Wulai Atayal Museum
with Postmodern Multiculturalism

史修華 Hsiu-Hua Shih

自由工作者

鄭芳汶 Fang-Wen Cheng

樹火紀念紙博物館兼職

摘要

原住民族博物館作為保存與教育的機構，既是其他族群認識原住民族的媒介，也是原住民族展示自我文化的場域。當多元文化論述逐漸成為博物館的趨勢，「解殖」也成為原住民族博物館努力的方向，博物館更應該維護原住民族論述自我的主權，讓其他族群學習如何正確尊重原住民族的文化。而泰雅民族博物館作為單一民族博物館，除了理性的介紹文物之外，能否以烏來泰雅族人為主體、其他族群為客體，展現該民族文化精神、呈現議題多元角度，達成多元文化下各文化平等的理想。

本研究首先透過半結構式訪談，了解烏來泰雅族人對博物館的看法，發現他們雖然肯定泰雅民族博物館的成立，但對博物館的展示現況仍有不滿，認為博物館陳列主題重複性高，且對精神文化的著墨較少。因此，我們將透過問卷和訪談調查觀眾，針對展覽規劃、觀後感想及對泰雅族的認識為訪談內容，檢視觀眾對烏來泰雅文化的理解與泰雅族的期望是否一致。接著我們將以直接觀察法與訪談結果做對比，並以後現代多元文化主義分析展覽內容。

分析訪問與實地觀察後，本研究期望烏來泰雅民族博物館能提升原住民論述主權，以泰雅族語為主要論述文字，中、英文為輔作介紹；並在文物中傳達其中的文化意涵及故事背景；同時增加與不同文化之間的共通性，提升觀眾的共感；最後，博物館除了展示傳統文化，也應敘述過去與現在所面臨的困境，讓觀眾看見泰雅族更完整的樣貌。

關鍵詞：論述主權、烏來泰雅民族博物館、後現代多元文化主義、解殖、博物館展示

Keywords: Sovereignty of Discourse, Wulai Atayal Museum, Postmodern Multiculturalism, Decolonization, Museum Exhibition

國立臺灣博物館「臺博青年之眼線上攝影展」： 博物館民眾文化公民權之探討

**National Taiwan Museum Online Photography Exhibition:
Museum as a Space for Cultural Citizenship of Adolescent**

游琇媛 Hsiu-Yuan Yu

國立臺北藝術大學藝術與人文教育研究所碩士生

摘要

早期博物館從提供專業知識的博物館角色，轉變至關注當代大眾文化觀點的蒐集。本文以官方和民眾共同撰寫歷史的方式，反思博物館歷史誰為擁有話語權的發聲者？以及博物館書寫的作者們擁有文化公民權的同時，所面臨何種責任與義務？

以國立臺灣博物館「臺博青年之眼線上攝影展」教育活動為例，探討高中生進入博物館古蹟攝影與作品文字的詮釋，了解高中生對博物館歷史場域、參觀人物、教育活動相互碰撞後的看法，以及博物館在賦權後的對自身歷史發展趨勢的認識。本文從社會學家米德 (G.H. Mead) 的「互為主體性 (Intersubjectivity)」概念，以檢視博物館與民眾在書寫博物館歷史中如何更加的認識自己。

研究結果顯示，博物館賦予話語權的過程中，受學生參與參與動機、對博物館學習認知、博物館介入程度的影響。民眾經由文化公民權的擁有，對提升自我身份有利的可能性，同時對博物館歷史發展挹注新的當代觀點。同時，博物館從搜集民眾的古蹟記憶的過程中獲得自我反省與練習容忍多元聲音的嘗試。促使博物館工作者以更具包容性、創發性的方向進行變革。

關鍵詞：文化公民權、互為主體性
Keywords: Cultural citizenship, Intersubjectivity

打造數位時代新博物館應用模式 ——開放博物館經驗分享

**Building an Inclusive Digital Museum for the Modern Era:
The Open Museum Project**

藍萱 Hsuan Lan

中央研究院數位文化中心企劃專員

許正欣 Cheng-Hsin Hsu

中央研究院數位文化中心專案經理

呂少玄 Shao-Hsuan Lu

中央研究院數位文化中心企劃專員

摘要

從歷史反思角度來看，博物館從早期作為統治者權威延伸的機構，到被視為是知識推廣的教育場所，一直以來都握有相當高的詮釋話語權。如今當代博物館論述轉而強調其社會影響力，當博物館擔負更高的社會責任時，如何促進民眾參與，以及在館所內妥善增添社會大眾的聲音，成為需不斷思考的重要課題。面對此議題，中央研究院數位文化中心欲利用數位網路空間的特性，透過一個以開放為理念核心的數位博物館平台服務，去突破實體館所的限制，讓數位文化資產與知識的民主化能更加落實。

數位文化中心秉持者推動臺灣數位人文發展的使命，持續地進行技術研發以及數位典藏與資料的加值應用。跨學科的數位人文學研究立基於文化知識的分享與蒐集，並以實作為導向，讓資料透過使用而產生更多價值。依循此理念，且做為數位人文發展的基礎建設，開放博物館平台於 2018 年正式上線，並以數位技術實踐實體博物館功能，提供了跨館所的線上典藏、展示以及應用的服務。此外，亦計畫將社會大眾納入參與者，建立起典藏單位、策展人以及大眾皆可互動參與的開放使用機制。

本次發表將藉由介紹開放博物館如何從理念走向實踐，透過開放理念框架的提出以及不同合作案例經驗分享，期待能為博物館的當代數位運用提供更多發展可能想像。

關鍵詞：數位博物館、開放使用、數位人文、開源
Keywords: Digital museum, Open assess, Digital humanity, Open resource

神遊三國—故宮「赤壁與三國群英形象特展」 的展示策略與科技應用

Recreating Fantasies of the Three Kingdoms:
The Exhibition Strategies and Digital Applications of the
“Timeless Legend” Special Exhibition at the National Palace Museum

劉欣怡 Sin-Yi Liu
國立故宮博物院助理研究員

摘要

三國故事是跨越古今集體記憶，也是歷久不衰的創作題材。耳熟能詳的三國武將，例如戰神呂布、武聖關羽，不免讓人熱血沸騰，而羅貫中筆下三國故事各個鮮活細膩。2019年國立故宮博物院於南部院區舉辦「赤壁與三國群英形象特展」，展件的年代橫跨一千八百年，且材質形制多元，從漢魏的青銅器、書帖拓印、宋元明清繪畫、小說刊本、各類雕刻、瓷器、乃至唐卡、日本浮世繪、臺灣漫畫家鄭問的創作原稿畫作等。展覽依序分成「歷史三國」、「赤壁懷古」、「千古傳唱」三個單元，而「千古傳唱」又細分成「大眾的英雄人物」、「人格化的三國英雄」、「三國漫畫形像與創意」三個子題。由於展件屬性多元，形式不一，如何在展覽中以視覺調性融和古典與現代風格，超越時空地串連展覽主題，是本展覽最大的設計挑戰。

本展覽可將展示設計策略歸納為「視覺溝通」、「空間規劃」、「科技應用」三方面。「視覺溝通」部分：1. 透過不同視覺圖板與說明，將展覽核心脈絡，轉譯成觀眾可方便吸收視覺語彙；2. 併置多種類赤壁題材作品，同一比較其差異性，透過物的對照，在觀展間產生新詮釋。此外，在有限展覽空間內，需依序鋪陳各單元中赤壁或英雄形象演變，故在「空間規劃」部分：1. 創造更多展示空間，收納且歸類異材質文物，以符合不同文物保存與燈光需求；2. 搭配展示陳列還原文物原初脈絡。而「科技應用」部分：1. 突破現有展品實體限制，以3D列印技術還原展件面貌，增加不同觀展經驗；2. 運用AR擴增實境技術，觀眾可跨時空扮演英雄角色，加深記憶連結與互動性。應用上述展示策略，突破既有限制，創造出豐富的三國群英饗宴。

關鍵詞：展示設計、數位應用、視覺溝通
Keywords: Exhibition Design, Digital Application, Visual Communication

博物館物件與歷史記憶保存 —以「居仁營地」石碑為案例

Historical Memory Preservation about Museum Object
-Taking the “Ju-Ren-Ying-Di”(居仁營地) Stele as an Example

李新元 Hsin-Yuan Li
國立成功大學歷史學系博士生

摘要

本文以「居仁營地」石碑為案例，從物質文化以及戰後臺灣史的角度，探討覆蓋在官方童子軍歷史下的「健士運動」，兼論博物館物件對於歷史記憶保存的重要性。

「居仁營地」石碑，是健士長劉元孝在臺北內湖健士園立碑，以紀念臺南師範戰後首任校長張忠仁，為去除童子軍的政治與軍事化色彩，將Scout訂正為「健士」，批判國家的童子軍運動，呼籲回歸Scout原始精神。

1972年張忠仁去世後，健士運動消沉一段時日，解嚴後劉元孝等人成立「中華健士會」，推廣「臺灣健士運動」(True Scouting in Formosa)，並推舉劉元孝為「健士長」。劉元孝是臺灣第一位拿到「木章」(世界童軍總會服務員訓練營核可證明)的服務員，對童軍訓練與唱跳活動有重大貢獻。

劉元孝也是「忠孝日語」創辦人，曾在中央研究院臺灣史研究所的邀請下，開授「臺灣總督府公文類纂研讀班」，對日治時期臺灣史史料解讀，有重要貢獻。

2019年，因健士園土地被徵收，中華健士會捐贈「居仁營地」石碑給國立臺灣歷史博物館，使被覆蓋的歷史記憶能被保存，筆者認為臺史博的博物館使命，使得該物件能夠被納入典藏，也使石碑背後的歷史記憶，能得到保存。而博物館作為公眾溝通平臺，未來可藉進一步的研究與展示，揭露被覆蓋的歷史，並開啟和既有史觀對話的可能。

關鍵詞：張忠仁、健士、劉元孝、物質文化、歷史記憶、國立臺灣歷史博物館
Keywords: Zhang Zhongren(張忠仁), Jian-shi(健士, Boy Scout), Liu Yuanxiao(劉元孝),
Material Culture, Historical Memory, National Museum of Taiwan History

當大學生遇見小學生：文物故事的編寫與展演

When University Students Meet Elementary School Students: Writing and Presenting the Stories of Museum Objects

吳靜芳 Chin-Fang Wu
東海大學歷史學系助理教授

摘要

博物館具有多項重要功能，除了保存與修復文物，近年來更加積極推動的是大眾藝文教育活動。由於中部地區尚缺乏典藏歷史文物的大型博物館，因此位於嘉義的故宮南院，就成為大臺中地區居民一睹珍貴文物的首選。常言道：「美感需要從小培養」，然而在地域、家庭或經濟等因素下，部分學童的成長經驗中博物館的缺席，使得他們即使成人後可能依舊對博物館感到疏離，而錯過領略文物之美的機會。職是之故，筆者藉由「故宮與明清史話」通識課程的開設，引領來自四面八方非歷史系的學生們，認識故宮南院及其展示的文物。同時，指導學生們利用習得的文物知識，編寫故事並製作繪本，帶到國小的教學現場。筆者期盼透過這樣的實作課程，一方面能將東海大學資源帶入大肚山社區進行服務活動，有助於培養大學生的實務經驗、責任感與同理心。另一方面，以東海大學為媒介，經由故宮博物院「博物館人才培育補助計畫」的各方面協助，將故宮南院的展覽及其展示的文物，透過大學生們說故事的方式，啟發國小學童對文物的好奇與興趣，進而鼓勵他們將來主動踏入博物館的意願。

關鍵詞：故宮博物院、文物、故事

Keywords: National Palace Museum, Heritage objects, Stories

第九屆國際博物館學術雙年研討會 會議論文集徵稿資訊

論文投稿

大會論文發表者，如欲投稿第九屆國際博物館學術雙年會會議論文集，請參考下列資訊：

1. 截稿日期：2021 年 1 月 31 日（日）。
2. 論文全文電子檔請寄至本會電子信箱 ibcms8th@gmail.com。
3. 字數限制：中文以 20,000 字以內為原則，英文則以 8,000 至 10,000 字為原則，照片以 3 至 8 張為原則。
4. 來稿一律於兩週內回覆；如未於期限內收到回覆，請再次來函確認。
5. 投稿論文經兩位同儕、匿名審查通過後，將收錄於大會出版的論文集，預計收錄 20 至 30 篇論文。
6. 論文撰述格式，請參考《國立臺灣博物館學刊》撰稿體例 (<http://www.airitilibrary.com/jnltitle/02570520-n.pdf>)。
7. 作者須知：論文全文不得為已出版者，亦無一稿多投、違反學術倫理或侵犯他人著作權之情事，否則文責自負。文稿採用他人文字或圖片，請先取得對方同意，若發生侵害第三人權益情事，概由作者負責。
8. 本會不額外提供稿酬，錄取者將獲贈 10 本論文抽印本以及 1 本論文集。
9. 會議論文集預計於 2021 年 10 月出版，將同步出版紙本與電子版，電子版將公開於大會網站及各主辦單位網站，提供免費下載。
10. 通過審查收錄之文章，錄取者享有著作人格權。本會享有以下著作財產權之授權：投稿者同意本會以論文集、光碟、數位典藏及上載網路等各種方法、形式，不限地域、時間、次數及內容利用本著作重刊、編輯、出版之權利，且得將本著作建置於網路上，提供讀者、研究者基於個人非營利性質之檢索、瀏覽、下載及列印。

Paper Submission for the 9th International Biennial Conference of Museum Studies Proceedings

Publication of Full Papers

For those who have presented their research result and are willing to publish full paper in the 9th International Biennial Conference of Museum Studies proceedings, please refer to the following information:

1. Submission Deadline: January 31th, 2021 (Sunday).
2. Please send an electronic file of the complete text to the conference mailbox: ibcms8th@gmail.com
3. Word Limits: Paper written in Chinese should not comprise more than 20,000 characters in its length and papers written in English should include 8,000 to 10,000 words. 3 to 8 photos are allowed to attach to the paper.
4. A confirmation letter will be sent within two weeks upon its receipt. Please kindly email us if you don't receive any responses.
5. The submitted papers will be scrutinized by two of anonymous reviewers before publishing in the conference proceedings. 20 to 30 papers are considered to be selected.
6. Papers should be written in the format adopted by the Journal of National Taiwan Museum as follows, <http://www.airitilibrary.com/jnltitle/02570520-n.pdf>
7. Author Guidelines: The submitted text should not has published previously. Duplicate publication and Violations of academic integrity are strictly prohibited. The author alone is responsible for legal responsibilities. Please also kindly obtain permission before posting photos of others. The responsibility is of the author solely in the event of infringement of the rights of a third party.
8. No remuneration will be provided. For those whose paper has been selected, 10 offprints and a conference proceedings will be given.
9. The conference proceedings are expected to be published on October 2021 in printed and electronic versions. Free electronic publication will be opened to the public on conference official and organizers websites.
10. Every selected paper is subjected to moral rights. The organizer will enjoy the authorization of the following copyrights: author authorizes herewith the conference organizers has no limitation to publish, edit and republish by journal, proceedings, CD-ROM, digital archive, transmit publicly and any method of exploitation by Internet, or authorize non-profit users to search, browse, download, print in any territory, term, the number of times, and content.

edit@ccr.tnua.edu.tw
02-2896-1000 #3408
11201 臺北市北投區學園路一號研究大樓三樓



文化資源學院

全年
徵稿

Journal of Culture Resources

文資學報

本學報為年刊，自2005年創刊以來已發行 12 期

徵稿主題：文化資源及其相關領域之論文

徵稿內容：論著、研究討論、書評、議萃及其他類等

包括有形文化資產、無形文化資產、藝術行政與管理、博物館研究、藝術與人文教育等，以及文化資源理論、人文社會、藝術創新、民俗文化、工藝美術、建築史學、博物館學、藝術經營、文化創意產業等相關議題。

稿件以隨到隨審為原則，來稿經審查委員通過後始得刊登

賜稿請備齊：
作者基本資料、著作權財產權授權同意書、論文電子檔

國立臺北藝術大學
Taipei National University of the Arts

國立臺北藝術大學《藝術評論》41 期

徵稿訊息



徵件內容：

為提升藝術領域學術研究品質，提供原創性學術論文發表園地，以未曾在國內外其他刊物發表過之學術論文，包括：

- (一)研究論文：具學術性及原創性之正式論文，字數以15,000-20,000字為原則。
- (二)評論論文：以藝術展演或文化現象為研究主題，所進行之具問題意識與原創觀點的評論，字數8,000-15,000字為原則。

投稿方式：

採線上投稿 (<http://jrs.edubook.com.tw/AR/index.zul>)

聯絡方式：

112臺北市北投區學園路1號

國立臺北藝術大學教務處出版組 林小姐

聯絡電話 (02)28961000 #1234

E-mail : ejlin@academic.tnua.edu.tw

出刊時間：110年7月

徵稿時間：即日起至110年3月31日止。

No. 41

國立臺北藝術大學
Taipei National University of The Arts

《博物館與文化》徵稿資訊

【第二十一期專輯主題】博物館的社會參與 專題徵稿

自新博物館學 (new museology) 強調博物館社會參與以來，比起過往強調專業知識、立場中立客觀的博物館，當代博物館不再懼怕碰觸敏感話題，而強調博物館作為社會行動者 (social actor) 應對所處社群有所貢獻。於當代社會議題，如去殖民化、全球氣候危機、貧富不均、族群對立都可以看見博物館作為一社會場域積極參與的例子。

從 ICOM 於 2019 年所擬定博物館新定義亦可看出，博物館早已從過去文物的守護者轉變為社會正義的實踐場域。在面對各種社會結構所造成的不平等，如殖民主義、種族歧視、性別不平等以及貧富差距或疾病相關的污名化上，國內外博物館也採取多樣措施希望致力於落實公民平權以及社會共融。除此之外，博物館的社會參與也不僅限於上述議題，在社會面臨帶災難及困難時，參觀博物館除了是民眾舒壓的活動外，也可幫助民眾面對天災或疫情等困難時期所帶來的創傷。

本期《博物館與文化》以「博物館的社會參與」為主題，邀請博物館從業人員、學者專家、研究者等，以博物館在當代的社會參與，反思博物館所能扮演的社會角色為題投稿。我們誠摯歡迎從博物館典藏、研究、展示、教育、行銷等各個面向，探討博物館如何回應當代社會對於博物館積極參與的期許？博物館與觀眾、社群之間應如何建立平等對話平台？博物館如何藉由新興科技、網際網路促進社會平權與社會共融？以博物館專業，發揮其社會影響力，致力於人類社會永續發展。

截稿日期：2021 年 1 月 15 日

預定發刊時間：2021 年 6 月

來稿請寄至以信箱：service3@cam.org.tw

來稿一律於一週內回覆；如未於期限內收到回覆，請再次來函確認。

工作團隊

籌備委員會

召集人

蕭宗煌 文化部政務次長、財團法人臺灣博物館基金會董事長、中華民國博物館學會理事長

洪世佑 國立臺灣博物館館長

陳俊宏 國家人權博物館館長

王長華 國立臺灣史前文化博物館館長

陳愷璜 國立臺北藝術大學校長

籌備委員 (依姓氏筆劃順序排列)

林御翔 國立臺灣史前文化博物館展示教育組組長

陳佳利 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

許毓純 國立臺灣博物館研究組副研究員兼組長

黃龍興 國家人權博物館展示教育組副研究員兼代理組長

廖仁義 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長

學術委員會

委員 (依姓氏筆劃順序排列)

王嵩山 逢甲大學歷史與文物研究所教授兼亞太博物館學與文化研究中心主任

吳密察 國立故宮博物院院長

李子寧 國立臺灣博物館研究組副研究員

周文豪 東海大學生態與環境研究中心專案研究員 / 國立自然科學博物館前副館長

林承緯 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所教授兼文化資源學院院長

張婉真 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

陳佳利 國立臺北藝術大學博物館研究所教授

陳政宏 國立成功大學系統及船舶機電工程學系副教授

陳貽怡 國立臺灣藝術大學美術學院院長

黃貞燕 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼圖書館館長

廖仁義 國立臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長

盧梅芬 國立臺灣史前文化博物館副研究員

謝仕淵 國立成功大學歷史學系副教授

謝英從 國家人權博物館副研究員

總籌

廖仁義、陳佳利、林琮穎、黃秀梅、林易萱、郭冠廷、高郁媗、歐陽德

專題演講翻譯

何月華、黃思瑜

文字編輯與翻譯

林琮穎、郭冠廷、謝宇婷、林易萱

司儀

陳雨農、黃加嘉、歐陽德、謝佳均

接待

沈瑋鴻、周育弘、林沁儀、林婷梅、洪靖翔、范采琦、張育如、張致堯、曹洛、游騰毅、黃昱儒、楊紹紘、葉宜婷

場務

周怡樺、岳宸萱、林奎妙、柯君樺、洪子元、胡鈞怡、張睿、陳宛柔、陳相妘、陳鈺方、陳蘊如、黃芷晴、黃淥、黃瑜婷、葉家妤、鄧皓勻

花藝布置

周英戀

網頁設計

度維視覺設計有限公司 杜薇、潘世英

視覺設計

歐陽德、郭冠廷

會場資訊

Venue Information

研討會地點

國立臺北藝術大學（臺北市北投區學園路 1 號研究大樓 2 樓）

場地A：國際會議廳（2樓）

場地B：視訊會議室（2樓）

場地C：國際書苑（4樓）

場地D：教室 R401（4樓）

交通方式

搭至「捷運關渡站」1號出口出站，可轉乘北藝大校車或紅35、紅55至「北藝大圖書館站」下車，時刻表詳見下頁。

Conference Venue

Taipei National University of the Arts (1, Hsueh-Yuan Rd., Peitou Dist., Taipei 11201, Taiwan)

Four Venues in Research Building

A. International Conference Hall, 2F

B. Video Conference Room, 2F

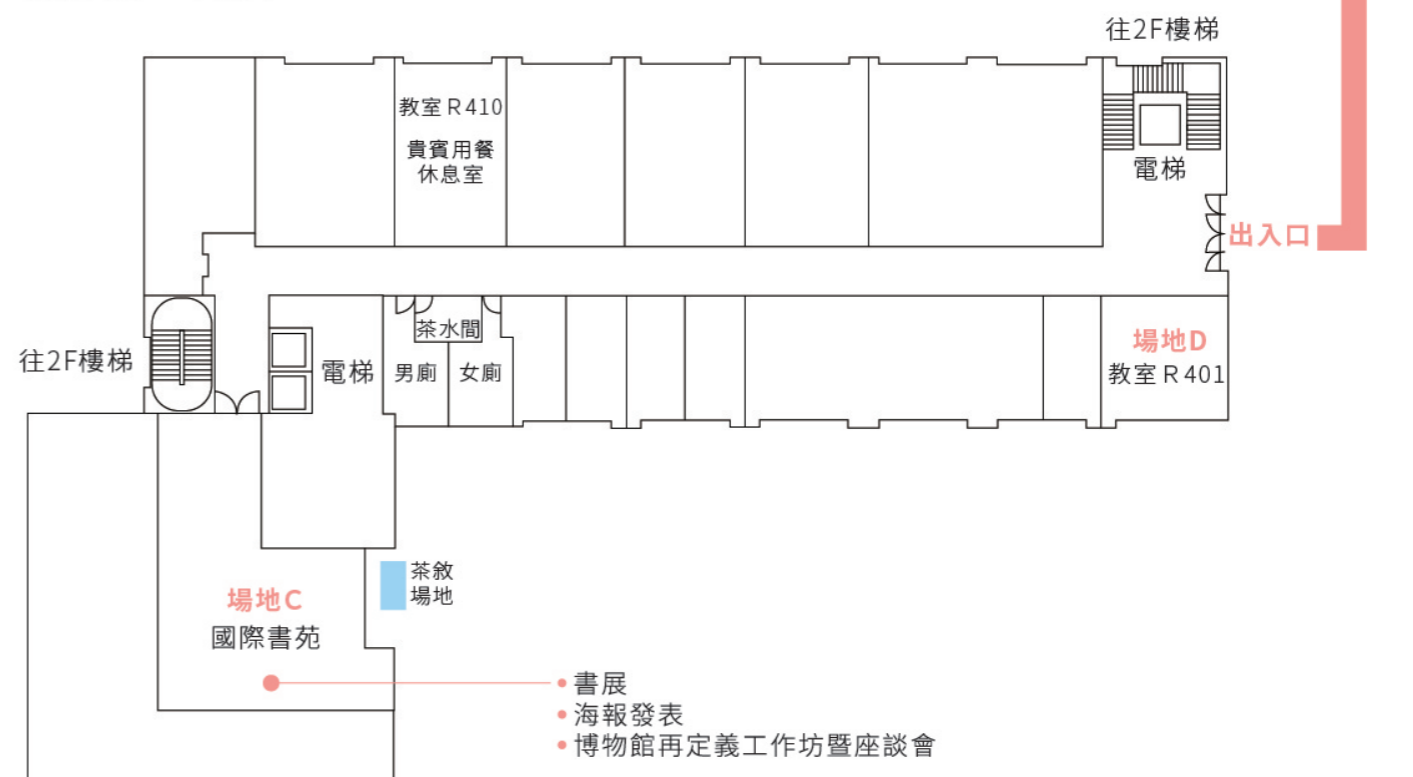
C. International Affairs Hall, 4F

D. Classroom R401, 4F

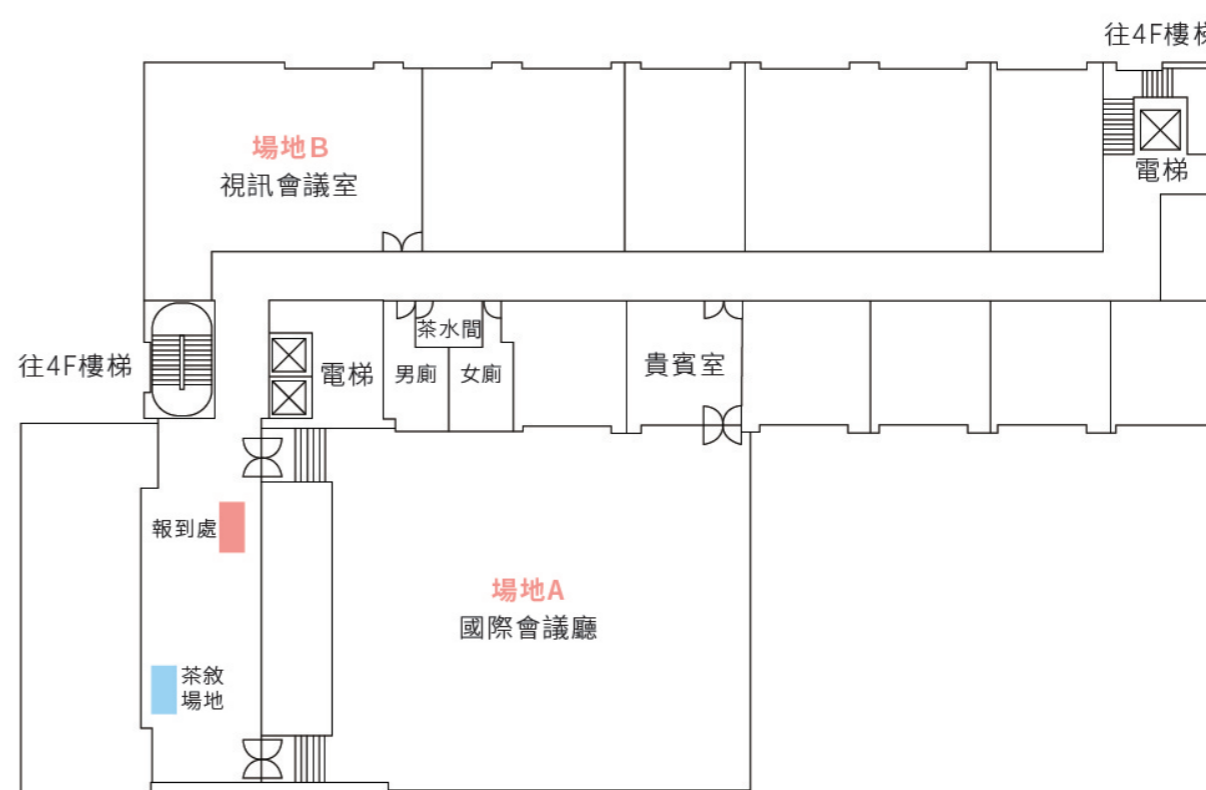
Public Transportation

Get off at Kuandu Station, bus routes No. R35, R55 and the university shuttle are available at exit 1. Please get off at the TNUA University Library stop. See next page for the bus Schedule.

研究大樓4F示意圖



研究大樓2F示意圖



國立臺北藝術大學接駁車暨大南公車紅 35/ 紅 55 班次時刻表
TNUA Shuttle Bus and City Bus (Red35 & Red55) Bus Schedule

星期一~星期五 Mon-Fri			
捷運關渡站→北藝大 Kuandu MRT → TNUA		北藝大 (游泳館站) →捷運關渡站 TNUA → Kuandu MRT	
7:00	15:15	7:15	15:25
7:30	15:30	7:45	15:55
07:50 (專車)	15:40	7:50	16:00
8:00	16:05	08:00 (專車)	16:15
08:10 (專車)	16:10	8:10	16:30
8:10	16:30	08:20 (專車)	16:45
8:20	16:40	8:25	17:05
08:30 (專車)	16:55	8:30	17:10
8:40 (專車)	17:20	9:00	17:30
8:50 (專車)	17:20	9:05	17:35
9:05	17:30 (專車)	9:15	17:40 (專車)
9:10	17:40	9:45	17:50
9:30	17:45	9:55	17:55
9:45	17:50 (專車)	10:05	18:00 (專車)
10:10	18:00	10:25	18:10
10:15	18:10	10:30	18:20 (專車)
10:25	18:10 (專車)	10:35	18:25
10:40	18:20	10:50	18:40 (專車)
11:00	18:30 (專車)	11:25	18:45
11:15	18:35	12:05	19:15
12:05	19:00	12:15	19:30 (專車)
12:15	19:25	12:35	19:35
12:45	20:15	13:05	20:05 (專車)
12:55	21:05	13:10	20:25
13:10	22:05	13:25	21:15
13:20	22:45	13:40	21:40
13:45		13:55	22:15
13:50		14:15	22:55
14:00		14:30	
14:25		14:35	
14:40		15:05	
14:50		15:20	







指導單位 Supervisor



主辦單位 Organizers



承辦單位 Operator



協辦單位 Co-operators

財團法人臺灣博物館文教基金會



中華民國博物館學會
Chinese Association of Museums